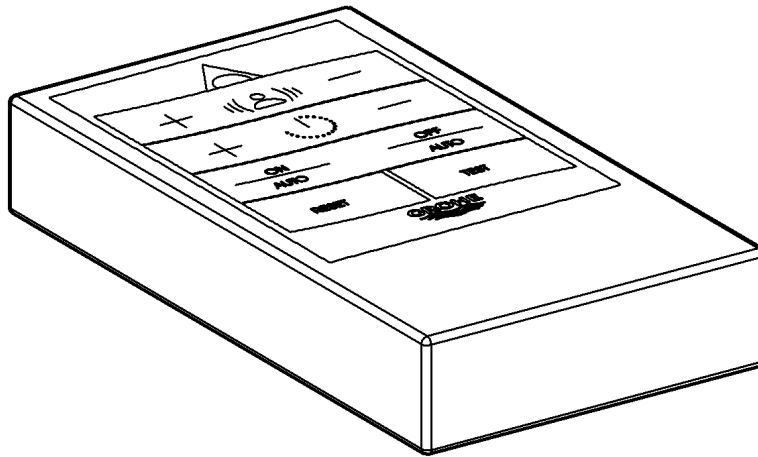


36 206



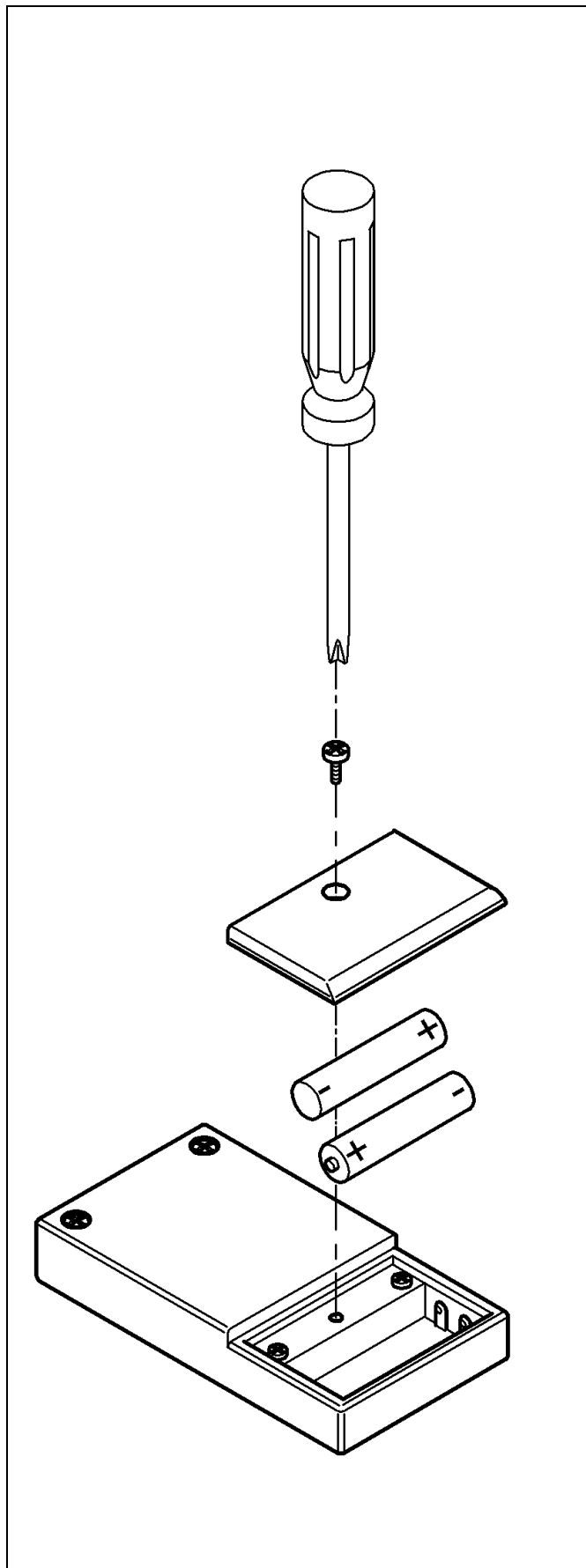
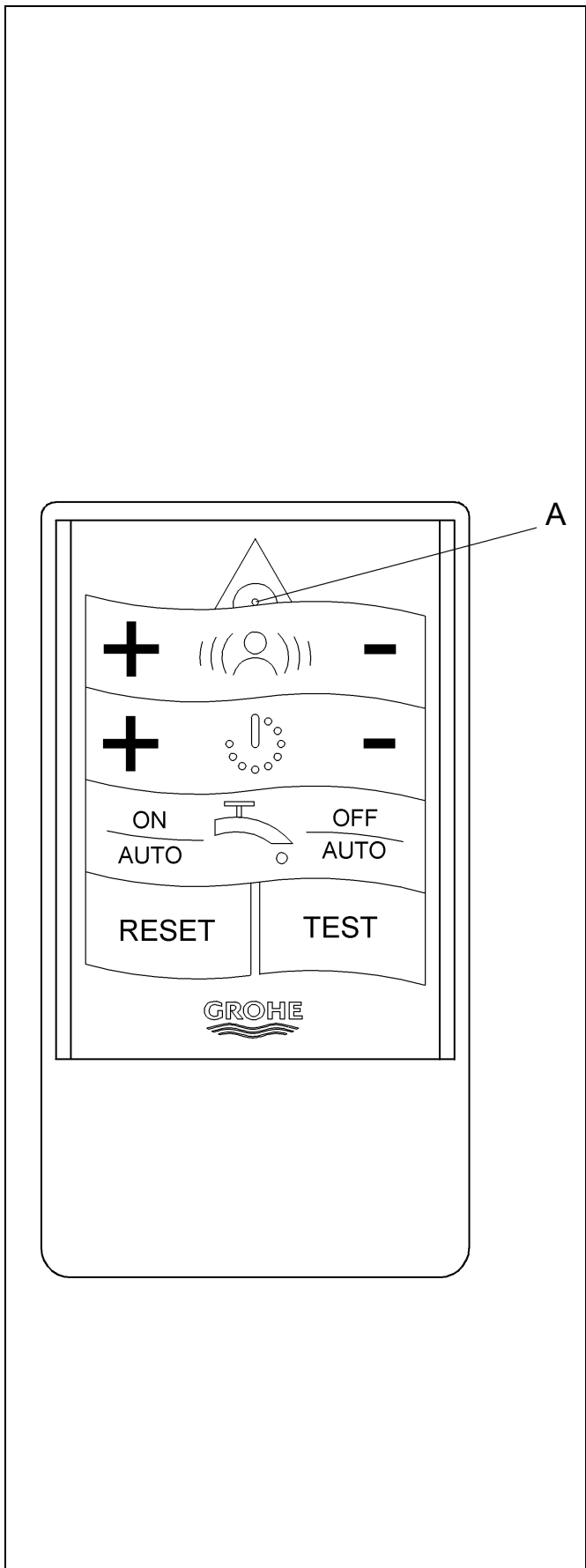
| | | | | | | |
|------------------|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------|--------------------|-------------------|
| D1 | I17 | N33 | GR49 | TR65 | BG81 | RO97 |
| GB5 | NL21 | FIN37 | CZ53 | SK69 | EST85 | CN ...101 |
| F9 | S25 | PL41 | H57 | SLO73 | LV89 | RUS ...105 |
| E13 | DK29 | UAE45 | P61 | HR77 | LT93 | |

Design & Quality Engineering GROHE Germany

94.124.131/ÄM 202460/11.09

GROHE

ENJOY WATER®



Bitte diese Anleitung an den Benutzer der Armatur weitergeben!
 Please pass these instructions on to the end user of the fitting!
 S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!

Funktionen für Waschtischarmaturen

Dauerlaufzeit einstellen (Werkseinstellung: 3,5min)

| Funktion | Taste | Kontrollleuchte |
|-----------------|-----------------------|---|
| einleiten | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Zeit einstellen | OFF AUTO | 3,5min: ■ ■ ■ ■ 11min: ■ ■ ■ ■ Umschalten durch erneuten Tastendruck |
| beenden | TEST oder nach 60s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Diese Funktion ist bei Produkten mit Fertigungsdatum ab dem 01.06.2003 enthalten. Bei älteren Armaturen wird bei Betätigung der entsprechenden Tasten die Armatur ausgeschaltet.


Dauerlauf aktivieren (Thermische Desinfektion)

Mischhebel oder Thermostat auf Heißwasserendanschlag drehen.

| Funktion | Taste | Kontrollleuchte |
|----------------------|------------|--|
| Dauerlauf aktivieren | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ Wasser läuft (Dauerlaufzeit) |
| vorzeitig beenden | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ |

Automatische Sicherheitsabschaltung einstellen

Werkseinstellung: 60s

| Funktion | Taste | Kontrollleuchte |
|-----------------------------------|--|--|
| einleiten | RESET halten und innerhalb von 3s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Abschaltzeit in Stufen einstellen | innerhalb von 10s  | Abschaltzeit < 60s; pro Stufe (5s): ■ ■ ■ ■ Abschaltzeit > 60s; pro Stufe (60s): ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ Endstellung: ■ ■ ■ ■ |
| beenden | 10s warten | ■ ■ ■ ■ |

Automatische Spülung ein- / ausschalten

Die automatische Spülung dient zur Sicherung der Wasserhygiene bei längerer Nichtnutzung der Armatur. Nach Ablauf von 1 bzw. 3 Tagen (nutzungsunabhängig) oder 1 bzw. 3 Tage nach der letzten Benutzung der Armatur (nutzungabhängig) erfolgt für 1 bis 10 Minuten eine Spülung.



Bei aktivierter automatischer Spülung freien Ablauf sicherstellen!
Zur Durchführung der automatischen Spülung der Kalt- und Warmwasserleitung muss sich die Armatur in Mischwasserstellung befinden!

| Funktion | Taste | Kontrollleuchte |
|-------------------|--|--|
| einleiten | RESET halten und innerhalb von 3s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| ein-/ ausschalten | innerhalb von 10s OFF AUTO | eingeschaltet: ■ ■ ■ ■ ausgeschaltet: ■ ■ ■ ■ Umschalten durch erneuten Tastendruck |
| beenden | 10s warten | ■ ■ ■ ■ |

Diese Funktion ist bei Produkten mit Fertigungsdatum ab dem 01.05.2002 enthalten. Bei älteren Armaturen erscheinen bei Betätigung der entsprechenden Tasten keine Blinkzeichen in der Sensorik der Armatur.

Spülintervall der automatischen Spülung ändern

Werkseinstellung: 3 Tage

| Funktion | Taste | Kontrollleuchte |
|--------------------------|-----------------------|---|
| einleiten | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Spülintervall einstellen | ON AUTO | 1 Tag: ■ ■ ■ ■ 3 Tage: ■ ■ ■ ■ Umschalten durch erneuten Tastendruck |
| beenden | TEST oder nach 60s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Funktionen für Urinal- / WC-Armaturen

Spülung auslösen

| Funktion | Taste | Kontrollleuchte |
|------------------|------------|--|
| Spülung auslösen | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ Wasser läuft für voreingestellte Zeit |

Zwischenspülung ein- / ausschalten

Werkseinstellung: eingeschaltet

| Funktion | Taste | Kontrollleuchte |
|-------------------|-----------------------|---|
| einleiten | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| ein-/ ausschalten | OFF AUTO | eingeschaltet: ■ ■ ■ ■ ■ ausgeschaltet: ■ ■ ■ ■ ■ Umschalten durch erneuten Tastendruck |
| beenden | TEST oder nach 60s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Diese Funktion ist bei Produkten mit Fertigungsdatum ab dem 01.08.2003 enthalten. Bei älteren Armaturen wird bei Betätigung der entsprechenden Tasten die Armatur ausgeschaltet.

Automatische Spülung ein- / ausschalten

Werkseinstellung: eingeschaltet

Die automatische Spülung dient zur Sicherung der Wasserhygiene bei längerer Nichtnutzung der Armatur.

Spülintervall ohne Nutzung bei Urinalarmaturen 24 Stunden, bei WC-Armaturen 72 Stunden

| Funktion | Taste | Kontrollleuchte |
|-------------|---|-----------------|
| einschalten | RESET halten und innerhalb von 3s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |
| ausschalten | RESET halten und innerhalb von 3s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |

Vorspülung ein- / ausschalten

Werkseinstellung: ausgeschaltet



| Funktion | Taste | Kontrollleuchte |
|--------------------|-----------------------|---|
| einleiten | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| ein-/ ausschalten | ON AUTO | eingeschaltet: ■ ■ ■ ■ ■ ausgeschaltet: ■ ■ ■ ■ ■ Umschalten durch erneuten Tastendruck |
| einstellen beenden | TEST oder nach 60s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Diese Funktion ist bei batteriebetriebenen Produkten mit Fertigungsdatum ab dem 01.07.2007 enthalten.

Mindestverweilzeit einstellen

Werkseinstellung Batteriearmaturen: 5s

Werkseinstellung Netzarmaturen: 7s

| Funktion | Taste | Kontrollleuchte |
|-------------------------------|--|---|
| einleiten | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Mindestverweilzeit erhöhen |  | pro Stufe (1s): ■ ■ ■ ■ ■ Endstellung (10s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Mindestverweilzeit verringern |  | pro Stufe (2s): ■ ■ ■ ■ ■ Endstellung (10s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| beenden | TEST oder nach 60s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Diese Funktion ist bei batteriebetriebenen Produkten mit Fertigungsdatum ab dem 01.07.2007 enthalten.

Functions for urinal/WC fittings

Trigger flushing

| Function | Button | Indicator lamp |
|------------------|------------|---------------------------------------|
| Trigger flushing | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ Water runs for preset time |

Switch on/off intermediate flush

Factory setting: Switched on

| Function | Button | Indicator lamp |
|---------------|-----------------------|--|
| Initiation | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Switch on/off | OFF AUTO | Switched on: ■ ■ ■ ■ ■ Switched off: ■ ■ ■ ■ ■ Switch by pressing button again |
| Finish | TEST or after 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

This function is available for products with a manufacturing date later than 01.08.2003. On older fittings, the fitting is switched off when the relevant buttons are pressed.

Switch automatic flushing on/off

Factory setting: Switched on

Automatic flushing serves to ensure water hygiene in the event of long-term non-utilisation of the fitting.

Flush interval after non-use for urinal fittings = 24 hours, for WC fittings = 72 hours

| Function | Button | Indicator lamp |
|------------|--|----------------|
| Switch on | RESET Hold and within 3 s: OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |
| Switch off | RESET Hold and within 3 s: OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |

Switch pre-flush on/off

Factory setting: Switched off



| Function | Button | Indicator lamp |
|---------------|-----------------------|--|
| Initiation | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Switch on/off | ON AUTO | Switched on: ■ ■ ■ ■ ■ Switched off: ■ ■ ■ ■ ■ Switch by pressing button again |
| End setting | TEST or after 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

This function is available for battery-operated products with a manufacturing date after 01.07.2007.

Set minimum delay time

Battery fitting factory setting: 5 s

Mains fitting factory setting: 7 s

| Function | Button | Indicator lamp |
|-----------------------------|--|--|
| Initiation | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Increase minimum delay time |  | Per stage (1 s): ■ ■ ■ ■ ■ End position (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Reduce minimum delay time |  | Per stage (2 s): ■ ■ ■ ■ ■ End position (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Finish | TEST or after 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

This function is available for battery-operated products with a manufacturing date after 01.07.2007.

Fonctions des robinetteries d'urinoir/de WC

Activation du rinçage

| Fonctionnement | Touche | Témoin lumineux |
|-----------------------|------------|--|
| Activation du rinçage | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ L'eau s'écoule pendant une durée pré-réglée |

Activer/désactiver le rinçage intermédiaire

Réglage d'usine: activé

| Fonctionnement | Touche | Témoin lumineux |
|--------------------|-----------------------|--|
| Démarrage | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Activer/désactiver | OFF AUTO | Activé: ■ ■ ■ ■ ■ Désactivé: ■ ■ ■ ■ ■ Changer de mode en appuyant à nouveau sur la touche |
| Terminer | TEST ou après 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Cette fonction est disponible sur les produits fabriqués à partir du 01/08/2003. Sur les robinetteries plus anciennes, la robinetterie est mise hors fonction par l'actionnement de la touche correspondante.

Activer/désactiver le rinçage automatique

Réglage d'usine: activé

Le rinçage automatique permet un renouvellement d'eau, assurant ainsi une certaine hygiène de l'eau en cas de non utilisation prolongée de la robinetterie.

Intervalle de rinçage sans utilisation sur les robinetteries d'urinoir: 24 heures, sur les robinetteries de WC: 72 heures

| Fonctionnement | Touche | Témoin lumineux |
|----------------|---|-----------------|
| Activation | RESET maintenir appuyé et, dans les 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |
| Désactiver | RESET maintenir appuyé et, dans les 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |

Activer/désactiver le pré-rinçage

Réglage d'usine: désactivé

| Fonctionnement | Touche | Témoin lumineux |
|---------------------|-----------------------|--|
| Démarrage | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Activer/désactiver | ON AUTO | activé: ■ ■ ■ ■ ■ désactivé: ■ ■ ■ ■ ■ Changer de mode en appuyant à nouveau sur la touche |
| Terminer le réglage | TEST ou après 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Cette fonction est disponible sur les produits à piles fabriqués à partir du 01/07/2007.

Régler l'intervalle minimum

Réglage par défaut des robinetteries à pile: 5 s

Réglage par défaut des robinetteries de réseau: 7 s

| Fonctionnement | Touche | Témoin lumineux |
|--------------------------------|-----------------------|--|
| Démarrage | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Augmenter l'intervalle minimum | | Par niveau (1 s): ■ ■ ■ ■ ■ Position finale (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Diminuer l'intervalle minimum | | Par niveau (2 s): ■ ■ ■ ■ ■ Position finale (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Terminer | TEST ou après 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Cette fonction est disponible sur les produits à piles fabriqués à partir du 01/07/2007.

Ajustar la duración de la descarga automática

Ajuste de fábrica: 5 min

| Funcionamiento | Telca | Lámpara de control |
|-------------------------------------|---------------------|--|
| Iniciar | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Aumentar la duración de la descarga | | por nivel (1 min): ■ ■ ■ ■ Posición final (10 min): ■ ■ ■ ■ |
| Reducir la duración de la descarga | | por nivel (1 min): ■ ■ ■ ■ Posición final (1 min): ■ ■ ■ ■ |
| Salir | TEST o tras 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Cambio entre la descarga pendiente e independiente del uso

Ajuste de fábrica: en función del uso

Es posible ajustar la descarga para que se active en función del uso o independientemente del mismo.

| Funcionamiento | Telca | Lámpara de control |
|----------------------|--|--|
| Iniciar | RESET mantener pulsado y dentro de 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Conectar/desconectar | dentro de 10 s TEST | en función del uso: ■ ■ ■ ■ independientemente del uso: ■ ■ ■ ■ Para cambiar, pulsar nuevamente la tecla |
| Salir | Esperar 10 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Esta función se encuentra disponible en los productos con fecha de fabricación a partir del 01.02.2009.

Funciones para griferías de lavabo de pared (sólo versión mural)

Modificación del modo de detección

Ajuste de fábrica: Inicio/parada acercando la mano a los sensores (3 a 7 cm).

Parada adicional al alejarse las personas de la zona de detección (> 35cm).

Ajustar la zona de detección

| Funcionamiento | Telca | Lámpara de control |
|----------------|-------|---|
| Ampliar área | | por nivel: ■ ■ ■ ■ Posición final: ■ ■ ■ ■ |
| Reducir área | | por nivel: ■ ■ ■ ■ Posición final: ■ ■ ■ ■ |

Inicio/parada exclusivamente acercando la mano a los sensores.

| Funcionamiento | Telca | Lámpara de control |
|-------------------------------|-------|-------------------------------|
| Mantener pulsado | | hasta posición final: ■ ■ ■ ■ |
| Al alcanzar la posición final | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Es posible ajustar el área de detección, véase bajo Ajustar la zona de detección.

Reponer el tipo de detección a ajustes de fábrica

Pulsar la tecla RESET durante más de 3 segundos.

Inicio/parada exclusivamente al acercarse o alejarse una persona

| Funcionamiento | Telca | Lámpara de control |
|-------------------------------|-------|-------------------------------|
| Mantener pulsado | | hasta posición final: ■ ■ ■ ■ |
| Al alcanzar la posición final | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Es posible ajustar el área de detección, véase bajo Ajustar la zona de detección.

Reponer el tipo de detección a ajustes de fábrica

Pulsar la tecla RESET durante más de 3 segundos.

Funciones para griferías de urinario/inodoro

Activar la descarga

| Funcionamiento | Telca | Lámpara de control |
|---------------------|------------|--|
| Activar la descarga | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ El agua fluye durante el tiempo preajustado |

Conectar/desconectar descarga intermedia

Ajuste de fábrica: conectada

| Funcionamiento | Telca | Lámpara de control |
|--------------------------|---------------------|---|
| Iniciar | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Conectar/ desconectar | OFF AUTO | conectada: ■ ■ ■ ■ ■ desconectada: ■ ■ ■ ■ ■ Para cambiar, pulsar nuevamente la tecla |
| Salir | TEST o tras 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Esta función se encuentra disponible en los productos con fecha de fabricación a partir del 01.08.2003. En las griferías más antiguas la grifería se apaga al accionar las correspondientes teclas.

Conectar/desconectar el enjuague automático.

Ajuste de fábrica: conectada

La descarga automática asegura la higiene del agua en caso de que no se utilice la grifería por un período prolongado.

Intervalo de descarga sin servicio para griferías de urinario 24 horas, para griferías de inodoro 72 horas

| Funcionamiento | Telca | Lámpara de control |
|----------------|--|--------------------|
| Conectar | RESET mantener pulsado y dentro de 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |
| Desconectar | RESET mantener pulsado y dentro de 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |

Conectar/desconectar la descarga previa

Ajuste de fábrica: desconectada

| Funcionamiento | Telca | Lámpara de control |
|--------------------------|---------------------|---|
| Iniciar | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Conectar/ desconectar | ON AUTO | conectada: ■ ■ ■ ■ ■ desconectada: ■ ■ ■ ■ ■ Para cambiar, pulsar nuevamente la tecla |
| Finalizar el ajuste | TEST o tras 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Esta función se encuentra disponible en los productos alimentados por batería con fecha de fabricación a partir del 01.07.2007.

Ajustar el tiempo mínimo de permanencia

Ajuste de fábrica griferías a pila: 5 s

Ajuste de fábrica griferías de red: 7 s

| Funcionamiento | Telca | Lámpara de control |
|-------------------------------------|---------------------|--|
| Iniciar | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Aumentar tiempo mín. de permanencia | | por nivel (1 s): ■ ■ ■ ■ ■ Posición final (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Reducir tiempo mín. de permanencia | | por nivel (2 s): ■ ■ ■ ■ ■ Posición final (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Salir | TEST o tras 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Esta función se encuentra disponible en los productos alimentados por batería con fecha de fabricación a partir del 01.07.2007.

Funzioni per rubinetti orinatoio/WC

Attivazione dell'erogazione

| Funzione | Tasto | Spia di controllo |
|-----------------------------|------------|---|
| Attivazione dell'erogazione | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ L'acqua scorre per un tempo preimpostato |

Inserimento/disinserimento del lavaggio intermedio

Impostazione di fabbrica: inserito

| Funzione | Tasto | Spia di controllo |
|--------------------------------|---------------------|--|
| Inizio | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Inserimento/ disinserimento | OFF AUTO | Inserito: ■ ■ ■ ■ ■ Disinserito: ■ ■ ■ ■ ■ Commutazione premendo nuovamente il tasto |
| Fine | TEST o dopo 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Questa funzione è disponibile per articoli prodotti a partire dal 01.08.2003. Nei modelli più vecchi di rubinetto, premendo sui relativi tasti si chiude il rubinetto.

Inserimento/disinserimento erogazione automatica

Impostazione di fabbrica: inserito

L'erogazione automatica serve a garantire l'igiene dell'acqua in caso di non utilizzo prolungato del rubinetto.

Intervallo di risciacquo senza utilizzo in rubinetti per orinatoio 24 ore, in rubinetti per WC 72 ore

| Funzione | Tasto | Spia di controllo |
|----------------|--|-------------------|
| Inserimento | RESET tenerlo premuto ed entro 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |
| Disinserimento | RESET tenerlo premuto ed entro 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |

Inserimento/disinserimento del presciacquo

Impostazione di fabbrica: disinserito



| Funzione | Tasto | Spia di controllo |
|--------------------------------|---------------------|--|
| Inizio | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Inserimento/ disinserimento | ON AUTO | Inserito: ■ ■ ■ ■ ■ Disinserito: ■ ■ ■ ■ ■ Commutazione premendo nuovamente il tasto |
| Termine regolazione | TEST o dopo 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Questa funzione è disponibile per articoli a batteria prodotti a partire dal 01.07.2007.

Impostazione del tempo d'attesa minimo

Impostazione di fabbrica dei rubinetti a batteria: 5 s

Impostazione di fabbrica dei rubinetti in rete: 7 s

| Funzione | Tasto | Spia di controllo |
|--|--|--|
| Inizio | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Aumento del tempo di attesa minimo |  | Per livello (1 s): ■ ■ ■ ■ ■ Posizione finale (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Diminuzione del tempo d'attesa minimo: |  | Per livello (2 s): ■ ■ ■ ■ ■ Posizione finale (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Fine | TEST o dopo 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Questa funzione è disponibile per articoli a batteria prodotti a partire dal 01.07.2007.

Functies voor urinoir-/WC-kranen

Spoeling activeren

| Functie | Knop | Controlelampje |
|--------------------|------------|---|
| Spoeling activeren | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ Water loopt gedurende vooraf ingestelde tijd |

Tussenspoeling in-/uitschakelen

Fabrieksinstelling: ingeschakeld

| Functie | Knop | Controlelampje |
|------------------|-----------------------|--|
| Inleiden | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| In-/uitschakelen | OFF AUTO | ingeschakeld: ■ ■ ■ ■ ■ uitgeschakeld: ■ ■ ■ ■ ■ Omschakelen door opnieuw indrukken van knop |
| Afsluiten | TEST of na 60 sec. | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Deze functie is bij producten met een productiedatum vanaf 01.08.2003 beschikbaar. Bij oudere kranen wordt de kraan bij het indrukken van de desbetreffende knoppen uitgeschakeld.

Automatische spoeling in-/uitschakelen

Fabrieksinstelling: ingeschakeld

De automatische spoeling dient voor de hygiëne van het water als de kraan gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.

Spoelinterval zonder gebruik bij urinoirkranen 24 uur, bij WC-kranen 72 uur

| Functie | Knop | Controlelampje |
|--------------|---|----------------|
| Inschakelen | RESET vasthouden en binnen 3 sec. OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |
| Uitschakelen | RESET vasthouden en binnen 3 sec. OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |

Voorspoeling in-/uitschakelen

Fabrieksinstelling: uitgeschakeld



| Functie | Knop | Controlelampje |
|---------------------|-----------------------|--|
| Inleiden | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| In-/uitschakelen | ON AUTO | ingeschakeld: ■ ■ ■ ■ ■ uitgeschakeld: ■ ■ ■ ■ ■ Omschakelen door opnieuw indrukken van knop |
| Instellen afsluiten | TEST of na 60 sec. | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Deze functie is bij door een batterij gevoede producten met een productiedatum vanaf 01.07.2007 beschikbaar.

Minimale verblijfsperiode instellen

Fabrieksinstelling batterijkranen: 5 sec.

Fabrieksinstelling lichtnetkranen: 7 sec.

| Functie | Knop | Controlelampje |
|-------------------------------------|---|---|
| Inleiden | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Minimale verblijfsperiode verlengen |  | per stand (1 sec.): ■ ■ ■ ■ ■ Eindpositie (10 sec.): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Minimale verblijfsperiode verkorten |  | per stand (2 sec.): ■ ■ ■ ■ ■ Eindpositie (10 sec.): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Afsluiten | TEST of na 60 sec. | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Deze functie is bij door een batterij gevoede producten met een productiedatum vanaf 01.07.2007 beschikbaar.



Användningsområde

Med en infraröd-fjärrkontroll kan fabriksinställningarna för alla GROHE infraröd- och radarblandare ändras.

De aktuella inställningarna i blandaren lagras permanent och raderas inte vid strömbortfall eller batteribyte.

Batteribyte

Om kontrolllampan (A) inte längre blinkar vid ett knapptryck, då måste batterierna kontrolleras, se utvikningssida II.

Byte av batteri, se utvikningssida II.

Kontrollera kontakterna, rengör och byt ut batterierna vid behov.

Använd endast batterier av typ Micro 1,5 V (AAA, LR03).

Observera batteriets poler!

Sluthanteringsanvisning



Sluthantera batterier enligt gällande lands föreskrifter!

Betjäning

- Vid tvättställsblandare: starta vattenflödet genom att närmare dig blandarens sensorer.
Vid urinal- och WC-blandare: låt infrarödsensorerna identifiera ett objekt i minst 5 sek.
- Rikta fjärrkontrollen på avståndet 20 till 50cm mot blandarens sensorer och tryck på en knapp inom 10 sek.
Vid radarurinalblandare sker inställningen och återkopplingen via elektronikmodulen.
 - Varje rätt knapptryck bekräftas genom att kontrolllampan (A) på fjärrkontrollen blinkar (3x), se utvikningssida I.
Om kontrolllampan inte blinkar, har knapptrycken inte genomförts rätt eller batterierna i fjärrkontrollen är tomma, se Batteribyte.
 - Varje accepterat fjärrkontrollskommando bekräftas genom att kontrolllampan i blandarens sensorer blinkar.
Blinkningsintervallen finns i den aktuella funktionsbeskrivningen.
- Efter varje accepterat fjärrkontrollskommando förblir blandaren aktiverad i ytterligare 60 sek.

Funktioner för alla blandare

Återställning av fabriksinställningar (reset)

| Funktion | Knapp | Kontrolllampan |
|---------------------------------------|-------------------|----------------|
| Återställning av fabriksinställningar | RESET > 3 sek. | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |

Urinal- och WC-blandarna är i power-UP-mode i 3 minuter efter en RESET:

- Identifierade objekt visas med kontrolllampan i blandarens sensorer.
- Min. vilotid faller bort och en spolning sker alltid efter att en identifiering är avslutad, oberoende av vilotiden i mottagningsområdet.

Inställning av mottagningsområde

| Funktion | Knapp | Kontrolllampan |
|----------------|-------|----------------------------------|
| Öka området | | per steg: ■■■■ ändläge: ■■ ■■ |
| Minska området | | per steg: ■■■■ ändläge: ■■ ■■ |

Testmode – vattenlös simulering

För kontroll och inställning av mottagningsområdet utan vattenflöde. Vattenflödet simuleras genom att kontrolllampan i sensorerna lyser upp.

| Funktion | Knapp | Kontrolllampan |
|----------------|--------------------------------|----------------------------------|
| Aktivering | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Öka området | | per steg: ■■■■ ändläge: ■■ ■■ |
| Minska området | | per steg: ■■■■ ändläge: ■■ ■■ |
| Deaktivering | TEST eller efter 60 sek. | ■■■■ ■■■■ |

Batterispänningsvisning

Kontroll av batteriets restkapacitet.

| Funktion | Knapp | Kontrolllampan |
|--|-------|--|
| Aktivering | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| | TEST | ■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■ ■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■ (20x) |
| Restkapaciteten visas sedan enligt följande: | | |
| Restkapacitet > 60% | | ■■■ ■■■ ■■■ ■■■ |
| Restkapacitet > 40% | | ■■■ ■■■ |
| Restkapacitet > 20% | | ■■■ ■■■ |
| Restkapacitet < 20% | | ■■■ |

Denna funktion står till förfogande vid batteridrivna produkter med tillverkningsdatum fr.o.m. 01.02.2009.

Inställning av efterrinningstid/spoltid

| Funktion | Knapp | Kontrolllampan |
|--------------|-------|----------------------------------|
| Öka tiden | | per steg: ■■■■ ändläge: ■■ ■■ |
| Minska tiden | | per steg: ■■■■ ändläge: ■■ ■■ |

In-/frånkoppling av blandare

| Funktion | Knapp | Kontrolllampan |
|--------------------------|-------------|-------------------------|
| Frånkoppling av blandare | OFF AUTO | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| Återkoppling av blandare | OFF AUTO | ■■■■■ |

Funktioner för tvättställsblandare

Inställning av permanent utflödestid

(fabriksinställning: 3,5 min.)

| Funktion | Knapp | Kontrolllampa |
|--------------------|--------------------------------|---|
| Starta | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Inställning av tid | OFF AUTO | 3,5 min.: ■ ■ ■ ■ ■ 11 min.: ■ ■ ■ ■ ■ Omkoppling genom nytt knapptryck |
| Avsluta | TEST eller efter 60 sek. | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Denna funktion står till förfogande vid produkter med tillverkningsdatum fr.o.m. 01.06.2003. På äldre blandare kopplas blandaren från när motsvarande knappar trycks.


Aktivering av permanent utflöde (termisk desinfektion)

Vrid blandarspaken eller termostaten till varmvattenändanslaget.

| Funktion | Knapp | Kontrolllampa |
|---------------------------------|------------|--|
| Aktivering av permanent utflöde | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ Vatten rinner (permanent utflödestid) |
| Avsluta i förtid | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |


Inställning av automatisk säkerhetsfrånkoppling

Fabriksinställning: 60 sek.

| Funktion | Knapp | Kontrolllampa |
|---|---|---|
| Starta | RESET hålls och inom 3 sek. OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Stegvis inställning av frånkopplingstid | inom 10 sek.  | Frånkopplingstid < 60 sek.; per steg (5 sek.): ■ ■ ■ ■ ■ Frånkopplingstid > 60 sek.; per steg (60 sek.): ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ Ändläge: ■ ■ ■ ■ ■ |
| Avsluta | vänta i 10 sek. | ■ ■ ■ ■ ■ |

In-/frånkoppling av automatisk spolning

Den automatiska spolningen medför att vattenhygien säkerställs om blandaren inte används under en längre tid. Efter 1 resp. 3 dagar (användningsberoende) eller efter 1 resp. 3 dagar efter den sista användningen av blandaren (användningsberoende) sker en spolning i 1 till 10 minuter.

 **Vid aktiverad automatisk spolning måste fritt avlopp garanteras!**
För att genomföra en automatisk spolning i kallvatten- och varmvattenledningen måste blandaren stå på blandvattenläge!

| Funktion | Knapp | Kontrolllampa |
|------------------|---|--|
| Starta | RESET hålls och inom 3 sek. OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| In-/frånkoppling | inom 10 sek. OFF AUTO | inkopplad: ■ ■ ■ ■ ■ frånkopplad: ■ ■ ■ ■ ■ Omkoppling genom nytt knapptryck |
| Avsluta | vänta i 10 sek. | ■ ■ ■ ■ ■ |

Denna funktion står till förfogande vid produkter med tillverkningsdatum fr.o.m. 01.05.2002. På äldre blandare visas inga blinkningar i blandarens sensorer, när motsvarande knappar trycks.

Ändring av spolningsintervall för automatisk spolning

Fabriksinställning: 3 dagar

| Funktion | Knapp | Kontrolllampa |
|-----------------------------------|--------------------------------|--|
| Starta | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Inställning av spolningsintervall | ON AUTO | 1 dag: ■ ■ ■ ■ ■ 3 dagar: ■ ■ ■ ■ ■ Omkoppling genom nytt knapptryck |
| Avsluta | TEST eller efter 60 sek. | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Justering av spoltid för automatisk spolning

Fabriksinställning: 5 min.

| Funktion | Knapp | Kontrollampa |
|------------------|--------------------------|--|
| Starta | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Öka spoltiden | | per steg (1 min.): ■ ■ ■ ■ Ändläge (10 min.): ■ ■ ■ ■ |
| Minska spoltiden | | per steg (1 min.): ■ ■ ■ ■ Ändläge (1 min.): ■ ■ ■ ■ |
| Avsluta | TEST eller efter 60 sek. | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Omkoppling av användningsberoende/ användningsoberoende spolning

Fabriksinställning: användningsberoende

Spolningen kan ställas in beroende eller oberoende av den faktiska användningstiden.

| Funktion | Knapp | Kontrollampa |
|------------------|---|---|
| Starta | RESET hålls och inom 3 sek. OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| In-/frånkoppling | inom 10 sek. TEST | Användningsberoende: ■ ■ ■ ■ Användningsoberoende: ■ ■ ■ ■ Omkoppling genom nytt knapptryck |
| Avsluta | vänta i 10 sek. | ■ ■ ■ ■ |

Denna funktion står till förfogande vid produkter med tillverkningsdatum fr.o.m. 01.02.2009.

Funktioner för tvättställsväggblandare

(endast på väggen)

Ändring av mottagningstyp

Fabriksinställning: start/stopp när handen närmar sig sensorerna (3 till 7cm).

Stopp dessutom när personen lämnar mottagningsområdet (> 35cm).

Inställning av mottagningsområde

| Funktion | Knapp | Kontrollampa |
|----------------|-------|---------------------------------------|
| Öka området | | per steg: ■ ■ ■ ■ ändläge: ■ ■ ■ ■ |
| Minska området | | per steg: ■ ■ ■ ■ ändläge: ■ ■ ■ ■ |

Start/stopp endast när handen närmar sig sensorerna

| Funktion | Knapp | Kontrollampa |
|-----------------------|-------|----------------------------|
| Tryck så länge | | tills ändläge: ■ ■ ■ ■ |
| När ändläget uppnåtts | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Mottagningsområdet kan anpassas, se Inställning av mottagningsområde.

Återställning av mottagningstyp till fabriksinställning

Tryck på knappen RESET i längre än 3 sekunder.

Start/stopp endast när en person närmar sig/förflyttar sig bort.

| Funktion | Knapp | Kontrollampa |
|-----------------------|-------|----------------------------|
| Tryck så länge | | tills ändläge: ■ ■ ■ ■ |
| När ändläget uppnåtts | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Mottagningsområdet kan anpassas, se Inställning av mottagningsområde.

Återställning av mottagningstyp till fabriksinställning

Tryck på knappen RESET i längre än 3 sekunder.

Funktioner för urinal-/WC-blandare

Aktivering av spolning

| Funktion | Knapp | Kontrollampa |
|------------------------|------------|--|
| Aktivering av spolning | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ Vattnet rinner under en förinställd tid |

In-/frånkoppling av mellanspolning

Fabriksinställning: inkopplad

| Funktion | Knapp | Kontrollampa |
|------------------|--------------------------------|--|
| Starta | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| In-/frånkoppling | OFF AUTO | inkopplad: ■ ■ ■ ■ frånkopplad: ■ ■ ■ ■ Omkoppling genom nytt knapptryck |
| Avsluta | TEST eller efter 60 sek. | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Denna funktion står till förfogande vid produkter med tillverkningsdatum fr.o.m. 01.08.2003. På äldre blandare kopplas blandaren från när motsvarande knappar trycks.

In-/frånkoppling av automatisk spolning

Fabriksinställning: inkopplad

Den automatiska spolningen medför att vattenhygienien säkerställs om blandaren inte används under en längre tid.

Spolningsintervall utan användning vid urinalblandare 24 timmar, vid WC-blandare 72 timmar

| Funktion | Knapp | Kontrollampa |
|--------------|---|--------------|
| Inkoppling | RESET hålls och inom 3 sek. OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |
| Frånkoppling | RESET hålls och inom 3 sek. OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |

In-/frånkoppling av förspolning

Fabriksinställning: frånkopplad



| Funktion | Knapp | Kontrollampa |
|---------------------|--------------------------------|--|
| Starta | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| In-/frånkoppling | ON AUTO | inkopplad: ■ ■ ■ ■ frånkopplad: ■ ■ ■ ■ Omkoppling genom nytt knapptryck |
| Avsluta inställning | TEST eller efter 60 sek. | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Denna funktion står till förfogande vid batteridrivna produkter med tillverkningsdatum fr.o.m. 01.07.2007.

Inställning av min. vilotid

Fabriksinställning batteriblandare: 5 sek.

Fabriksinställning nätblandare: 7 sek.

| Funktion | Knapp | Kontrollampa |
|-----------------------|---|--|
| Starta | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Öka min. vilotiden |  | per steg (1 sek.): ■ ■ ■ ■ Ändläge (10 sek.): ■ ■ ■ ■ |
| Minska min. vilotiden |  | per steg (2 sek.): ■ ■ ■ ■ Ändläge (10 sek.): ■ ■ ■ ■ |
| Avsluta | TEST eller efter 60 sek. | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Denna funktion står till förfogande vid batteridrivna produkter med tillverkningsdatum fr.o.m. 01.07.2007.

Anvendelsesområde

Med den infrarøde fjernbetjening ændres fabriksindstillingerne for alle GROHE infrarøde- og radararmaturer.

De aktuelle indstillinger lagres permanent i armaturet og går ikke tabt i forbindelse med strømsvigt eller udskiftning af batteri.

Udskiftning af batteri

Blinker kontrollampem (A) ikke længere når der trykkes på en tast, skal batterierne kontrolleres, se foldeside II.

Skift batteri, se foldeside II.

Kontroller kontakterne, rens dem og udskift evt. batterierne.

Anvend kun batterier af typen Micro 1,5 V (AAA, LR03).

Vær opmærksom på batteriets polaritet!

Henvisninger til bortskaffelse



Batterier skal bortskaffes iht. gældende forskrifter!

Betjening

- På håndvaskearmaturer startes vandudløbet når man nærmer sig følermekanismen på armaturet. På urinal- og wc-armaturer skal et objekt registreres af infrarød-følermekanismen i mindst 5 sek.
- Ret fjernbetjeningen mod armaturets følermekanisme i en afstand på 20 til 50cm og betjen en tast indenfor 10 sek. Justering og tilbagemelding sker via elektronikmodulet på alle varianter.
 - Enhver korrekt tastbetjening bekræftes ved blink (3x) af kontrollampen (A) i fjernbetjeningen, se foldeside I. Blinker kontrollampen ikke, er enten tastbetjeningen ikke udført korrekt eller batterierne i fjernbetjeningen er flade, se udskiftning af batterier.
 - Enhver accepteret fjernbetjeningskommando bekræftes ved at kontrollampen blinker på armaturets sensor. Blinkintervallerne ses af de pågældende funktionsbeskrivelser.
- Efter hver accepteret fjernbetjeningsfunktion forbliver armaturet i modtagestatus i yderligere 60 sek.

Funktioner for alle armaturer

Genopret fabriksindstillinger (reset)

| Funktion | Tast | Kontrollampe |
|---------------------------------------|-------------------|----------------|
| Genoprettelse af fabriksindstillinger | RESET > 3 sek. | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |

Urinal- og wc-armaturene befinder sig i power-up-modus i 3 minutter efter en RESET:

- Registrerede objekter vises vha. kontrollampen i armaturets følermekanisme.
- Minimumopholdstiden bortfalder, dvs. uafhængigt af opholdstiden i registreringsområdet foretages altid en skylning efter registrering.

Indstilling af registreringsområde

| Funktion | Tast | Kontrollampe |
|----------------|------|---------------------------------------|
| Øg område | | pr. trin: ■■■■ Slutstilling: ■■ ■■ |
| Reducer område | | pr. trin: ■■■■ Slutstilling: ■■ ■■ |

Testmodus – simulering uden vand

Kontrol og indstilling af modtagelsesområdet uden rindende vand. Flowet simuleres ved at kontrollampen blinker på sensoren.

| Funktion | Tast | Kontrollampe |
|----------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| Aktivering | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Øg område | | pr. trin: ■■■■ Slutstilling: ■■ ■■ |
| Reducer område | | pr. trin: ■■■■ Slutstilling: ■■ ■■ |
| Deaktivering | TEST eller efter 60 sek. | ■■■■ ■■■■ |

Batterispændingsangivelse

Kontrol af batteriets resterende kapacitet.

| Funktion | Tast | Kontrollampe |
|---|------|--------------------------------------|
| Aktivering | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| | TEST | ■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■ (20x) |
| Den resterende kapacitet vises derefter som følger: | | |
| Resterende kapacitet > 60% | | ■■■ ■■■ ■■■ ■■■ |
| Resterende kapacitet > 40% | | ■■■ ■■■ |
| Resterende kapacitet > 20% | | ■■■ |
| Resterende kapacitet < 20% | | ■■■ |

Disse funktioner forefindes for batteridrevne produkter, der er fremstillet fra 01.02.2009.

Indstil efterløb-/skyllevarighed

| Funktion | Tast | Kontrollampe |
|-------------|------|---------------------------------------|
| Forlæng tid | | pr. trin: ■■■■ Slutstilling: ■■ ■■ |
| Forkort tid | | pr. trin: ■■■■ Slutstilling: ■■ ■■ |

Tænd/sluk for armaturet

| Funktion | Tast | Kontrollampe |
|-------------------------|-------------|----------------------------------|
| Sluk for armaturet | OFF AUTO | ■■■■ ■■■ ■■■ ■■■ ■■■ |
| Tænd igen for armaturet | OFF AUTO | ■■■■ |

Funktioner for håndvaskearmaturer

Indstil tiden for et konstant vandudløb

(fabriksindstilling: 3,5 min.)

| Funktion | Tast | Kontrollampe |
|-------------|--------------------------------|--|
| Start | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Indstil tid | OFF AUTO | 3,5 min.: ■ ■ ■ ■ ■ 11 min.: ■ ■ ■ ■ ■ Skift med nyt tastetryk |
| Afslut | TEST eller efter 60 sek. | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Disse funktioner forefindes for produkter, der er fremstillet fra 01.06.2003. For ældre armaturer slukkes der for armaturet når der trykkes på de pågældende taster.


Aktiver konstant vandudløb (termisk desinfektion)

Drej blandingsgreb eller termostat til varmtvandsindstilling.

| Funktion | Tast | Kontrollampe |
|-------------------------------|------------|--|
| Aktiver et konstant vandudløb | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ Vandet løber ud (permanent) |
| Afslut før tid | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |

Indstil den automatiske sikkerhedsfrakobling

Fabriksindstilling: 60 sek.

| Funktion | Tast | Kontrollampe |
|---------------------------------|---|---|
| Start | RESET hold og inden for 3 sek. OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Indstil frakoblingstiden i trin | inden for 10 sek.  | Frakoblingstid < 60 sek.; pr. trin (5 sek.): ■ ■ ■ ■ ■ Frakoblingstid > 60 sek.; pr. trin (60 sek.): ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ Slutstilling: ■ ■ ■ ■ ■ |
| Afslut | Vent 10 sek. | ■ ■ ■ ■ ■ |

Automatisk skylning til/fra

Den automatiske skylning sørger for vandhygiejne, hvis armaturet ikke er blevet benyttet i længere tid. Efter 1 eller 3 dage (uafhængigt af brugen) hhv. 1 eller 3 dage efter sidste brug skylles armaturet (afhængigt af brugen) i 1 til 10 minutter.

 **Sørg ved aktiveret automatisk skylning for frit afløb!**
Til gennemførelse af den automatiske skylning af koldt- og varmtvandsledningerne skal armaturet befinde sig i blandingsvandsstillingen!

| Funktion | Tast | Kontrollampe |
|-----------|---|---|
| Start | RESET hold og inden for 3 sek. OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Tænd/sluk | inden for 10 sek. OFF AUTO | aktiveret: ■ ■ ■ ■ ■ deaktiveret: ■ ■ ■ ■ ■ Skift med nyt tastetryk |
| Afslut | Vent 10 sek. | ■ ■ ■ ■ ■ |

Disse funktioner forefindes for produkter, der er fremstillet fra 01.05.2002. På ældre armaturer blinker sensoren ikke når der trykkes på de pågældende taster.

Foretag en ændring af skylleintervallet under en automatisk skylning

Fabriksindstilling: 3 dage

| Funktion | Tast | Kontrollampe |
|------------------------|--------------------------------|--|
| Start | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Indstil skylleinterval | ON AUTO | 1 dag: ■ ■ ■ ■ ■ 3 dage: ■ ■ ■ ■ ■ Skift med nyt tastetryk |
| Afslut | TEST eller efter 60 sek. | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Funktioner for urinal-/wc-armaturer

Udløs skylning

| Funktion | Tast | Kontrollampe |
|----------------|------------|---|
| Udløs skylning | ON AUTO | ■■■■ Vandet løber ud i den indstillede tid |

Tænd/sluk for mellemskylning

Fabriksindstilling: aktiveret

| Funktion | Tast | Kontrollampe |
|-----------|--------------------------------|--|
| Start | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Tænd/sluk | OFF AUTO | aktiveret: ■■■■ deaktiveret: ■■ ■■ Skift med nyt tastetryk |
| Afslut | TEST eller efter 60 sek. | ■■■■ ■■■■ |

Disse funktioner forefindes for produkter, der er fremstillet fra 01.08.2003. For ældre armaturer slukkes der for armaturet når der trykkes på de pågældende taster.

Automatisk skylning til/fra

Fabriksindstilling: aktiveret

Den automatiske skylning sørger for vandhygiejne, hvis armaturet ikke er blevet benyttet i længere tid.

Skylleinterval uden brug: urinnaler 24 timer, wc-armaturer 72 timer

| Funktion | Tast | Kontrollampe |
|--------------|---|--------------|
| Aktivering | RESET hold og inden for 3 sek. OFF AUTO | ■■■■ |
| Deaktivering | RESET hold og inden for 3 sek. OFF AUTO | ■■ ■■ |

Tænd/sluk for forskylning

Fabriksindstilling: deaktiveret



| Funktion | Tast | Kontrollampe |
|--------------------|--------------------------------|--|
| Start | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Tænd/sluk | ON AUTO | aktiveret: ■■■■ deaktiveret: ■■ ■■ Skift med nyt tastetryk |
| Afslut indstilling | TEST eller efter 60 sek. | ■■■■ ■■■■ |

Disse funktioner forefindes for batteridrevne produkter, der er fremstillet fra 01.07.2007.

Indstil minimumsopholdstiden

Fabriksindstilling batteriarmaturer: 5 sek.

Fabriksindstilling strømdrevne armaturer: 7 sek.

| Funktion | Tast | Kontrollampe |
|------------------------------|---|---|
| Start | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Forhøj minimumsopholdstiden |  | pr. trin (1 sek.): ■■■■ Slutstilling (10 sek.): ■■ ■■ |
| Reducer minimumsopholdstiden |  | pr. trin (2 sek.): ■■■■ Slutstilling (10 sek.): ■■ ■■ |
| Afslut | TEST eller efter 60 sek. | ■■■■ ■■■■ |

Disse funktioner forefindes for batteridrevne produkter, der er fremstillet fra 01.07.2007.

Funksjoner for alle urinal-/WC-armaturer

Utløse spyling

| Funksjon | Knapp | Kontrolllampe |
|----------------|------------|--|
| Utløse spyling | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ Vann renner i forhåndsinnstilt tid |

Slå mellomspyling på/av

Innstilling fra fabrikk: koblet inn

| Funksjon | Knapp | Kontrolllampe |
|-----------|--------------------------|---|
| Starte | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Slå på/av | OFF AUTO | Koblet inn: ■ ■ ■ ■ Koblet ut: ■ ■ ■ ■ Omkobling ved å trykke på knappen igjen |
| Avslutte | TEST eller etter 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Denne funksjonen er tilgjengelig på produkter med produksjonsdato fra 01.08.2003. Eldre armaturer slås av ved aktivering av de tilhørende knappene.

Slå den automatiske spylingen på/av

Innstilling fra fabrikk: koblet inn

Hensikten med den automatiske spylingen er å sikre vannhygiene hvis armaturen ikke brukes på lang tid.

Spyleintervall uten bruk 24 timer for urinalarmaturer og 72 timer for WC-armaturer

| Funksjon | Knapp | Kontrolllampe |
|----------|--|---------------|
| Slå på | RESET holdes inne, og innen 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |
| Slå av | RESET holdes inne, og innen 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |

Slå forspyling på/av

Innstilling fra fabrikk: koblet ut



| Funksjon | Knapp | Kontrolllampe |
|---------------------------|--------------------------|---|
| Starte | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Slå på/av | ON AUTO | Koblet inn: ■ ■ ■ ■ Koblet ut: ■ ■ ■ ■ Omkobling ved å trykke på knappen igjen |
| Avslutte innstillingen | TEST eller etter 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Denne funksjonen er tilgjengelig på batteridrevne produkter med produksjonsdato fra 01.07.2007.

Justere minste oppholdstid

Innstilling fra fabrikk – batteridrevne armaturer: 5 s

Innstilling fra fabrikk – nettdrevne armaturer: 7 s

| Funksjon | Knapp | Kontrolllampe |
|-----------------------------------|--|--|
| Starte | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Øke den minste oppholdstiden |  | per trinn (1 s): ■ ■ ■ ■ Endestilling (10 s): ■ ■ ■ ■ |
| Redusere den minste oppholdstiden |  | per trinn (2 s): ■ ■ ■ ■ Endestilling (10 s): ■ ■ ■ ■ |
| Avslutte | TEST eller etter 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Denne funksjonen er tilgjengelig på batteridrevne produkter med produksjonsdato fra 01.07.2007.

Käyttöalue

Infrapuna-kauko-ohjaimen avulla voidaan muuttaa kaikkien GROHE-infrapuna- ja tutkahanojen tehdasasetuksia.

Hanan nykyiset asetukset tallennetaan pysyvästi muistiin ja ne eivät katoa myöskään virtakatkoksen tai paristonvaihdon yhteydessä.

Paristojen vaihto

Jos näppäintä painettaessa merkkivalo (A) ei enää vilku, tällöin paristot täytyy tarkastaa, ks. kääntöpuolen sivu II.

Pariston vaihto, ks. kääntöpuolen sivu II.

Tarkasta kosketukset, puhdista ja vaihda paristot tarvittaessa uusiin.

Käytä vain tyyppin Micro 1,5 V (AAA, LR03) paristoja.

Huomaa pariston oikea napaisuus!

Hävitysohje



Hävitä paristot maakohtaisten määräysten mukaan!

Käyttö

- Käynnistä veden virtaus pesuallashanojen yhteydessä lähestymällä hanan tunnistinlaitteistoa. Pidä pisaari- ja WC-hanojen yhteydessä jotain tunnistusobjektia infrapunatunnistinlaitteiston tunnistusalueella vähintään 5 sekuntia.
- Kohdista kauko-ohjain 20 - 50cm etäisyydeltä hanan tunnistinlaitteistoa kohti ja paina näppäintä 10 sekunnin sisällä. Tutkakäyttöisissä pisaarihanoissa säätö ja kuittaus tapahtuu elektroniikkamoduulin kautta.
 - Jokainen oikein tehty näppäinpainallus vahvistetaan kauko-ohjaimen merkkivalon (A) vilkahduksella (3x), ks. kääntöpuolen sivu I. Jos merkkivalo ei vilku, siinä tapauksessa näppäinpainallusta ei ole suoritettu oikein tai kauko-ohjaimen paristot ovat tyhjentyneet, ks. Paristonvaihto.
 - Jokainen hyväksyty kauko-ohjaimen käsky vahvistetaan hanan tunnistinlaitteiston merkkivalon vilkkumisella. Vilkkuvälit voidaan katsoa kulloistakin toimintakuvauksista.
- Jokaisen hyväksyty kauko-ohjaimen käskyn jälkeen hana jää 60 sekunniksi vastaanottovalmiuteen.

Kaikkien hanojen toiminnot

Tehdasasetuksiin palautus (Reset)

| Toiminto | Näppäin | Merkkivalo |
|---------------------------|----------------|----------------|
| Tehdasasetuksiin palautus | RESET > 3 s | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |

Pisaari- ja WC-hanat ovat RESETin jälkeen 3 minuuttia Power-UP-käyttötilassa:

- Tunnistetut objektit ilmoitetaan hanan tunnistinlaitteiston merkkivalon avulla.
- Vähimmäisoloaika jää pois, tunnistusalueella olon kestosta riippumatta tunnistuksen päätyttyä tapahtuu aina huuhtelu.

Tunnistusalueen säätö

| Toiminto | Näppäin | Merkkivalo |
|----------------------|---------|--|
| Alueen suurentaminen | | Porrasta kohti: ■■■■ Pääteasento: ■■ ■■ |
| Alueen pienentäminen | | Porrasta kohti: ■■■■ Pääteasento: ■■ ■■ |

Testaustila – vedetön simulointi

Vastaanottoalueen tarkastukseen ja säätöön ilman juoksevaa vettä. Veden virtaus simuloidaan tunnistinlaitteiston merkkivalon syttymisellä.

| Toiminto | Näppäin | Merkkivalo |
|----------------------|---------------------------|--|
| Aktivointi | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Alueen suurentaminen | | Porrasta kohti: ■■■■ Pääteasento: ■■ ■■ |
| Alueen pienentäminen | | Porrasta kohti: ■■■■ Pääteasento: ■■ ■■ |
| Deaktivointi | TEST Tai 60 s kuluttua | ■■■■ ■■■■ |

Paristojännitteenäyttö

Pariston jäljellä olevan kapasiteetin tarkastus.

| Toiminto | Näppäin | Merkkivalo |
|---|---------|--|
| Aktivointi | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| | TEST | ■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■ ■■■■■■■■■■■■■■■■■■■■ (20x) |
| Jäljellä oleva kapasiteetti ilmoitetaan sitten seuraavasti: | | |
| Jäljellä oleva kapasiteetti > 60% | | ■■■ ■■■ ■■■ ■■■ |
| Jäljellä oleva kapasiteetti > 40% | | ■■■ ■■■ ■■■ |
| Jäljellä oleva kapasiteetti > 20% | | ■■■ ■■■ |
| Jäljellä oleva kapasiteetti < 20% | | ■■■ |

Tämä toiminto sisältyy paristokäyttöisiin tuotteisiin valmistusajankohdasta 01.02.2009 lähtien.

Jälkivirtaus-/huuhteluajan säätö

| Toiminto | Näppäin | Merkkivalo |
|-------------------|---------|--|
| Ajan pidentäminen | | Porrasta kohti: ■■■■ Pääteasento: ■■ ■■ |
| Ajan lyhentäminen | | Porrasta kohti: ■■■■ Pääteasento: ■■ ■■ |

Hanan pois-/pällekytkentä

| Toiminto | Näppäin | Merkkivalo |
|-----------------------------------|-------------|---------------------------|
| Hanan poiskytkentä | OFF AUTO | ■■■■ ■■■ ■■■ ■■■ |
| Hanan kytkeminen uudelleen päälle | OFF AUTO | ■■■■ ■■■ |

Pisoaari-/WC-hanojen toiminnot

Huuhtelun aktiivointi

| Toiminto | Näppäin | Merkkivalo |
|-----------------------|------------|---|
| Huuhtelun aktiivointi | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ Vesi virtaa esiasetetun ajan |

Välihuuhtelun päälle-/poiskytkentä

Tehdasasetus: päällekytketty

| Toiminto | Näppäin | Merkkivalo |
|----------------------|---------------------------|--|
| Aloitus | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Päälle-/poiskytkentä | OFF AUTO | Päällekytketty: ■ ■ ■ ■ Poiskytketty: ■ ■ ■ ■ Kytännän vaihto painamalla uudelleen näppäintä |
| Lopetus | TEST Tai 60 s kuluttua | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Tämä toiminto sisältyy tuotteisiin valmistusajankohdasta 01.08.2003 lähtien. Vanhemmissa hanoissa vastaavia näppäimiä painettaessa hana kytkeytyy pois päältä.

Automaattisen huuhtelun päälle-/poiskytkentä

Tehdasasetus: päällekytketty

Automaattinen huuhtelu takaa veden hygieenisyyden, kun hana jätetään käyttämättä pitemmäksi ajaksi.

Huuhteluväli ilman käyttöä pisaarihanoissa 24 tuntia, WC-hanoissa 72 tuntia

| Toiminto | Näppäin | Merkkivalo |
|----------------|--|------------|
| Päällekytkentä | RESET pidetään painettuna ja 3 s sisällä OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |
| Poiskytkentä | RESET pidetään painettuna ja 3 s sisällä OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |

Esihuuhtelun päälle-/poiskytkentä

Tehdasasetus: poiskytketty



| Toiminto | Näppäin | Merkkivalo |
|----------------------|---------------------------|--|
| Aloitus | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Päälle-/poiskytkentä | ON AUTO | Päällekytketty: ■ ■ ■ ■ Poiskytketty: ■ ■ ■ ■ Kytännän vaihto painamalla uudelleen näppäintä |
| Säädön lopetus | TEST Tai 60 s kuluttua | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Tämä toiminto sisältyy paristokäyttöisiin tuotteisiin valmistusajankohdasta 01.07.2007 lähtien.

Vähimmäisoloajan säätö

Paristohanojen tehdasasetus: 5 s

Verkkokäyttöisten hanojen tehdasasetus: 7 s

| Toiminto | Näppäin | Merkkivalo |
|-------------------------------|---|--|
| Aloitus | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Vähimmäisoloajan korottaminen |  | Porrasta kohti (1 s): ■ ■ ■ ■ Pääteasento (10 s): ■ ■ ■ ■ |
| Vähimmäisoloajan vähentäminen |  | Porrasta kohti (2 s): ■ ■ ■ ■ Pääteasento (10 s): ■ ■ ■ ■ |
| Lopetus | TEST Tai 60 s kuluttua | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Tämä toiminto sisältyy paristokäyttöisiin tuotteisiin valmistusajankohdasta 01.07.2007 lähtien.

Funkcje dla armatury pisuarowych/WC

Uruchamianie spłukiwania

| Działanie | Przycisk | Lampka kontrolna |
|-----------------------|------------|---|
| Uruchamianie płukania | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ Woda wypływa przez ustawiony wcześniej czas |

Spłukiwanie pośrednie wł./wyłączenie

Nastawa fabryczna: włączone

| Działanie | Przycisk | Lampka kontrolna |
|----------------|---------------------|--|
| Wykonanie | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Wł./wyłączenie | OFF AUTO | włączone: ■ ■ ■ ■ wyłączone: ■ ■ ■ ■ Zmiana ustawień poprzez ponowne naciśnięcie przycisku |
| Zakończenie | TEST lub po 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Funkcja ta jest dostępna w przypadku produktów posiadających datę produkcji od 01.08.2003. W przypadku starszych armatur, naciśnięcie odpowiednich przycisków wyłącza armaturę.

Wł./wyłączenie spłukiwania automatycznego

Nastawa fabryczna: włączone

Spłukiwanie automatyczne służy utrzymaniu stanu higienicznego wody po dłuższym okresie niewykorzystania armatury.

Okres między operacjami spłukiwania bez korzystania z armatury, pisuarowe 24 godz., WC 72 godz.

| Działanie | Przycisk | Lampka kontrolna |
|------------|--|------------------|
| Włączenie | RESET przytrzymać i w ciągu 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |
| Wyłączenie | RESET przytrzymać i w ciągu 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |

Spłukiwanie wstępne wł./wyłączenie

Nastawa fabryczna: wyłączone



| Działanie | Przycisk | Lampka kontrolna |
|---------------------------|---------------------|--|
| Wykonanie | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Wł./wyłączenie | ON AUTO | włączone: ■ ■ ■ ■ wyłączone: ■ ■ ■ ■ Zmiana ustawień poprzez ponowne naciśnięcie przycisku |
| Zakończenie ustawiania | TEST lub po 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Funkcja ta jest dostępna w przypadku produktów posiadających datę produkcji od 01.07.2007.

Regulacja opóźnienia minimalnego

Nastawa fabryczna dla armatur z baterią: 5 s

Nastawa fabryczna dla armatur zasilanych z sieci: 7 s

| Działanie | Przycisk | Lampka kontrolna |
|---|---|---|
| Wykonanie | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Zwiększenie opóźnienia minimalnego |  | na stopień (1 s): ■ ■ ■ ■ położenie końcowe (10 s): ■ ■ ■ ■ |
| Zmniejszenie opóźnienia minimalnego |  | na stopień (2 s): ■ ■ ■ ■ położenie końcowe (10 s): ■ ■ ■ ■ |
| Zakończenie | TEST lub po 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Funkcja ta jest dostępna w przypadku produktów posiadających datę produkcji od 01.07.2007.

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|--------------|------|--|
| توسيع المجال | | كل درجة: ■ ■ ■ ■ الوضع النهائي: ■ ■ ■ ■ |
| تقليل المجال | | كل درجة: ■ ■ ■ ■ الوضع النهائي: ■ ■ ■ ■ |

نطاق الإستخدام

باستخدام جهاز التحكم عن بعد بالأشعة تحت الحمراء يمكنك تغيير القيم الأصلية لجميع خلاطات الأشعة تحت الحمراء والخلاطات الرادارية من غروهي. يتم تخزين عمليات الضبط الجديدة في الخلاط بشكل دائم بحيث لا تضيع حتى عند إنقطاع الكهرباء أو إستبدال البطاريات.

إستبدال البطاريات

في حال أن ضوء المراقبة (A) لم يعد يضيء عند تشغيل أحد الأزرار يجب فحص البطاريات، أنظر الصفحة المطوية أا.

إستبدال البطارية، أنظر الصفحة المطوية أا.

فحص التلامسات ونظفها وإستبدل البطاريات عند اللزوم.

لا تستخدم إلا البطاريات طراز ميكرو 1.5 فولت (AAA, LR03).

يرجى مراعاة الوضع السليم لأقطاب البطارية!

ملاحظة فيما يتعلق بالتخلص والطرح

تخلص من البطاريات وفقاً للتعليمات المنطبقة في البلد!



| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|---------------|-------------------------|--|
| تنشيط | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| توسيع المجال | | كل درجة: ■ ■ ■ ■ الوضع النهائي: ■ ■ ■ ■ |
| تقليل المجال | | كل درجة: ■ ■ ■ ■ الوضع النهائي: ■ ■ ■ ■ |
| إبطال التنشيط | TEST أو بعد 60 ثانية | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

مؤشر فلطية البطارية

فحص سعة البطارية المتبقية.

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|--|------|--------------------------|
| تنشيط | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (20x) |
| بعدها يتم بيان السعة المتبقية كما يلي: | | |
| السعة المتبقية < ٦٠٪ | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| السعة المتبقية < ٤٠٪ | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| السعة المتبقية < ٢٠٪ | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| السعة المتبقية > ٢٠٪ | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

عند المنتجات التي تعمل بالبطاريات والتي يكون تاريخ الصنع فيها من ٩٠٠٨/٨/١ وما بعد تكون هذه الوظيفة متوفرة.

ضبط زمن التتابع/الشطف

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|-------------|------|--|
| تمديد الزمن | | كل درجة: ■ ■ ■ ■ الوضع النهائي: ■ ■ ■ ■ |
| تقصير الزمن | | كل درجة: ■ ■ ■ ■ الوضع النهائي: ■ ■ ■ ■ |

إيقاف/تشغيل الخلاط

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|-----------------------|-------------|--------------------------|
| إيقاف الخلاط | OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| تشغيل الخلاط ثانية | OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

وظائف جميع الخلاطات

إعادة القيم الأصلية (إعادة الضبط)

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|----------------------|--------------------|-----------------|
| إعادة القيمة الأصلية | RESET < 3 ثواني | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

إن خلاطات المبال والمراحيض تكون في نمط الإستعداد التشغيلي المستمر لمدة 3 دقائق بعد إجراء عملية إعادة الضبط RESET.


- الأجسام التي جرى تحسسها يشار إليها بواسطة ضوء المراقبة في جهاز تحسس الخلاط.

- لا ينطبق زمن البقاء الأدنى أي أن الشطف يحدث دائماً بعد إنتهاء عملية التحسس بغض النظر عن مدة البقاء في مجال الكشف.

وظائف خلطات أحواض الغسيل

ضبط زمن التدفق المستمر
(القيمة المضبوطة مسبقاً في المصنع: 3,5 دقيقة)

تشغيل/إيقاف الشطف الأوتوماتيكي
تستخدم عملية الشطف الأوتوماتيكي لضمان نظافة المياه عند عدم استخدام الخلاط لمدة طويلة. بعد إنقضاء 1 أو 3 أيام (بغض النظر عن الاستعمال) أو بعد 1 أو 3 أيام من آخر استعمال للخلاط (بالاعتماد على الاستعمال) يتم الشطف لمدة 1 إلى 10 دقائق.

عند تنشيط عملية الشطف الأوتوماتيكي يجب التأكد من تمكن تصريف المياه بشكل طليق! 
لتنفيذ الشطف الأوتوماتيكي لخطي تغذية المياه الباردة والساخنة يجب أن يكون الخلاط في وضع المياه المختلطة!

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|-------------|---|---|
| بدء | RESET أبقه مضغوطاً وخلال 3 ثواني OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| تشغيل/إيقاف | خلال 10 ثواني OFF AUTO | في وضع التشغيل: ■ ■ ■ ■ ■ موقوف عن العمل: ■ ■ ■ ■ ■ التحويل عن طريق ضغط الزر مجدداً |
| إنهاء | الإنتظار 10 ثواني | ■ ■ ■ ■ ■ |

تكون هذه الوظيفة متوفرة عند المنتجات التي يكون تاريخ الصنع فيها من ٢٠٠٢/٥/١ وما بعد. في الخلاطات الأقدم لا تظهر إشارات وميض في جهاز تحسس الخلاط عند الضغط على الأزرار الموافقة.

تغيير فواصل الشطف الأوتوماتيكي
القيمة المضبوطة مسبقاً في المصنع: 3 أيام

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|----------------|-------------------------|--|
| بدء | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| ضبط فاصل الشطف | ON AUTO | 1 يوم: ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ 3 أيام: ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ التحويل عن طريق ضغط الزر مجدداً |
| إنهاء | TEST أو بعد 60 ثانية | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|-----------|-------------------------|--|
| بدء | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| ضبط الزمن | OFF AUTO | 3,5 دقيقة: ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ 11 دقيقة: ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ التحويل عن طريق ضغط الزر مجدداً |
| إنهاء | TEST أو بعد 60 ثانية | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

تكون هذه الوظيفة متوفرة عند المنتجات التي يكون تاريخ الصنع فيها من ٢٠٠٣/٦/١ وما بعد. في الخلاطات الأقدم يتم إيقاف الخلاط عن طريق الضغط على الأزرار الموافقة.

تنشيط التدفق المستمر (تعقيم حراري)
لف ذراع الخلط أو منظم درجة الحرارة باتجاه المياه الساخنة حتى النهاية.

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|-------------------------------|------------|--|
| تنشيط التدفق المستمر | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ المياه تتدفق (زمن التدفق المستمر) |
| إنهاء التدفق قبل الزمن المقرر | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |

ضبط إيقاف الأمان الأوتوماتيكي
القيمة المضبوطة مسبقاً في المصنع: 60 ثانية

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|---------------------------|---|--|
| بدء | RESET أبقه مضغوطاً وخلال 3 ثواني OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| ضبط زمن الإيقاف على درجات | خلال 10 ثواني + - | زمن الإيقاف > 60 ثانية، كل درجة (5 ثواني): ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ زمن الإيقاف < 60 ثانية، كل درجة (60 ثانية): ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ الوضع النهائي: ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| إنهاء | الإنتظار 10 ثواني | ■ ■ ■ ■ ■ |

إعادة ضبط مدة الشطف الأوتوماتيكي
القيمة المضبطة مسبقاً في المصنع: 5 دقائق

وظائف خلاطات أحواض الغسيل الجدارية
(مركب على السطح فقط)

تغيير نمط الكشف

القيمة المضبطة مسبقاً في المصنع: التشغيل/الإيقاف عن طريق إقتراب اليد من جهاز التحسس (3 إلى 7 سم).
الإيقاف بشكل إضافي عند إبتعاد الشخص عن مجال الكشف (< 35 سم).

ضبط مجال الكشف

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|--------------|------|----------------------------|
| توسيع المجال | | كل درجة: الوضع النهائي: |
| تقليل المجال | | كل درجة: الوضع النهائي: |

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|-----------------|-------------------------|---|
| بدء | TEST | |
| زيادة مدة الشطف | | كل درجة (1 دقيقة): الوضع النهائي (10 دقائق): |
| تخفيض مدة الشطف | | كل درجة (1 دقيقة): الوضع النهائي (1 دقيقة): |
| إنهاء | TEST أو بعد 60 ثانية | |

تحويل الشطف بالإعتماد على الاستعمال/بغض النظر عن الاستعمال
القيمة المضبطة مسبقاً في المصنع: بالإعتماد على الاستعمال

يمكنك ضبط الشطف بالإعتماد على الاستعمال أو بغض النظر عن الاستعمال الفعلي.

التشغيل/الإيقاف بشكل حصري عن طريق إقتراب اليد من جهاز التحسس

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|------------------------|------|------------------------------|
| أبق الزر مضغوطاً | | لحين بلوغ الوضع النهائي: |
| عند بلوغ الوضع النهائي | | |

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|-------------|---|--|
| بدء | RESET أبقه مضغوطاً وخلال 3 ثواني OFF AUTO | |
| تشغيل/إيقاف | خلال 10 ثواني TEST | بالإعتماد على الاستعمال: بغض النظر عن الاستعمال: التحويل عن طريق ضغط الزر مجدداً |
| إنهاء | الانتظار 10 ثواني | |

يمكنك تكييف مجال الكشف، أنظر فقرة "ضبط مجال الكشف".

إعادة نمط الكشف إلى القيمة الأصلية
إضغط الزر RESET لأكثر من 3 ثواني.

تكون هذه الوظيفة متوفرة عند المنتجات التي يكون تاريخ الصنع فيها من ٩٠٠٨/٨/١ وما بعد.

التشغيل/الإيقاف بشكل حصري عند إقتراب/إبتعاد الشخص

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|------------------------|------|------------------------------|
| أبق الزر مضغوطاً | | لحين بلوغ الوضع النهائي: |
| عند بلوغ الوضع النهائي | | |

يمكنك تكييف مجال الكشف، أنظر فقرة "ضبط مجال الكشف".

إعادة نمط الكشف إلى القيمة الأصلية
إضغط الزر RESET لأكثر من 3 ثواني.

وظائف خلطات المبال والمراحيض



تشغيل/إيقاف الشطف المسبق
القيمة المضبطة مسبقاً في المصنع: موقوف عن العمل

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|-------------|-------------------------|---|
| بدء | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| تشغيل/إيقاف | ON AUTO | في وضع التشغيل: ■ ■ ■ ■ ■ موقوف عن العمل: ■ ■ ■ ■ ■ التحويل عن طريق ضغط الزر مجدداً |
| إنهاء الضبط | TEST أو بعد 60 ثانية | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

عند المنتجات التي تعمل بالبطاريات والتي يكون تاريخ الصنع فيها من ٢٠٠٧/٧/١ وما بعد تكون هذه الوظيفة متوفرة.

ضبط زمن البقاء الأدنى

القيمة المضبطة مسبقاً في المصنع للخلطات التي تعمل بالبطاريات: 5 ثواني
القيمة المضبطة مسبقاً في المصنع للخلطات التي تعمل بالكهرباء: 7 ثواني

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|-------------------------|---|--|
| بدء | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| زيادة زمن البقاء الأدنى |  | كل درجة (1 ثانية): الوضع النهائي (10 ثواني): ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| تخفيض زمن البقاء الأدنى |  | كل درجة (2 ثانية): الوضع النهائي (10 ثواني): ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| إنهاء | TEST أو بعد 60 ثانية | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

عند المنتجات التي تعمل بالبطاريات والتي يكون تاريخ الصنع فيها من ٢٠٠٧/٧/١ وما بعد تكون هذه الوظيفة متوفرة.

تنشيط الشطف

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|-------------|------------|--------------|
| تنشيط الشطف | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |

تشغيل/إيقاف الشطف البيئي

القيمة المضبطة مسبقاً في المصنع: في وضع التشغيل

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|-------------|-------------------------|---|
| بدء | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| تشغيل/إيقاف | OFF AUTO | في وضع التشغيل: ■ ■ ■ ■ ■ موقوف عن العمل: ■ ■ ■ ■ ■ التحويل عن طريق ضغط الزر مجدداً |
| إنهاء | TEST أو بعد 60 ثانية | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

تكون هذه الوظيفة متوفرة عند المنتجات التي يكون تاريخ الصنع فيها من ٢٠٠٣/٨/١ وما بعد. في الخلطات الأقدم يتم إيقاف الخلط عن طريق الضغط على الأزرار الموافقة.

تشغيل/إيقاف الشطف الأوتوماتيكي

القيمة المضبطة مسبقاً في المصنع: في وضع التشغيل

تستخدم عملية الشطف الأوتوماتيكي لضمان نظافة المياه عند عدم إستخدام الخلط لمدة طويلة.

فواصل الشطف بدون استعمال تكون عند خلطات المبال 24 ساعة وعند خلطات المراحيض 72 ساعة

| الوظيفة | الزر | ضوء المراقبة |
|---------|---|--------------|
| تشغيل | RESET أبقه مضغوطاً وخلال 3 ثواني OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |
| إيقاف | RESET أبقه مضغوطاً وخلال 3 ثواني OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |



Πεδίο εφαρμογής

Με τον τηλεχειρισμό υπέρυθρων μπορείτε να αλλάξετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις όλων των υπέρυθρων εξαρτημάτων και των εξαρτημάτων υπέρυθρων της GROHE.

Οι τρέχουσες ρυθμίσεις αποθηκεύονται μόνιμα στα εξαρτήματα και δεν χάνονται ακόμη και σε περίπτωση διακοπής του ηλεκτρικού ρεύματος ή αντικατάστασης μπαταριών.

Αντικατάσταση μπαταριών

Εάν κατά το πάτημα ενός πλήκτρου δεν αναβοσβήνει πλέον η λυχνία ελέγχου (A), τότε θα πρέπει να ελεγχθούν οι μπαταρίες, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II.

Αντικατάσταση μπαταρίας, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II.

Ελέγξτε τις επαφές, καθαρίστε και εάν χρειαστεί, αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

Χρησιμοποιήστε μόνο μπαταρίες τύπου Micro 1,5 V (AAA, LR03).

Ελέγξτε την πολικότητα της μπαταρίας!

Υπόδειξη απόρριψης



Απορρίψτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τους κανονισμούς της χώρας σας!

Λειτουργία

1. Στις μπαταρίες νιπτήρα ξεκινάτε τη ροή του νερού πλησιάζοντας στον αισθητήρα των εξαρτημάτων.

Στις μπαταρίες ουρητήρων και WC αφήστε να ανιχνεύσει ο αισθητήρας υπέρυθρων για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα ένα αντικείμενο.

2. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς τον αισθητήρα της μπαταρίας σε απόσταση 20 ως 50cm και πιέστε ένα πλήκτρο στα επόμενα 10 δευτερόλεπτα.

Στις μπαταρίες ουρητήρων με υπέρυθρους, η ρύθμιση και η απόκριση γίνεται από το ηλεκτρονικό στοιχείο.

• Κάθε σωστό πάτημα του πλήκτρου επιβεβαιώνεται με αναλαμπή (3x) της λυχνίας ελέγχου (A) στο τηλεχειριστήριο, δείτε την αναδιπλούμενη σελίδα I.

Εάν δεν αναβοσβήνει η λυχνία ελέγχου, πιθανώς να μην έχει πραγματοποιηθεί σωστά το πάτημα των πλήκτρων ή να έχουν αδειάσει οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου, βλέπε Αντικατάσταση μπαταριών.

• Κάθε εντολή τηλεχειρισμού που γίνεται αποδεκτή, επιβεβαιώνεται με την αναλαμπή της λυχνίας ελέγχου του αισθητήρα της μπαταρίας. Τα χρονικά διαστήματα αναλαμπής αναφέρονται στις αντίστοιχες περιγραφές λειτουργίας.

3. Μετά από κάθε αποδεκτή εντολή τηλεχειρισμού, τα εξαρτήματα παραμένουν για 60 δευτερόλεπτα ακόμα σε ετοιμότητα λήψης.

Λειτουργίες για όλα τα εξαρτήματα

Επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων (Reset)

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|-----------------------------------|----------------|----------------|
| Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων | RESET > 3 s | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |

Τα εξαρτήματα ουρητήρα και WC βρίσκονται μετά το RESET για 3 λεπτά στην κατάσταση Power-UP:

- Η ανίχνευση αντικείμενων επισημαίνεται από τη λυχνία ελέγχου του αισθητήρα των εξαρτημάτων.
- Ο ελάχιστος χρόνος αδράνειας παραλείπεται. Μετά τον τερματισμό της ανίχνευσης πραγματοποιείται πάντοτε μία πλήυση ανεξάρτητα από την επιλεγμένη διάρκεια αδράνειας.

Ρύθμιση περιοχής ανίχνευσης

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|-----------------|---------|--|
| Αύξηση περιοχής | | ανά επίπεδο: ■ ■ ■ ■ τελική θέση: ■ ■ ■ ■ |
| Μείωση περιοχής | | ανά επίπεδο: ■ ■ ■ ■ τελική θέση: ■ ■ ■ ■ |

Κατάσταση ελέγχου – προσομοίωση χωρίς ροή νερού

Για τον έλεγχο και τη ρύθμιση της περιοχής ανίχνευσης χωρίς ροή νερού. Η ροή νερού προσομοιώνεται με το άναμμα της λυχνίας ελέγχου του αισθητήρα.

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|-----------------|-------------------------|--|
| Ενεργοποίηση | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Αύξηση περιοχής | | ανά επίπεδο: ■ ■ ■ ■ τελική θέση: ■ ■ ■ ■ |
| Μείωση περιοχής | | ανά επίπεδο: ■ ■ ■ ■ τελική θέση: ■ ■ ■ ■ |
| Απενεργοποίηση | TEST ή μετά από 60 s | ■■■■ ■■■■ |

Ένδειξη τάσης μπαταρίας

Έλεγχος υπολειπόμενης χωρητικότητας μπαταρίας.

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|---|-------------------------|----------------|
| Ενεργοποίηση | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Απενεργοποίηση | TEST ή μετά από 60 s | ■■■■ ■■■■ |
| H υπολειπόμενη χωρητικότητα εμφανίζεται στη συνέχεια ως εξής: | | |
| Υπολειπόμενη χωρητικότητα > 60% | | ■■■■ ■■■■ |
| Υπολειπόμενη χωρητικότητα > 40% | | ■■■■ ■■■■ |
| Υπολειπόμενη χωρητικότητα > 20% | | ■■■■ ■■■■ |
| Υπολειπόμενη χωρητικότητα < 20% | | ■■■■ ■■■■ |

Στα προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρία και με ημερομηνία κατασκευής πριν από την 01.02.2009 δεν είναι διαθέσιμη η συγκεκριμένη λειτουργία.

Ρύθμιση χρόνου συνεχιζόμενης ροής/πλύσης

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|-------------------|---------|--|
| Παράταση χρόνου | | ανά επίπεδο: ■ ■ ■ ■ τελική θέση: ■ ■ ■ ■ |
| Συντόμευση χρόνου | | ανά επίπεδο: ■ ■ ■ ■ τελική θέση: ■ ■ ■ ■ |

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση εξαρτημάτων

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|--------------------------------|-------------|-------------------------|
| Απενεργοποίηση των εξαρτημάτων | OFF AUTO | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| Επανενεργοποίηση εξαρτημάτων | OFF AUTO | ■■■■ ■■■■ |

Λειτουργίες για τα εξαρτήματα νιπτήρα

Ρύθμιση χρόνου διαρκούς ροής (εργοστασιακή ρύθμιση: 3,5 λεπτά)

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|----------------|-------------------------|--|
| Προετοιμασία | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Ρύθμιση χρόνου | OFF AUTO | 3,5 λεπτά: ■ ■ ■ ■ 11 λεπτά: ■ ■ ■ ■ εναλλαγή με νέο πάτημα του πλήκτρου |
| Τερματισμός | TEST ή μετά από 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Στα προϊόντα με ημερομηνία κατασκευής πριν από την 01.06.2003 δεν είναι διαθέσιμη η συγκεκριμένη λειτουργία. Στα παλαιότερα εξαρτήματα, αυτά απενεργοποιούνται με το πάτημα των αντίστοιχων πλήκτρων.


Ενεργοποίηση συνεχούς ροής (θερμική απολύμανση)

Περιστρέψτε το μοχλό μίξης ή το θερμοστάτη μέχρι το τέρμα ζεστού νερού.

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|----------------------------|------------|--|
| Ενεργοποίηση συνεχούς ροής | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ το νερό ρέει (χρόνος συνεχούς ροής) |
| Πρόωρος τερματισμός | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ |

Ρύθμιση αυτόματης διακοπής ασφαλείας

Εργοστασιακή ρύθμιση: 60 δευτ.

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|---|---|--|
| Προετοιμασία | RESET κρατήστε και μέσα σε 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Ρύθμιση του χρόνου απενεργοποίησης σε επίπεδα | μέσα σε 10 s  | χρόνος απενεργοποίησης < 60 s, ανά επίπεδο (5 s): ■ ■ ■ ■ χρόνος απενεργοποίησης > 60 s, ανά επίπεδο (60 s): ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ τελική θέση: ■ ■ ■ ■ |
| Τερματισμός | περιμένετε 10 δευτερόλεπτα | ■ ■ ■ ■ |

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση αυτόματης πλύσης

Η αυτόματη πλύση χρησιμεύει για την εξασφάλιση της υγιεινής όταν τα εξαρτήματα δε χρησιμοποιηθούν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μετά από 1 ή 3 ημέρες (ανεξάρτητα από τη χρήση) ή μετά από 1 ή 3 ημέρες μετά την τελευταία χρήση των εξαρτημάτων (εξαρτάται από τη χρήση), πραγματοποιείται για 1 ως 10 λεπτά μία πλύση.

⚠ Εάν έχει ενεργοποιηθεί η αυτόματη πλύση, εξασφαλίστε την ελεύθερη εκροή του νερού!

Για την πραγματοποίηση της αυτόματης πλύσης των αγωγών κρύου και ζεστού νερού, τα εξαρτήματα θα πρέπει να βρίσκονται στη θέση νερού μίξης!

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|-----------------------------|--|---|
| Προετοιμασία | RESET κρατήστε και μέσα σε 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση | μέσα σε 10 s OFF AUTO | ενεργοποιημένη: ■ ■ ■ ■ απενεργοποιημένη: ■ ■ ■ ■ εναλλαγή με νέο πάτημα του πλήκτρου |
| Τερματισμός | περιμένετε 10 δευτερόλεπτα | ■ ■ ■ ■ |

Στα προϊόντα με ημερομηνία κατασκευής πριν από την 01.05.2002 δεν είναι διαθέσιμη η συγκεκριμένη λειτουργία. Στα παλαιότερα εξαρτήματα, με το πάτημα των αντίστοιχων πλήκτρων δεν αναβοσβήνει η λυχνία στον αισθητήρα των εξαρτημάτων.

Αλλαγή χρονικού διαστήματος αυτόματης πλύσης

Εργοστασιακή ρύθμιση: 3 ημέρες

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|-------------------------------------|-------------------------|--|
| Προετοιμασία | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Ρύθμιση χρονικού διαστήματος πλύσης | ON AUTO | 1 ημέρα: ■ ■ ■ ■ 3 ημέρες: ■ ■ ■ ■ εναλλαγή με νέο πάτημα του πλήκτρου |
| Τερματισμός | TEST ή μετά από 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Ρύθμιση διάρκειας αυτόματης πλύσης

Εργοστασιακή ρύθμιση: 5 λεπτά

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|-------------------------|-------------------------|---|
| Προετοιμασία | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Αύξηση διάρκειας πλύσης | | ανά επίπεδο (1 λεπτό): ■ ■ ■ ■ τελική θέση: ■ ■ ■ ■ (10 λεπτά): ■ ■ ■ ■ |
| Μείωση διάρκειας πλύσης | | ανά επίπεδο (1 λεπτό): ■ ■ ■ ■ τελική θέση: ■ ■ ■ ■ (1 λεπτά): ■ ■ ■ ■ |
| Τερματισμός | TEST ή μετά από 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Εναλλαγή μεταξύ πλύσης ανάλογα με τη χρήση/ανεξάρτητα από τη χρήση

Εργοστασιακή ρύθμιση: ανάλογα με τη χρήση

Η πλύση μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα ή ανεξάρτητα από την πραγματική χρήση.

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|-----------------------------|--|---|
| Προετοιμασία | RESET κρατήστε και μέσα σε 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση | μέσα σε 10 s TEST | ανάλογα με τη χρήση: ■ ■ ■ ■ ανεξάρτητα από τη χρήση: ■ ■ ■ ■ εναλλαγή με νέο πάτημα του πλήκτρου |
| Τερματισμός | περιμένετε 10 δευτερόλεπτα | ■ ■ ■ ■ |

Στα προϊόντα με ημερομηνία κατασκευής πριν από την 01.02.2009 δεν είναι διαθέσιμη η συγκεκριμένη λειτουργία.

Λειτουργίες για τα επίτοιχα εξαρτήματα νιπτήρα (μόνο εξωτερικά)

Αλλαγή τρόπου ανίχνευσης

Εργοστασιακή ρύθμιση: έναρξη/διακοπή με την προσέγγιση του χεριού στον αισθητήρα (3 ως 7cm).

Διακοπή επιπλέον με την απομάκρυνση του ατόμου από την περιοχή ανίχνευσης (> 35cm).

Ρύθμιση περιοχής ανίχνευσης

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|-----------------|---------|--|
| Αύξηση περιοχής | | ανά επίπεδο: ■ ■ ■ ■ τελική θέση: ■ ■ ■ ■ |
| Μείωση περιοχής | | ανά επίπεδο: ■ ■ ■ ■ τελική θέση: ■ ■ ■ ■ |

Έναρξη/διακοπή αποκλειστικά με την προσέγγιση του χεριού στον αισθητήρα

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|-------------------------------|---------|-----------------------------------|
| Κρατήστε πατημένο | | μέχρι την τελική θέση: ■ ■ ■ ■ |
| Όταν επιτευχθεί η τελική θέση | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Η περιοχή ανίχνευσης μπορεί να προσαρμοστεί, βλέπε Ρύθμιση περιοχής ανίχνευσης.

Επαναφορά τρόπου ανίχνευσης στην εργοστασιακή ρύθμιση
Πιέστε το πλήκτρο RESET για πάνω από 3 δευτερόλεπτα.

Έναρξη/διακοπή αποκλειστικά με την προσέγγιση/απομάκρυνση ενός ατόμου

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|-------------------------------|---------|-----------------------------------|
| Κρατήστε πατημένο | | μέχρι την τελική θέση: ■ ■ ■ ■ |
| Όταν επιτευχθεί η τελική θέση | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Η περιοχή ανίχνευσης μπορεί να προσαρμοστεί, βλέπε Ρύθμιση περιοχής ανίχνευσης.

Επαναφορά τρόπου ανίχνευσης στην εργοστασιακή ρύθμιση
Πιέστε το πλήκτρο RESET για πάνω από 3 δευτερόλεπτα.

Λειτουργίες για τα εξαρτήματα ουρητήρα/WC

Ενεργοποίηση πλήσης

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|---------------------|------------|--|
| Ενεργοποίηση πλήσης | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ ροή νερού για τον προεπιλεγμένο χρόνο |

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ενδιάμεσης πλήσης

Εργοστασιακή ρύθμιση: ενεργοποιημένη

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|-----------------------------|-------------------------|---|
| Προετοιμασία | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση | OFF AUTO | ενεργοποιημένη: ■ ■ ■ ■ ■ απενεργοποιημένη: ■ ■ ■ ■ ■ εναλλαγή με νέο πάτημα του πλήκτρου |
| Τερματισμός | TEST ή μετά από 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Στα προϊόντα με ημερομηνία κατασκευής πριν από την 01.08.2003 δεν είναι διαθέσιμη η συγκεκριμένη λειτουργία. Στα παλαιότερα εξαρτήματα, αυτά απενεργοποιούνται με το πάτημα των αντίστοιχων πλήκτρων.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση αυτόματης πλήσης

Εργοστασιακή ρύθμιση: ενεργοποιημένη

Η αυτόματη πλήση χρησιμεύει για την εξασφάλιση της υγιεινής όταν τα εξαρτήματα δε χρησιμοποιηθούν για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Διάστημα πλήσης χωρίς χρήση στα εξαρτήματα ουρητήρα 24 ώρες, στα εξαρτήματα WC 72 ώρες

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|----------------|--|----------------|
| Ενεργοποίηση | RESET κρατήστε και μέσα σε 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |
| Απενεργοποίηση | RESET κρατήστε και μέσα σε 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση πρόπλυσης

Εργοστασιακή ρύθμιση: απενεργοποιημένη



| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|-----------------------------|-------------------------|---|
| Προετοιμασία | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση | ON AUTO | ενεργοποιημένη: ■ ■ ■ ■ ■ απενεργοποιημένη: ■ ■ ■ ■ ■ εναλλαγή με νέο πάτημα του πλήκτρου |
| Τερματισμός ρύθμισης | TEST ή μετά από 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Στα προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρία και με ημερομηνία κατασκευής πριν από την 01.07.2007 δεν είναι διαθέσιμη η συγκεκριμένη λειτουργία.

Ρύθμιση ελάχιστου χρόνου αδράνειας

Εργοστασιακή ρύθμιση εξαρτημάτων με μπαταρία: 5 s

Εργοστασιακή ρύθμιση εξαρτημάτων με ηλεκτρική σύνδεση: 7 s

| Λειτουργία | Πλήκτρο | Λυχνία ελέγχου |
|-----------------------------------|---|---|
| Προετοιμασία | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Αύξηση ελάχιστου χρόνου αδράνειας |  | ανά επίπεδο (1 s): ■ ■ ■ ■ ■ τελική θέση (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Μείωση ελάχιστου χρόνου αδράνειας |  | ανά επίπεδο (2 s): ■ ■ ■ ■ ■ τελική θέση (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Τερματισμός | TEST ή μετά από 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Στα προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρία και με ημερομηνία κατασκευής πριν από την 01.07.2007 δεν είναι διαθέσιμη η συγκεκριμένη λειτουργία.

Oblast použití

Pomocí infračerveného dálkového ovládání lze měnit základní výrobní nastavení všech armatur GROHE se systémem řízení infračervenými a elektromagnetickými vlnami.

Aktuální nastavení armatury je trvale uloženo v paměti systému, to znamená, že k vymazání provedeného nastavení nedochází ani při výpadku elektrického proudu nebo při výměně baterie.

Výměna baterie

Pokud při stisknutí některého tlačítka neblinká kontrolka (A), je nutno zkontrolovat baterie, viz skládací strana II.


Výměna baterie, viz skládací strana II.

Zkontrolujte a vyčistěte kontakty, podle potřeby vyměňte baterie.

Použijte pouze baterie typ Micro 1,5 V (AAA, LR03).

Dodržte správné pólování baterie!

Upozornění pro ekologickou likvidaci odpadu

 Při likvidaci použitých baterií dodržujte místní předpisy pro ochranu životního prostředí!

Obsluha

- U umývadlových baterií spustíte vytékání vody přiblížením se k senzorce armatury.
U armatur pro pisoáry a WC armatur musí senzorka infračerveného řízení registrovat objekt po dobu minimálně 5 s.
- Dálkové ovládání nasměrujte ve vzdálenosti 20 až 50cm na senzorku armatury a do doby 10 s stlačte jedno z tlačítek.
U armatur pro pisoáry řízených elektromagnetickými vlnami probíhá nastavení a potvrzení prostřednictvím elektronického modulu.
 - Každé správné stlačení tlačítka je potvrzeno blikáním (3x) kontrolky (A) na dálkovém ovládání, viz skládací strana I. Pokud kontrolka neblinká, nebylo správně stlačeno tlačítko, nebo jsou vybité baterie v dálkovém ovládání, viz Výměna baterie.
 - Každé akceptované stlačení tlačítka na dálkovém ovládání je potvrzeno blikáním kontrolky senzorky armatury. Intervaly blikání, viz popis jednotlivých funkcí podle intervalů blikání.
- Po každém akceptovaném příkazu, zadaného prostřednictvím dálkového ovládání zůstává armatura ještě dalších 60 s v pohotovostním režimu pro příjem.

Funkce pro všechny armatury



Obnovení základního nastavení z výroby (reset)

| Funkce | Tlačítko | Kontrolka |
|--|----------------|----------------|
| Obnovení základního nastavení z výroby | RESET > 3 s | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |

Armatury pro pisoáry a WC armatury zůstávají po stisknutí tlačítka RESET po dobu 3 minut v režimu Power-UP:



- Identifikace objektu je signalizována kontrolkou senzorky armatury.
- Minimální čas prodlevy odpadá, nezávisle od doby prodlevy v přijímacím dosahu proběhne vždy po ukončení identifikace jedno splachování.

Nastavení přijímacího dosahu

| Funkce | Tlačítko | Kontrolka |
|-----------------|---|---|
| Zvětšení dosahu |  | o stupeň: ■■■■ koncová poloha: ■■ ■■ |
| Zmenšení dosahu |  | o stupeň: ■■■■ koncová poloha: ■■ ■■ |

Testovací režim – simulace provozu bez vody

Za účelem kontroly a nastavení přijímacího dosahu senzorky bez vytékání vody. Vytékání vody je simulováno rozsvícením kontrolky senzorky armatury.

| Funkce | Tlačítko | Kontrolka |
|-----------------|---|---|
| Aktivování | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Zvětšení dosahu |  | o stupeň: ■■■■ koncová poloha: ■■ ■■ |
| Zmenšení dosahu |  | o stupeň: ■■■■ koncová poloha: ■■ ■■ |
| Deaktivování | TEST nebo po 60 s | ■■■■ ■■■■ |



Indikace napětí baterie

Kontrola zbytkové kapacity baterie.

| Funkce | Tlačítko | Kontrolka |
|---|----------------------|-----------------|
| Aktivování | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Deaktivování | TEST nebo po 60 s | ■■■■ ■■■■ |
| Zbytková kapacita baterie se poté zobrazí následovně: | | |
| Zbytková kapacita > 60% | | ■■■ ■■■ ■■■ ■■■ |
| Zbytková kapacita > 40% | | ■■■ ■■■ ■■■ |
| Zbytková kapacita > 20% | | ■■■ ■■■ |
| Zbytková kapacita < 20% | | ■■■ |

Tato funkce je k dispozici u výrobků napájených baterií s datem výroby od 01.02.2009.

Nastavení doby doběhu/splachování

| Funkce | Tlačítko | Kontrolka |
|------------------|---|---|
| Prodloužení doby |  | o stupeň: ■■■■ koncová poloha: ■■ ■■ |
| Zkrácení doby |  | o stupeň: ■■■■ koncová poloha: ■■ ■■ |

Vypnutí/zapnutí armatury

| Funkce | Tlačítko | Kontrolka |
|---------------------------|-------------|-------------------------|
| Vypnutí armatury | OFF AUTO | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| Opětovné zapnutí armatury | OFF AUTO | ■■■■ ■■■■ |

Funkce pro pisoárové/WC armatury

Aktivace splachování

| Funkce | Tlačítko | Kontrolka |
|----------------------|------------|---|
| Aktivace splachování | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ Voda vytéká po přednastavenou dobu |

Zapnutí/vypnutí mezisplachování

Nastavení z výroby: zapnuto

| Funkce | Tlačítko | Kontrolka |
|-----------------|----------------------|--|
| Inicializace | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Vypnutí/zapnutí | OFF AUTO | zapnuto: ■ ■ ■ ■ vypnuto: ■ ■ ■ ■ Přepnutí opětovným stisknutím tlačítka |
| Ukončení | TEST nebo po 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Tato funkce je k dispozici u výrobků s datem výroby od 01.08.2003. U starších armatur se armatura vypne stisknutím příslušných tlačítek.

Zapnutí/vypnutí automatického vyplachování

Nastavení z výroby: zapnuto

Automatické vyplachování slouží pro zajištění hygieny zařízení, když armatura není delší dobu používána.

Interval vyplachování nezávislý na používání je u pisoárových armatur 24 hodin, u WC armatur 72 hodin

| Funkce | Tlačítko | Kontrolka |
|---------|--|------------|
| Zapnutí | RESET držte a během 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |
| Vypnutí | RESET držte a během 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |

Zapnutí/vypnutí předvyplachování

Nastavení z výroby: vypnuto



| Funkce | Tlačítko | Kontrolka |
|----------------------|----------------------|--|
| Inicializace | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Vypnutí/zapnutí | ON AUTO | zapnuto: ■ ■ ■ ■ vypnuto: ■ ■ ■ ■ Přepnutí opětovným stisknutím tlačítka |
| Ukončení nastavování | TEST nebo po 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Tato funkce je k dispozici u výrobků napájených baterií s datem výroby od 01.07.2007.

Nastavení minimální doby prodlevy

Nastavení z výroby u armatur napájených baterií: 5 s

Nastavení z výroby u armatur napájených z elektrické sítě: 7 s

| Funkce | Tlačítko | Kontrolka |
|-------------------------------------|--|---|
| Inicializace | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Prodloužení minimální doby prodlevy |  | o stupeň (1 s): ■ ■ ■ ■ koncová poloha (10 s): ■ ■ ■ ■ |
| Zkrácení minimální doby prodlevy |  | o stupeň (2 s): ■ ■ ■ ■ koncová poloha (10 s): ■ ■ ■ ■ |
| Ukončení | TEST nebo po 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Tato funkce je k dispozici u výrobků napájených baterií s datem výroby od 01.07.2007.



Felhasználási terület

Az infravörös távirányítóval a GROHE minden infravörös és radarérzékelős szerelvényének gyári beállításai módosíthatók.

Az aktuális beállításokat a szerelvény elmenti, így azok áramkimaradás vagy elemcsere esetén sem vesznek el.

Elemcsere

Ha valamelyik gomb megnyomásakor az (A) ellenőrzőlámpa már nem villog, az elemeket ellenőrizni kell, lásd a II. kihajtható oldalt.


Elemcsere, lásd a II. kihajtható oldalt.

Ellenőrizték az érintkezőket, tisztítsák meg és szükség esetén cserélik ki az elemet.

Csak Micro 1,5 V (AAA, LR03) típusú elemeket használjanak.

Ügyeljen az elem polaritására!

Hulladékkezelési megjegyzés

 Az elemek hulladékkezelését az adott országban érvényes előírások szerint kell végezni!

Kezelés

- Mosdószerelvényeknél a víz folyását a szerelvény érzékelőjéhez közelítve indítsák el. Vízeld- és WC-szerelvényeknél helyezzenek egy tárgyat legalább 5 másodpercig az infravörös érzékelő elé.
- Írányítsák a távirányítót kb. 20-50cm távolságról a szerelvény érzékelőjére, és 10 másodpercen belül nyomjanak meg egy gombot.
Radarérzékelős vízeldszerelvényeknél az átállításra és a visszajelzésre az elektronikai modulon keresztül kerül sor.
 - Minden megfelelő gombnyomást az ellenőrzőlámpa (A) villogása (3x) igazol vissza a távirányítóban, lásd az I. kihajtható oldalt.
Ha az ellenőrzőlámpa nem villog, akkor vagy nem megfelelően működtették a gombokat, vagy a távirányító elemei lemerültek, lásd az „Elemcsere” fejezetet.
 - A távirányítón keresztül adott minden parancs elfogadását a szerelvény érzékelőjénél található ellenőrzőlámpa igazolja vissza. A felvillanások közti időközökre vonatkozó információk az adott szerelvény működési leírásában található.
- A távirányítón keresztül adott minden parancs elfogadása után a szerelvény további 60 másodpercig távirányításra kész állapotban marad.

Minden szerelvényre vonatkozó funkciók



Gyári beállítások visszaállítása (Reset)

| Funkció | Gomb | Ellenőrzőlámpa |
|----------------------------------|----------------|----------------|
| Gyári beállítások visszaállítása | RESET > 3 s | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |

A vízeld- és WC-szerelvények RESET után 3 percig bekapcsolási üzemmódban vannak:



- Az érzékelt tárgyakat a szerelvény érzékelőjében lévő ellenőrzőlámpa jelzi ki.
- Nincs minimális tartózkodási idő, azaz az érzékelési tartományban töltött időtől függetlenül az érzékelés végén mindig öblítésre kerül sor.

Érzékelési terület beállítása

| Funkció | Gomb | Ellenőrzőlámpa |
|---------------------|---|---------------------------------------|
| Terület növelése |  | Fokozatonként: ■■■■ Végállás: ■■■■ |
| Terület csökkentése |  | Fokozatonként: ■■■■ Végállás: ■■■■ |

Teszt-üzemmód – víz nélküli szimuláció

Az érzékelési tartomány ellenőrzéséhez és beállításához, folyó víz nélkül. A víz folyását az érzékelőkben található ellenőrzőlámpa világítása szimulálja.

| Funkció | Gomb | Ellenőrzőlámpa |
|---------------------|---|---------------------------------------|
| Bekapcsolás | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Terület növelése |  | Fokozatonként: ■■■■ Végállás: ■■■■ |
| Terület csökkentése |  | Fokozatonként: ■■■■ Végállás: ■■■■ |
| Kikapcsolás | TEST vagy 60 mp múlva | ■■■■ ■■■■ |

Az elem feszültségének kijelzése

Az elem maradék kapacitásának ellenőrzése.



| Funkció | Gomb | Ellenőrzőlámpa |
|-------------|--------------------------|----------------|
| Bekapcsolás | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Kikapcsolás | TEST vagy 60 mp múlva | ■■■■ ■■■■ |

A maradék elemkapacitás a következők szerint jelenítődik meg:

| | |
|-------------------------|---------------------|
| Maradék kapacitás > 60% | ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| Maradék kapacitás > 40% | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| Maradék kapacitás > 20% | ■■■■ ■■■■ |
| Maradék kapacitás < 20% | ■■■■ |

Ez a funkció a 2008. november 1. után gyártott elemes termékeknél áll rendelkezésre.

Utánfutási/öblítési idő beállítása

| Funkció | Gomb | Ellenőrzőlámpa |
|-----------------|---|---------------------------------------|
| Idő növelése |  | Fokozatonként: ■■■■ Végállás: ■■■■ |
| Idő csökkentése |  | Fokozatonként: ■■■■ Végállás: ■■■■ |

Szerelvény be- és kikapcsolása

| Funkció | Gomb | Ellenőrzőlámpa |
|----------------------------------|-------------|-------------------------|
| Szerelvény kikapcsolása | OFF AUTO | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| Szerelvény ismételt bekapcsolása | OFF AUTO | ■■■■ ■■■■ |

Mosdószerelvényekre vonatkozó funkciók

Állandó vízfolyási időtartam beállítása

(gyári beállítás: 3,5 perc)

| Funkció | Gomb | Ellenőrzőlámpa |
|----------------|--------------------------|--|
| Kezdés | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Idő beállítása | OFF AUTO | 3,5 perc: ■ ■ ■ ■ 11 perc: ■ ■ ■ ■ Átváltás ismételt gombnyomással |
| Befejezés | TEST vagy 60 mp múlva | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Ez a funkció a 2003. június 1. után gyártott termékeknek áll rendelkezésre. Régebbi szerelvényeknél ezek a gombok kikapcsolják a szerelvényt.

Az állandó vízfolyás aktiválása (termikus fertőtlenítés)

Forgassák a szerelvény keverőkarját vagy a termosztátot a forróvíz-végütközésig.

| Funkció | Gomb | Ellenőrzőlámpa |
|-----------------------------------|------------|--|
| Az állandó vízfolyás bekapcsolása | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ A víz folyik (az állandó folyás időtartama szerint) |
| Korábbi befejezés | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ |

Automatikus biztonsági lekapcsolás beállítása

Gyári beállítás: 60 másodperc

| Funkció | Gomb | Ellenőrzőlámpa |
|---|---|--|
| Kezdés | RESET lenyomva tartani, majd 3 mp-en belül OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Lekapcsolási idő beállítása fokozatonként | 10 mp-en belül | Lekapcs. idő < 60 mp; fokozatonként (5 mp): ■ ■ ■ ■ Lekapcs. idő > 60 mp; fokozatonként (60 mp): ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ Végállás: ■ ■ ■ ■ |
| Befejezés | 10 mp-et várni | ■ ■ ■ ■ |

Automatikus öblítés be- és kikapcsolása

Az automatikus öblítés a higiénia biztosítását szolgálja a szerelvény hosszabb használaton kívüli helyzete esetén. Egy, ill. három nap elteltével (használatától függően) vagy a szerelvény utolsó használata után 1, ill. 3 nappal (használatától függően) 1-10 perces öblítésre kerül sor.



Az automatikus öblítés bekapcsolása esetén biztosítani kell a víz szabad elfolyását! A hideg- és melegvíz-vezetékek automatikus öblítéséhez a szerelvénynek kevertvíz-állásban kell lennie!

| Funkció | Gomb | Ellenőrzőlámpa |
|-----------------|---|---|
| Kezdés | RESET lenyomva tartani, majd 3 mp-en belül OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Be-/kikapcsolás | 10 mp-en belül OFF AUTO | Bekapcsolva: ■ ■ ■ ■ Kikapcsolva: ■ ■ ■ ■ Átváltás ismételt gombnyomással |
| Befejezés | 10 mp-et várni | ■ ■ ■ ■ |

Ez a funkció a 2002. május 1. után gyártott termékeknek áll rendelkezésre. Régebbi szerelvényeknél a gombok megnyomásakor nem villog az ellenőrzőlámpa a szerelvény érzékelőjében.

Az automatikus öblítés időközeinek módosítása

Gyári beállítás: 3 nap

| Funkció | Gomb | Ellenőrzőlámpa |
|------------------------------|--------------------------|---|
| Kezdés | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Öblítési időközök beállítása | ON AUTO | 1 nap: ■ ■ ■ ■ 3 nap: ■ ■ ■ ■ Átváltás ismételt gombnyomással |
| Befejezés | TEST vagy 60 mp múlva | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Vizelde-/WC-szerelvényekre vonatkozó funkciók

Öblítés indítása

| Funkció | Gomb | Ellenőrzőlámpa |
|------------------|------------|--|
| Öblítés indítása | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ A víz a beállított ideig folyik |

Közbenső öblítés be- és kikapcsolása

Gyári beállítás: bekapcsolva

| Funkció | Gomb | Ellenőrzőlámpa |
|-----------------|--------------------------|---|
| Kezdés | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Be-/kikapcsolás | OFF AUTO | Bekapcsolva: ■ ■ ■ ■ ■ Kikapcsolva: ■ ■ ■ ■ ■ Átváltás ismételt gombnyomással |
| Befejezés | TEST vagy 60 mp múlva | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Ez a funkció a 2003. augusztus 1. után gyártott termékeknel áll rendelkezésre. Régebbi szerelvényeknel ezek a gombok kikapcsolják a szerelvényt.

Automatikus öblítés be- és kikapcsolása

Gyári beállítás: bekapcsolva

Az automatikus öblítés a higiénia biztosítását szolgálja a szerelvény hosszabb használaton kívüli helyzetében.

A használat nélküli öblítési időköz vizeldeszerelvényeknel 24 óra, WC-szerelvényeknel 72 óra.

| Funkció | Gomb | Ellenőrzőlámpa |
|-------------|--|----------------|
| Bekapcsolás | RESET lenyomva tartani, majd 3 mp-en belül OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |
| Kikapcsolás | RESET lenyomva tartani, majd 3 mp-en belül OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |

Előöblítés be- és kikapcsolása

Gyári beállítás: kikapcsolva



| Funkció | Gomb | Ellenőrzőlámpa |
|----------------------|--------------------------|---|
| Kezdés | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Be-/kikapcsolás | ON AUTO | Bekapcsolva: ■ ■ ■ ■ ■ Kikapcsolva: ■ ■ ■ ■ ■ Átváltás ismételt gombnyomással |
| Beállítás befejezése | TEST vagy 60 mp múlva | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Ez a funkció a 2007. július 1. után gyártott elemes termékeknel áll rendelkezésre.

Minimális eltelt idő beállítása

Gyári beállítás elemes szerelvényeknel: 5 másodperc

Gyári beállítás hálózati szerelvényeknel: 7 másodperc

| Funkció | Gomb | Ellenőrzőlámpa |
|----------------------------------|---|--|
| Kezdés | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Minimális eltelt idő növelése |  | Fokozatonként (1 mp): ■ ■ ■ ■ ■ Végállás (10 mp): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Minimális eltelt idő csökkentése |  | Fokozatonként (2 mp): ■ ■ ■ ■ ■ Végállás (10 mp): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Befejezés | TEST vagy 60 mp múlva | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Ez a funkció a 2007. július 1. után gyártott elemes termékeknel áll rendelkezésre.

Campo de aplicação

Com o telecomando de infravermelhos pode-se alterar as regulações de fábrica de todas as misturadoras/torneiras por infravermelhos e radar da GROHE.

Os ajustes actuais são memorizados de forma permanente na misturadora/torneira, portanto não se perdem mesmo em caso de falta de corrente eléctrica ou de substituição de bateria.

Substituição de bateria

Se a luz de controlo (A) não pisca ao accionar uma tecla, deve-se verificar as baterias, ver página desdobrável II.

Substituir bateria, ver página desdobrável II.

Verificar, limpar os contactos e, eventualmente, substituir as baterias.

Somente utilizar baterias do tipo Micro 1,5 V (AAA, LR03).

Atenção à polaridade da bateria!

Indicações de eliminação



Eliminar a bateria da forma adequada, em conformidade com as normas do país!

Manuseamento

1. Em misturadoras/torneiras de lavatório, iniciar o caudal de água por aproximação ao sensor da misturadora/torneira. Em fluxómetros de WC e urinol, o sensor de infravermelhos deve detectar um objecto durante pelo menos 5 seg.

2. Direcione o telecomando para o sensor da misturadora/torneira, a uma distância de 20 a 50cm, e accione uma tecla dentro de 10 seg.

Nos fluxómetros de urinol por radar, o ajuste e a resposta ocorrem através do módulo electrónico.

- Cada accionamento de tecla correcto é confirmado pela luz de controlo (A) no telecomando, que pisca (3x) três vezes, ver página desdobrável I.

Se a luz de controlo não piscar, o accionamento da tecla não foi correcto ou as baterias do telecomando estão descarregadas, ver Substituição de baterias.

- Cada ordem aceite, efectuada através do telecomando, é confirmado com a luz de controlo a piscar no sensor da misturadora/torneira. Os intervalos entre as piscadelas podem ser consultados nas respectivas descrições do funcionamento.

3. Após cada ordem aceite enviada pelo telecomando, a misturadora/torneira continua em modo de recepção durante mais 60 seg.

Funções para todas as misturadoras/torneiras

Reposição das regulações de fábrica (Reset)

| Função | Tecla | Luz de controlo |
|-------------------------------------|-------------------|-----------------|
| Reposição das regulações de fábrica | RESET > 3 seg. | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |

As torneiras de WC e urinol mantêm-se no modo Power-UP durante 3 minutos após um RESET.

- Os objectos detectados são indicados pela luz de controlo no sensor da misturadora/torneira.
- O tempo mínimo de permanência não se aplica. Independentemente do tempo de permanência no campo de detecção, ocorre sempre uma descarga após o fim da detecção.

Regular o campo de detecção

| Função | Tecla | Luz de controlo |
|------------------------------|-------|--|
| Aumentar o campo de detecção | | Por escalão: ■■■■ Posição final: ■■ |
| Reduzir o campo de detecção | | Por escalão: ■■■■ Posição final: ■■ |

Modo de teste – simulação sem água

Para verificar e regular o campo de detecção sem água corrente. O caudal de água é simulado ao acender a luz de controlo no sensor.

| Função | Tecla | Luz de controlo |
|-----------------------------|--------------------------|--|
| Activar | TESTE | ■■■■ ■■■■ |
| Aumentar o campo | | Por escalão: ■■■■ Posição final: ■■ |
| Reduzir o campo de detecção | | Por escalão: ■■■■ Posição final: ■■ |
| Desactivar | TESTE ou após 60 seg. | ■■■■ ■■■■ |

Indicação de voltagem da bateria

Verificação da restante capacidade da bateria.

| Função | Tecla | Luz de controlo |
|------------|--------------------------|-----------------|
| Activar | TESTE | ■■■■ ■■■■ |
| Desactivar | TESTE ou após 60 seg. | ■■■■ ■■■■ |

A restante capacidade é indicada em seguida, como segue:

| | |
|---------------------------|-----------------|
| Capacidade restante > 60% | ■■■ ■■■ ■■■ ■■■ |
| Capacidade restante > 40% | ■■■ ■■■ ■■■ |
| Capacidade restante > 20% | ■■■ ■■■ |
| Capacidade restante < 20% | ■■■ |

Esta função está disponível em produtos accionados por bateria e fabricados a partir de 01.02.2009.

Regular tempo remanescente/de abertura

| Função | Tecla | Luz de controlo |
|----------------|-------|--|
| Aumentar tempo | | Por escalão: ■■■■ Posição final: ■■ |
| Reduzir tempo | | Por escalão: ■■■■ Posição final: ■■ |

Desligar/ligar misturadora/torneira

| Função | Tecla | Luz de controlo |
|--------------------------------------|-------------|------------------------------|
| Desligar a misturadora/torneira | OFF AUTO | ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| Ligar novamente misturadora/torneira | OFF AUTO | ■■■■ |

Funções para torneiras de WC e urinol

Desencadear a descarga

| Função | Tecla | Luz de controlo |
|------------------------|------------|--|
| Desencadear a descarga | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ A água corre durante o tempo pré-regulado |

Ligar/desligar a descarga intermédia

Ajuste de fábrica: ligada

| Função | Tecla | Luz de controlo |
|----------------|--------------------------|---|
| Iniciar | TESTE | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Ligar/Desligar | OFF AUTO | Ligada: ■ ■ ■ ■ Desligada: ■ ■ ■ ■ Para comutar, premir a tecla novamente |
| Terminar | TESTE ou após 60 seg. | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Esta função está disponível em produtos fabricados a partir de 01.08.2003. Em produtos mais antigos, o accionamento das respectivas teclas desliga a misturadora/torneira.

Ligar/DESLIGAR lavagem automática

Ajuste de fábrica: ligada

A lavagem automática serve para assegurar a higiene da água no caso de a misturadora/torneira não ser usada por um longo período de tempo.

Intervalo de lavagem sem uso em torneiras de urinol 24 horas, em torneiras de WC 72 horas

| Função | Tecla | Luz de controlo |
|----------|---|-----------------|
| Ligar | RESET manter premida e dentro de 3 seg. OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |
| Desligar | RESET manter premida e dentro de 3 seg. OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |

Ligar/desligar a pré-descarga

Ajuste de fábrica: desligada



| Função | Tecla | Luz de controlo |
|-------------------|--------------------------|---|
| Iniciar | TESTE | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Ligar/Desligar | ON AUTO | Ligada: ■ ■ ■ ■ Desligada: ■ ■ ■ ■ Para comutar, premir a tecla novamente |
| Terminar o ajuste | TESTE ou após 60 seg. | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Esta função está disponível em produtos accionados por bateria e fabricados a partir de 01.07.2007.

Regular o tempo mínimo de permanência

Ajuste de fábrica para misturadoras/torneiras de bateria: 5 seg.

Ajuste de fábrica para misturadoras/torneiras de corrente eléctrica: 7 seg.

| Função | Tecla | Luz de controlo |
|--------------------------------------|--|--|
| Iniciar | TESTE | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Aumentar tempo mínimo de permanência |  | Por escalão (1 seg.): ■ ■ ■ ■ Posição final (10 s): ■ ■ ■ ■ |
| Reduzir tempo mínimo de permanência |  | Por escalão (2 seg.): ■ ■ ■ ■ Posição final (10 s): ■ ■ ■ ■ |
| Terminar | TESTE ou após 60 seg. | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Esta função está disponível em produtos accionados por bateria e fabricados a partir de 01.07.2007.

Kullanım sahası

Kızılötesi uzaktan kumanda ile tüm GROHE kızılötesi ve radar bataryalarının fabrika ayarları değiştirilebilir.

Güncel batarya ayarları derhal hafızaya alınır ve elektrik kesintisi/batarya değişimi durumunda yitirilmez.

Batarya değişimi

Eğer bir tuşa basıldığında kontrol ışıkları (A) yanıp sönmüyorsa aküler kontrol edilmelidir, bkz. katlanır sayfa II.

Aküyü değiştirin, bakınız katlanır sayfa II.

Bataryaları alın, kontakları kontrol edin, temizleyin ve gerekirse bataryaları değiştirin.

Sadece Tip Micro 1,5 V (AAA, LR03) batarya kullanın.

Batarya kutuplarına dikkat edin!

İmha uyarısı



Bataryaları ülkeye özgü kurallara uygun şekilde imha ediniz!

Kullanım

- Lavabo bataryalarında sensör sistemini bataryaya yaklaştırarak su akışını başlatın.
Pisuar ve WC armatürlerinde kızılötesi-sensör sisteminin bir nesneyi en az 5 s süresince algılamasını sağlayın.
- Uzaktan kumandayı 20 ila 50cm'lik bir mesafeyle bataryanın sensör sistemine doğrultun ve 10 s içerisinde bir tuşa basın.
Radar pisuarlarda ayar değişimi ve geri bildirim elektronik modül üzerinden gerçekleşir.
 - Doğru tuşa her bastığınızda durum, uzaktan kumandadaki kontrol lambasının (A) yanıp sönməsi (3x) suretiyle onaylanacaktır, bkz. Katlanır sayfa I.
Eğer kontrol lambası yanıp sönmüyorsa, ya doğru tuşlara basılmamıştır, ya da uzaktan kumandanın bataryaları bitmiştir, bkz. pil değişimi bölümü.
 - Uzaktan kumandanın kabul edilen her bir emri, bataryanın sensör sistemindeki kontrol lambalarının yanıp sönməsi ile onaylanır. Yanıp-sönme aralıkları ilgili bilgiler fonksiyon tarifinde açıklanmıştır.
- Kabul edilen her uzaktan kumanda komutundan sonra batarya 60 s süresince uzaktan kumanda ile iletişime hazır olarak kalır.

Tüm bataryalar için işlemler

Fabrika ayarlarına döndürme (Reset)

| Fonksiyon | Düğme | Kontrol lambası |
|-----------------------------|----------------|-----------------|
| Fabrika ayarlarına döndürme | RESET > 3 s | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |

Pisuar ve WC bataryaları RESET'ten sonra 3 dakika kadar Power-UP-Modunda kalır:

- Algılanan nesnelere batarya sensör sistemindeki kontrol lambası ile gösterilir.
- Minimum gecikme süresi devredışı kalır, yani çekim alanındaki gecikme süresinden bağımsız olarak algılamının sonunda her zaman yıkama gerçekleşir.

Algı sahasının ayarlanması

| Fonksiyon | Düğme | Kontrol lambası |
|----------------|-------|--|
| Alanı büyütün | | Kademe başına: ■ ■ ■ ■ Son konum: ■ ■ ■ ■ |
| Alanı küçültün | | Kademe başına: ■ ■ ■ ■ Son konum: ■ ■ ■ ■ |

Test modu – Susuz simülasyon

Algı alanının su akışı olmadan kontrolü ve ayarlanması için. Su akışı sensör sistemindeki kontrol lambasının yanması ile simüle edilir.

| Fonksiyon | Düğme | Kontrol lambası |
|--------------------|-------------------------|--|
| Aktive etme | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Alanı büyütün | | Kademe başına: ■ ■ ■ ■ Son konum: ■ ■ ■ ■ |
| Alanı küçültün | | Kademe başına: ■ ■ ■ ■ Son konum: ■ ■ ■ ■ |
| Devre dışı bırakma | TEST veya 60 s sonra | ■■■■ ■■■■ |

Pil voltajı göstergesi

Akünün kalan kapasitesinin kontrol edilmesi.

| Fonksiyon | Düğme | Kontrol lambası |
|---------------------------------------|-------------------------|---------------------|
| Aktive etme | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Devre dışı bırakma | TEST veya 60 s sonra | ■■■■ ■■■■ |
| Kalan kapasite şu şekilde gösterilir: | | |
| Kalan kapasite > 60% | | ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| Kalan kapasite > 40% | | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| Kalan kapasite > 20% | | ■■■■ ■■■■ |
| Kalan kapasite < 20% | | ■■■■ |

Üretim tarihi 01.02.2009'den önce olan akü işletimli ürünlerde bu fonksiyon mevcut değildir.

Son çalışmanın/yıkama süresinin ayarlanması

| Fonksiyon | Düğme | Kontrol lambası |
|-----------------|-------|--|
| Süreyi uzatın | | Kademe başına: ■ ■ ■ ■ Son konum: ■ ■ ■ ■ |
| Süreyi kısaltın | | Kademe başına: ■ ■ ■ ■ Son konum: ■ ■ ■ ■ |

Bataryanın kapatılması/açılması

| Fonksiyon | Düğme | Kontrol lambası |
|------------------------|--------------------|------------------------------|
| Bataryanın kapatılması | KAPALI OTOMATİK | ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| Bataryayı yeniden açın | KAPALI OTOMATİK | ■■■■ ■■■■ |

Tüm pisuar/WC bataryaları için işlemler

Yıkamanın devreye alınması

| Fonksiyon | Düğme | Kontrol lambası |
|----------------------------|------------------|--|
| Yıkamanın devreye alınması | AÇIK OTOMATİK | ■ ■ ■ ■ Su önceden ayarlanmış süre kadar akar |

Ara yıkamanın açılması/kapatılması

Fabrika ayarı: açık

| Fonksiyon | Düğme | Kontrol lambası |
|-------------|-------------------------|--|
| Hazırlama | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Açma/Kapama | KAPALI OTOMATİK | Açık: ■ ■ ■ ■ Kapalı: ■ ■ ■ ■ Yeniden düğmeye basarak ayarı değiştirin |
| Sonlandır | TEST veya 60 s sonra | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Üretim tarihi 01.08.2003'den önce olan ürünlerde bu fonksiyon mevcut değildir. Eski bataryalarla ilgili tuşların kullanımı ile batarya kapanır.

Otomatik durulama açık/kapalı 'yı devreye alın

Fabrika ayarı: açık

Otomatik durulama, bataryanın uzun süreli kullanılmama durumlarında su hijyeninin güvenceye alınmasını sağlar.

Pisuar bataryalarında 24 saat, WC bataryalarında 72 saat kullanımsız durulama aralığı

| Fonksiyon | Düğme | Kontrol lambası |
|-----------|--|-----------------|
| Açma | RESET tutun ve 3 s içinde KAPALI OTOMATİK | ■ ■ ■ ■ |
| Kapama | RESET tutun ve 3 s içinde KAPALI OTOMATİK | ■ ■ ■ ■ |

Ön yıkamanın açılması/kapatılması

Fabrika ayarı: kapalı



| Fonksiyon | Düğme | Kontrol lambası |
|-----------------|-------------------------|--|
| Hazırlama | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Açma/Kapama | AÇIK OTOMATİK | Açık: ■ ■ ■ ■ Kapalı: ■ ■ ■ ■ Yeniden düğmeye basarak ayarı değiştirin |
| Ayarı sonlandır | TEST veya 60 s sonra | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Üretim tarihi 01.07.2007'den önce olan akü işletimli ürünlerde bu fonksiyon mevcut değildir.

Minimum gecikme süresinin ayarlanması

Akü bataryaları fabrika ayarı: 5 s

Ağ bataryaları fabrika ayarı: 7 s

| Fonksiyon | Düğme | Kontrol lambası |
|------------------------------------|---|--|
| Hazırlama | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Minimum gecikme süresini yükseltin |  | Kademe başına (1 s): ■ ■ ■ ■ Son ayar (10 s): ■ ■ ■ ■ |
| Minimum gecikme süresini azaltın |  | Kademe başına (2 s): ■ ■ ■ ■ Son ayar (10 s): ■ ■ ■ ■ |
| Sonlandır | TEST veya 60 s sonra | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Üretim tarihi 01.07.2007'den önce olan akü işletimli ürünlerde bu fonksiyon mevcut değildir.

Oblasť použitia

Pomocou infračerveného diaľkového ovládania sa dajú meniť základné výrobné nastavenia všetkých armatúr GROHE so systémom riadenia infračervenými a elektromagnetickými vlnami.

Aktuálne nastavenia armatúry sú trvalo uložené v pamäti systému, čo znamená, že k vymazaniu aktuálneho nastavenia nedochádza ani pri prerušení elektrického prúdu alebo pri výmene batérie.

Výmena batérie

Ak pri stlačení niektorého tlačidla neblinká kontrolka (A), je treba skontrolovať batérie, pozri skladaciu stranu II.


Výmena batérie, pozri skladaciu stranu II.

Skontrolujte a vyčistite kontakty, podľa potreby vymeňte batérie.

Použite len batérie typ Micro 1,5 V (AAA, LR03).

Dodržte správnu orientáciu pólov batérie!

Upozornenie pre ekologickú likvidáciu odpadu

 Pri likvidácii použitých batérií dodržujte miestne predpisy pre ochranu životného prostredia!

Obsluha

1. U umývadlových batérií spust' te vytekanie vody približením sa k senzoričke armatúry.

U armatúr pre pisoáre a WC armatúr musí senzorička infračerveného riadenia registrovať objekt po dobu minimálne 5 s.

2. Diaľkové ovládanie nasmerujte vo vzdialenosti 20 až 50cm na senzoričku armatúry a do doby 10 s stlačte jedno z tlačidiel.

U armatúr pre pisoáre riadené elektromagnetickými vlnami prebieha nastavenie a potvrdenie prostredníctvom elektronického modulu.

- Každé správne stlačenie tlačidla je potvrdené blikaním (3x) kontrolky (A) na diaľkovom ovládaní, pozri skladaciu stranu I.

Ak kontrolka neblinká, nebolo správne stlačené tlačidlo, alebo sú vybité batérie v diaľkovom ovládaní, pozri Výmena batérie.

- Každé akceptované stlačenie tlačidla na diaľkovom ovládaní je potvrdené blikaním kontrolky senzoričky armatúry. Intervaly blikania, pozri popis jednotlivých funkcií podľa intervalov blikania.

3. Po každom akceptovanom príkaze, zadanom pomocou diaľkového ovládania zostáva armatúra ešte ďalších 60 s v pohotovostnom režime pre príjem.

Funkcie pre všetky armatúry



Obnovenie základného nastavenia z výroby (reset)

| Funkcia | Tlačidlo | Kontrolka |
|--|----------------|---------------------|
| Obnovenie základného nastavenia z výroby | RESET > 3 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Pisoárové a WC armatúry zostávajú po stlačení tlačidla RESET po dobu 3 minút v režime Power-UP:



- Identifikácia objektu je signalizovaná kontrolkou senzoričky armatúry.
- Minimálna doba oneskorenia odpadá a nezávisle od doby zotrvania v prijímacom dosahu prebehne vždy hneď po identifikácii objektu jedno splachovanie.

Nastavenie prijímacieho dosahu

| Funkcia | Tlačidlo | Kontrolka |
|------------------|---|--|
| Zväčšenie dosahu |  | o stupeň: ■ ■ ■ ■ ■ koncová poloha: ■ ■ ■ ■ ■ |
| Zmenšenie dosahu |  | o stupeň: ■ ■ ■ ■ ■ koncová poloha: ■ ■ ■ ■ ■ |

Testovací režim – simulácia funkcie bez vody

Za účelom kontroly a nastavenia prijímacieho dosahu senzoričky bez vytekania vody. Vytekanie vody je simulované rozsvietením kontrolky senzoričky armatúry.

| Funkcia | Tlačidlo | Kontrolka |
|------------------|---|--|
| Aktivovanie | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Zväčšenie dosahu |  | o stupeň: ■ ■ ■ ■ ■ koncová poloha: ■ ■ ■ ■ ■ |
| Zmenšenie dosahu |  | o stupeň: ■ ■ ■ ■ ■ koncová poloha: ■ ■ ■ ■ ■ |
| Deaktivovanie | TEST alebo po 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |



Indikácia napätia batérie

Kontrola zostatkovej kapacity batérie.

| Funkcia | Tlačidlo | Kontrolka |
|---|-----------------------|---------------------|
| Aktivovanie | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Deaktivovanie | TEST alebo po 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Zostatková kapacita batérie sa potom zobrazí takto: | | |
| Zostatková kapacita > 60% | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Zostatková kapacita > 40% | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Zostatková kapacita > 20% | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Zostatková kapacita < 20% | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Táto funkcia je k dispozícii u výrobkov napájaných batériou s dátumom výroby od 01.02.2009.

Nastavenie doby dobehu/splachovania

| Funkcia | Tlačidlo | Kontrolka |
|-----------------|---|--|
| Predĺženie doby |  | o stupeň: ■ ■ ■ ■ ■ koncová poloha: ■ ■ ■ ■ ■ |
| Skrátenie doby |  | o stupeň: ■ ■ ■ ■ ■ koncová poloha: ■ ■ ■ ■ ■ |

Vypnutie/zapnutie armatúry

| Funkcia | Tlačidlo | Kontrolka |
|----------------------------|-------------|------------------------------|
| Vypnutie armatúry | OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Opätovné zapnutie armatúry | OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |

Funkcie pre pisoárové/WC armatúry

Aktivácia splachovania

| Funkcia | Tlačidlo | Kontrolka |
|------------------------|------------|--|
| Aktivácia splachovania | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ Voda vyteká po dobu, ktorá bola prednastavená |

Zapnutie/vypnutie medzisplachovania

Nastavenie z výroby: zapnuté

| Funkcia | Tlačidlo | Kontrolka |
|-------------------|-----------------------|--|
| Inicializácia | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Vypnutie/zapnutie | OFF AUTO | zapnuté: ■ ■ ■ ■ ■ vypnuté: ■ ■ ■ ■ ■ Prepnutie opätovným stlačením tlačidla |
| Ukončenie | TEST alebo po 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Táto funkcia je k dispozícii pre výrobky s dátumom výroby od 01.08.2003. U starších armatúr sa armatúra vypne stlačením príslušných tlačidiel.

Zapnutie/vypnutie automatického vyplachovania

Nastavenie z výroby: zapnuté

Automatické vyplachovanie slúži pre zaistenie hygieny zariadenia pri dlhšej dobe nepoužívania armatúry.

Interval vyplachovania nezávislý na používaní je u pisoárových armatúr 24 hodín, u WC armatúr 72 hodín

| Funkcia | Tlačidlo | Kontrolka |
|----------|---|-----------|
| Zapnutie | RESET držte a do doby 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |
| Vypnutie | RESET držte a do doby 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |

Zapnutie/vypnutie predvyplachovania

Nastavenie z výroby: vypnuté



| Funkcia | Tlačidlo | Kontrolka |
|------------------------|-----------------------|--|
| Inicializácia | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Vypnutie/zapnutie | ON AUTO | zapnuté: ■ ■ ■ ■ ■ vypnuté: ■ ■ ■ ■ ■ Prepnutie opätovným stlačením tlačidla |
| Ukončenie nastavovania | TEST alebo po 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Táto funkcia je k dispozícii u výrobkov napájaných batériou s dátumom výroby od 01.07.2007.

Nastavenie minimálnej doby oneskorenia

Nastavenie z výroby u armatúr napájaných batériou: 5 s

Nastavenie z výroby u armatúr napájaných z elektrickej siete: 7 s

| Funkcia | Tlačidlo | Kontrolka |
|--|---|---|
| Inicializácia | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Predĺženie minimálnej doby oneskorenia |  | o stupeň (1 s): ■ ■ ■ ■ ■ koncová poloha (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Skrátenie minimálnej doby oneskorenia |  | o stupeň (2 s): ■ ■ ■ ■ ■ koncová poloha (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Ukončenie | TEST alebo po 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Táto funkcia je k dispozícii u výrobkov napájaných batériou s dátumom výroby od 01.07.2007.

Področje uporabe

Z daljinskim upravljalnikom lahko spremenite tovarniške nastavitve vseh armatur GROHE z infrardečo ali radarsko senzoriko.

Aktualne nastavitve se stalno shranjujejo v armaturi in se ob izpadu električnega toka ali zamenjavi baterije ne zbrisejo.

Zamenjava baterije

Če ob pritisku na poljubno tipko kontrolna lučka (A) ne utripa več, je treba preveriti baterije, glej zložljivo stran II.

Zamenjajte baterijo, glej zložljivo stran II.

Preverite in očistite kontakte, po potrebi zamenjajte baterijo.

Uporabljajte le baterije tipa Micro 1,5 V (AAA, LR03).

Upoštevajte polarnost baterije!

Navodila za odstranjevanje odpadkov



Odstranite baterije skladno s krajevnimi predpisi.

Upravljanje

1. Pri armaturah umivalnika aktivirate vodni tok tako, da se približate senzoriki armature.

Pri armaturah pisoarjev in straniščnih armaturah mora infrardeča senzorika vsaj 5 s zaznavati objekt.

2. Daljinski upravljalnik usmerite na senzoriko armature z razdalje 20 do 50cm in pritisnite na eno izmed tipk pred pretekom 10 s.

V primeru radarskih pisoarjev se nastavev in povratna informacija izpeljeta po elektronskem modulu.

- Vsak pravilen pritisk na tipko bo potrjen z utripanjem (3x) kontrolne lučke (A) na daljinskem upravljalniku, glej zložljivo stran I.

Če lučka ne utripa, niste pravilno pritisnili na tipko ali pa so baterije v daljinskem upravljalniku prazne, glej poglavje Zamenjava baterije.

- Vsak sprejet signal iz daljinskega upravljalnika se potrdi z utripanjem kontrolne lučke na senzoriki armature. Intervali utripanja so opisani v vsakokratnem opisu delovanja.

3. Po vsakem sprejetem ukazu iz daljinskega upravljalnika ostane armatura še 60 s v pripravljenosti za sprejemanje ukazov.

Funkcije za vse armature

Ponovna vzpostavitev tovarniških nastavitvev (Reset)

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lučka |
|--|----------------|-----------------|
| ponovna vzpostavitev tovarniških nastavitvev | RESET > 3 s | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |

Pisoarji in straniščne armature se po pritisku tipke RESET za 3 minute preklopijo v način Power-UP:

- Če senzorika zazna objekte, se vklopi kontrolna lučka.
- Minimalni čas zadrževanja v območju zaznavanja odpade, kar pomeni, da se izpiranje aktivira po koncu vsakega zaznavanja, ne glede na čas zadrževanja v območju zaznavanja.

Nastavev območja zaznavanja

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lučka |
|--------------------|-------|--|
| povečanje območja | | po stopnjah: ■■■■ končni položaj: ■■ ■■ |
| zmanjšanje območja | | po stopnjah: ■■■■ končni položaj: ■■ ■■ |

Preskusni način – simulacija brez vode

Za preverjanje in nastavev območja zaznavanja brez tekoče vode. Pretok vode se simulira s prižgano kontrolno lučko na senzoriki.

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lučka |
|--------------------|---------------------|--|
| aktivacija | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| povečanje območja | | po stopnjah: ■■■■ končni položaj: ■■ ■■ |
| zmanjšanje območja | | po stopnjah: ■■■■ končni položaj: ■■ ■■ |
| deaktivacija | TEST ali po 60 s | ■■■■ ■■■■ |

Prikaz napetosti baterije

Preverjanje kapacitete baterije.

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lučka |
|---------------------------------------|---------------------|-----------------|
| aktivacija | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| deaktivacija | TEST ali po 60 s | ■■■■ ■■■■ |
| Kapaciteta je nato prikazana sledeče: | | |
| kapaciteta > 60% | | ■■■ ■■■ ■■■ ■■■ |
| kapaciteta > 40% | | ■■■ ■■■ |
| kapaciteta > 20% | | ■■■ |
| kapaciteta < 20% | | ■■■ |

Ta funkcija bo na voljo pri produktih, ki jih bodo napajale baterije in bodo izdelani po 1.11.2008.

Nastavev časa iztoka/izpiranja

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lučka |
|------------------|-------|--|
| podaljšanje časa | | po stopnjah: ■■■■ končni položaj: ■■ ■■ |
| skrajšanje časa | | po stopnjah: ■■■■ končni položaj: ■■ ■■ |

Izklop/vklop armature

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lučka |
|------------------------|-------------|---------------------------------|
| izklop armature | OFF AUTO | ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| ponoven vklop armature | OFF AUTO | ■■■■ |

Spreminjanje časa samodejnega izpiranja

tovarniška nastavitev: 5 min

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lučka |
|----------------------------|---------------------|---|
| začetek | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| podaljšanje časa izpiranja | | po stopnjah: (1 min): ■ ■ ■ ■ končni položaj (10 min): ■ ■ ■ ■ |
| skrajšanje časa izpiranja | | po stopnjah: (1 min): ■ ■ ■ ■ končni položaj (1 min): ■ ■ ■ ■ |
| zaključek | TEST ali po 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Preklop – od uporabe odvisno/neodvisno izpiranje

tovarniška nastavitev: odvisno od uporabe

Nastavite lahko izpiranje, ki je odvisno ali neodvisno od dejanske uporabe.

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lučka |
|--------------|--|--|
| začetek | pridržite RESET in pred pretekom 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| vklop/izklop | in pred pretekom 10 s TEST | odvisno od uporabe: ■ ■ ■ ■ neodvisno od uporabe: ■ ■ ■ ■ preklop s ponovnim pritisком na tipko |
| zaključek | počakajte 10 s | ■ ■ ■ ■ |

Ta funkcija bo na voljo pri produktih, ki bodo izdelani po 1.11.2008.

Funkcije za vse stenske armature za umivalnike (nadometne)

Spreminjanje načina zaznavanja

Tovarniška nastavitev: aktivacija/deaktivacija pretoka vode s približanjem roke senzoriki (3–7 cm).
Dodatna deaktivacija ob odmiku osebe iz območja zaznavanja (> 35 cm).

Nastavitev območja zaznavanja

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lučka |
|--------------------|-------|---|
| povečanje območja | | po stopnjah: ■ ■ ■ ■ končni položaj: ■ ■ ■ ■ |
| zmanjšanje območja | | po stopnjah: ■ ■ ■ ■ končni položaj: ■ ■ ■ ■ |

Aktivacija/deaktivacija pretoka vode izključno s približevanjem roke senzoriki

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lučka |
|------------------------------|-------|-------------------------------|
| pritisčajte tako dolgo | | do končnega položaja: ■ ■ ■ ■ |
| ko je končni položaj dosežen | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Območje zaznavanja lahko prilagajate, glej Nastavitev območja zaznavanja.

Ponastavitev načina zaznavanja na tovarniško vrednost

Pridržite tipko RESET za več kot 3 sekunde.

Aktivacija/deaktivacija izključno ob vstopu/izstopu osebe iz območja zaznavanja

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lučka |
|------------------------------|-------|-------------------------------|
| pritisčajte tako dolgo | | do končnega položaja: ■ ■ ■ ■ |
| ko je končni položaj dosežen | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Območje zaznavanja lahko prilagajate, glej Nastavitev območja zaznavanja.

Ponastavitev načina zaznavanja na tovarniško vrednost

Pridržite tipko RESET za več kot 3 sekunde.

Funkcije za vse armature za pisoarje in za vse straniščne armature

Aktivacija izpiranja

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lučka |
|----------------------|------------|---|
| aktivacija izpiranja | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ voda teče, dokler ne poteče prednastavljen čas |

Vklop/izklop vmesnega izpiranja

tovarniška nastavitev: vklopljeno

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lučka |
|--------------|---------------------|--|
| začetek | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| vklop/izklop | OFF AUTO | vklopljeno: ■ ■ ■ ■ ■ izklopljeno: ■ ■ ■ ■ ■ preklop s ponovnim pritiskom na tipko |
| zaključek | TEST ali po 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Ta funkcija je na voljo pri produktih, ki so bili izdelani po 1.8.2003. Pri starejših armaturah ob pritisku na ustrezne tipke armaturo izklopite.

Vklop/izklop samodejnega izpiranja

tovarniška nastavitev: vklopljeno

Samodejno izpiranje služi zagotavljanju higiene, kadar se armatura dlje časa ne uporablja.

Za armature pisoarjev je interval izpiranja ob neuporabi nastavljen na 24 ur, za straniščne armature pa na 72 ur.

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lučka |
|----------|---|-----------------|
| vklop | pridržite RESET in pred pretekom 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |
| izklop | pridržite RESET in pred pretekom 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |

Vklop/izklop predizpiranja

tovarniška nastavitev: izklopljeno



| Funkcija | Tipka | Kontrolna lučka |
|------------------------|---------------------|--|
| začetek | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| vklop/izklop | ON AUTO | vklopljeno: ■ ■ ■ ■ ■ izklopljeno: ■ ■ ■ ■ ■ preklop s ponovnim pritiskom na tipko |
| zaključek nastavljanja | TEST ali po 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Ta funkcija je na voljo pri produktih, ki jih napajajo baterije in so bili izdelani po 1.7.2007.

Nastavitev minimalnega časa zadrževanja

Tovarniška nastavitev za armature, ki delujejo na baterije: 5 s

Tovarniška nastavitev za armature, ki se napajajo iz električnega omrežja: 7 s

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lučka |
|--|---|---|
| začetek | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| podaljšanje minimalnega časa zadrževanja |  | na stopnjo (1 s): ■ ■ ■ ■ ■ končni položaj (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| skrajšanje minimalnega časa zadrževanja |  | na stopnjo (2 s): ■ ■ ■ ■ ■ končni položaj (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| zaključek | TEST ali po 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Ta funkcija je na voljo pri produktih, ki jih napajajo baterije in so bili izdelani po 1.7.2007.

Područje primjene

Pomoću infracrvenog daljinskog upravljanja mogu se mijenjati tvorničke postavke svih GROHE infracrvenih i radarskih armatura.

Aktualne postavke u armaturi stalno se memoriraju i ne gube se ni kod nestanka električne struje ili zamjene baterije.

Mijenanje baterije

Ako prilikom pritiska na bilo koju tipku više ne treperi kontrolna žaruljica (A), moraju se provjeriti baterije, vidi preklopnu stranicu II.

Zamjena baterije, pogledajte preklopnu stranicu II.

Provjeriti kontakte, očistiti ih, a prema potrebi zamijeniti bateriju.

Upotrijebiti isključivo bateriju tip Micro 1,5 V (AAA, LR03).

Obratite pozornost na polaritet baterije!

Upute za zbrinjavanje u otpad

Istrošene baterije zbrinite u skladu s važećim zakonskim propisima!

Rukovanje

1. Kod armatura umivaonika treba pokrenuti protok vode približavanjem prema sustavu senzora armature. Kod armatura pisoara i WC-a treba omogućiti da infracrveni sustav senzora zahvati predmet u trajanju od najmanje 5 sekundi.

2. Daljinski upravljač usmjeriti na odstojanju od 20 do 50cm prema sustavu senzora armature i u roku od 10 sekundi pritisnuti tipku.

Kod radarski upravljanih armatura pisoara podešavanje i povratna informacija se ostvaruju putem elektronskog modula.

- Svaka ispravno pritiskanje tipke potvrdit će se žmiganjem (3 puta) kontrolnog svjetla (A) u daljinskom upravljaču, vidjeti preklopnu stranicu I. Ako kontrolna lampica više ne treperi, znači da tipka nije bila pravilno pritisnuta ili da je baterija u daljinskom upravljaču prazna, vidjeti poglavlje Izmjena baterija.
- Svaka prihvaćena naredba daljinskog upravljanja potvrdit će se žmiganjem kontrolnog svjetla u sonzorici armature, vidjeti preklopnu stranicu I. Intervali treperenja mogu se vidjeti iz određenog opisa funkcije.

3. Nakon svakog prihvaćenog naloga daljinskog upravljanja armatura ostaje spremna za prihvatanje informacija sljedećih 60 sekundi.

Funkcije za sve armature

Vraćanje tvorničkih postavki (reset)

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lampica |
|------------------------------|----------------|-------------------|
| Vraćanje tvorničkih postavki | RESET > 3 s | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |

Armature pisoara i WC-a nalaze se nakon postupka RESET za 3 minute u Power-UP modu:

- Registrirani predmeti bit će prikazani pomoću kontrolnog svjetla u sustavu senzora armature.
- Minimalno vrijeme zadržavanja otpada, što znači da neovisno o dužini zadržavanja u području zahvaćanja nakon završetka registriranja uvijek slijedi ispiranje.

Podešavanje područja prijema

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lampica |
|--------------------|-------|---|
| Povećanje područja | | po stupnju: ■■■■ Završni položaj: ■■■■ |
| Smanjenje područja | | po stupnju: ■■■■ Završni položaj: ■■■■ |

Ispitni režim – simulacija bez vode

Za provjeravanje i podešavanje područja zahvaćanja bez protoka vode. Protok vode potvrdit će se uključivanjem kontrolne lampice u sonzorici armature.

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lampica |
|--------------------|---------------------------|---|
| Aktiviranje | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Povećanje područja | | Po stupnju: ■■■■ Završni položaj: ■■■■ |
| Smanjenje područja | | Po stupnju: ■■■■ Završni položaj: ■■■■ |
| Deaktiviranje | TEST ili nakon 60 sek. | ■■■■ ■■■■ |

Prikaz napona baterije

Provjera preostalog kapaciteta baterije.

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lampica |
|--|---------------------------|-------------------|
| Aktiviranje | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Deaktiviranje | TEST ili nakon 60 sek. | ■■■■ ■■■■ |
| Preostali kapacitet prikazuje se kako slijedi: | | |
| Preostali kapacitet > 60% | | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| Preostali kapacitet > 40% | | ■■■■ ■■■■ |
| Preostali kapacitet > 20% | | ■■■■ |
| Preostali kapacitet < 20% | | ■■■■ |

Ova funkcija je kod proizvoda sa pogonom na baterije i datumom proizvodnje nakon 01.02.2009.

Podešavanje zaustavnog vremena/vremena ispiranja

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lampica |
|---------------------|-------|---|
| Produljenje vremena | | Po stupnju: ■■■■ Završni položaj: ■■■■ |
| Skraćenje vremena | | Po stupnju: ■■■■ Završni položaj: ■■■■ |

Isključivanje/uključivanje armature

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lampica |
|-------------------------------|-------------|-------------------------|
| Isključivanje armature | OFF AUTO | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| Ponovno uključivanje armature | OFF AUTO | ■■■■ |

Funkcije za armature umivaonika

Namještanje dugotrajnog vremena (tvornički postav: 3,5 min.)

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lampica |
|---------------------|------------------------|--|
| Započinanje | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Namještanje vremena | OFF AUTO | 3,5 min: ■ ■ ■ ■ 11 min: ■ ■ ■ ■ Prebacivanje novim pritiskom na tipku |
| Završavanje | TEST ili nakon 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Ova funkcija postoji kod proizvoda s datumom proizvodnje nakon 01.06.2003. Kod starijih armatura se pritiskom na odgovarajuće tipke armatura automatski isključuje.


Aktiviranje neprekidnog toka (termička dezinfekcija)

Polugu za miješanje ili termostat na armaturi zaokrenuti na krajnji graničnik vruće vode.

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lampica |
|--------------------------|------------|---|
| Aktiviranje trajnog hoda | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ Voda teče (dugotrajno vrijeme) |
| Prijevremeni završetak | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ |


Podešavanje sigurnosnog isključenja

Tvornički postav: 60 s

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lampica |
|---|--|---|
| Započinanje | RESET držati i unutar 3 s pustiti OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Stupnjevito namještanje vremena isključivanja | unutar 10 s  | Vrijeme isključivanja < 60 s; po stupnju (5 s): ■ ■ ■ ■ Vrijeme isključivanja > 60 s; po stupnju (60 s): ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ Završni položaj ■ ■ ■ ■ |
| Završavanje | 10 sekundi čekati | ■ ■ ■ ■ |

Uključivanje/isključivanje automatskog ispiranja

Automatsko ispiranje služi za osiguravanje čistoće vode ako se armatura nije dulje koristila. Nakon istega 1 odnosno 3 dana (u zavisnosti od istrošenosti) ili 1 odnosno 3 dana nakon posljednjeg korištenja armature (u zavisnosti od istrošenosti) slijedi 1 do 10 minuta ispiranja.

 **Ako je automatsko ispiranje aktivirano, potrebno je osigurati slobodan odvod vode. Za provođenje automatskog ispiranja hladnog i toplog dovoda vode, armatura se mora nalaziti u poziciji za miješanu vodu.**

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lampica |
|--------------------------------|---|--|
| Započinanje | RESET držati i unutar 3 s pustiti OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Uključivanje/ isključivanje | unutar 10 s OFF AUTO | Uključeno: ■ ■ ■ ■ Isključeno: ■ ■ ■ ■ Prebacivanje novim pritiskom na tipku |
| Završavanje | 10 sekundi čekati | ■ ■ ■ ■ |

Ova funkcija postoji kod proizvoda s datumom proizvodnje nakon 01.05.2002. Kod starijih armatura se po pritisku odgovarajuće tipke pojavi treptavi znak u sustavu senzora armature.

Promjena intervala ispiranja automatskog ispiranja

Tvornički postav: 3 dana

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lampica |
|---------------------------------|------------------------|--|
| Započinanje | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Namještanje intervala ispiranja | ON AUTO | 1 dan: ■ ■ ■ ■ 3 dana: ■ ■ ■ ■ Prebacivanje novim pritiskom na tipku |
| Završavanje | TEST ili nakon 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Funkcije za pisoar i WC-armature

pokrenuti ispiranje

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lampica |
|---------------------|------------|---|
| Pokrenuti ispiranje | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ Vode teče namješteno vrijeme |

Uključivanje i isključivanje međuispiranja

Tvornički postav: uključeno

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lampica |
|--------------------------------|------------------------|--|
| Započinanje | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Uključivanje/ isključivanje | OFF AUTO | Uključeno: ■ ■ ■ ■ Isključeno: ■ ■ ■ ■ Prebacivanje novim pritiskom na tipku |
| Završavanje | TEST ili nakon 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Ova funkcija je kod proizvoda s datumom proizvodnje nakon 01.08.2003. Kod starijih armatura se pritiskom na odgovarajuće tipke armatura automatski isključuje.

Uključivanje/isključivanje automatskog ispiranja

Tvornički postav: uključeno

Automatsko ispiranje služi za osiguravanje čistoće vode ako se armatura nije dulje koristila.

Interval ispiranja bez korištenja kod pisoara 24 sata, kod WC-armatura 72 sati

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lampica |
|---------------|---|-------------------|
| Uključivanje | RESET držati i unutar 3 s pustiti OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |
| Isključivanje | RESET držati i unutar 3 s pustiti OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |

Uključivanje i isključivanje predispiranja

Tvornički postav: isključeno



| Funkcija | Tipka | Kontrolna lampica |
|--------------------------------|------------------------|--|
| Započinanje | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Uključivanje/ isključivanje | ON AUTO | Uključeno: ■ ■ ■ ■ Isključeno: ■ ■ ■ ■ Prebacivanje novim pritiskom na tipku |
| Završetak namještanja | TEST ili nakon 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Ova funkcija postoji kod proizvoda sa pogonom na baterije i datumom proizvodnje nakon 01.07.2007.

Namještanje minimalnog vremena zadržavanja

Tvornički postav baterijske armature: 5 s

Tvornički postav mrežne armature: 7 s

| Funkcija | Tipka | Kontrolna lampica |
|--|---|--|
| Započinanje | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Produljenje minimalnog vremena zadržavanja |  | Po stupnju (1 s): ■ ■ ■ ■ Završni položaj (10 s): ■ ■ ■ ■ |
| Skraćivanje minimalnog vremena zadržavanja |  | Po stupnju (2 s): ■ ■ ■ ■ Završni položaj (10 s): ■ ■ ■ ■ |
| Završavanje | TEST ili nakon 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Ova funkcija postoji kod proizvoda sa pogonom na baterije i datumom proizvodnje nakon 01.07.2007.

Област на приложение

С дистанционното управление с инфрачервени лъчи могат да бъдат променени заводските настройки на всички инфрачервени и радарни арматури на GROHE.

Текущите настройки на арматурата се запаметяват постоянно и не се губят при спиране на тока или смяна на батерията.

Смяна на батерията

Ако при задействането на бутон контролната лампичка (A) вече не мига, батериите трябва да се проверят, вижте страница II.

Смяна на батерията, вижте страница II.

Проверете контактите, почистете ги и ако е необходимо, подменете батериите.

Да се използват само батерии тип Micro 1,5 V (AAA, LR03).

Спазвайте поляризацията на батерията!

Указания за отстраняване на батериите



Батериите трябва да се отстраняват съгласно наредбите на съответната страна!

Управление

- При смесителни батерии за мивка пуснете водата чрез приближаване на ръка към сензорите на батерията. При арматури за писоар и тоалетна чиния застанете в продължение на минимум 5 сек в обхвата на инфрачервените сензори.
- Насочете дистанционното на разстояние 20 до 50см към сензорите на арматурата и в рамките на 10 сек натиснете съответното бутонче. При радарни арматури за писоар настройката и обратното сигнализиране става чрез електронния модул.
 - Всяко правилно задействане на съответното бутонче се потвърждава чрез мигане (3 пъти) на контролната лампичка (A) от дистанционното, вижте страница I. Ако контролната лампа не мига, или задействането на бутончето не е извършено правилно, или батериите на дистанционното са изтощени, вижте „Смяна на батерията“.
 - Всяка възприета команда на дистанционното се потвърждава чрез мигане на контролната лампичка в сензорите на арматурата. Интервалите на мигане могат да се вземат от съответните описания на функциите.
- След всяка възприета команда на дистанционното батерията остава за още 60 сек в режим на настройка.

Функции за всички батерии

Възстановяване на заводските настройки (Reset)

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|--|------------------|--------------------|
| Възстановяване на заводските настройки | RESET > 3 сек | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |

След натискане на RESET арматурите за писоар и тоалетна чиния са в режим Power-UP за 3 минути:

- Възприетите обекти се сигнализират чрез контролната лампичка на сензорите на арматурата.
- Минималната продължителност на възприемане на обектите отпада, независимо от продължителността на възприемане след отдалечаване от обхвата на задействане винаги се включва изплакване.

Настройка на обхвата на възприемане

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|------------------------|-------|--|
| Увеличаване на обхвата | | на степен: ■■■■ Крайно положение: ■■ ■■ |
| Намаляване на обхвата | | на степен: ■■■■ Крайно положение: ■■ ■■ |

Режим за тестване – симулация без подаване на вода

За проверка и настройка на обхвата на възприемане, без да се пуска водата. Потокът на водата се симулира чрез светване на контролната лампичка на сензорите.

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|------------------------|-------------------------|--|
| Активиране | ТЕСТ | ■■■■ ■■■■ |
| Увеличаване на обхвата | | на степен: ■■■■ Крайно положение: ■■ ■■ |
| Намаляване на обхвата | | на степен: ■■■■ Крайно положение: ■■ ■■ |
| Деактивиране | ТЕСТ или след 60 сек | ■■■■ ■■■■ |

Индикация за напрежението на батерията

Проверка на остатъчния капацитет на батерията.

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|---|-------------------------|--------------------|
| Активиране | ТЕСТ | ■■■■ ■■■■ |
| Деактивиране | ТЕСТ или след 60 сек | ■■■■ ■■■■ |
| След това остатъчният капацитет се показва, както следва: | | |
| Остатъчен капацитет > 60% | | ■■■ ■■■ ■■■ ■■■ |
| Остатъчен капацитет > 40% | | ■■■ ■■■ ■■■ |
| Остатъчен капацитет > 20% | | ■■■ ■■■ |
| Остатъчен капацитет < 20% | | ■■■ |

Тази функция не съществува при захранвани с батерии продукти с дата на производство преди 01.02.2009г.

Настройка на продължителността на потока след отдалечаване от обхвата на задействане/времето за промиване

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|------------------------|-------|--|
| Удължаване на времето | | на степен: ■■■■ Крайно положение: ■■ ■■ |
| Съкращаване на времето | | на степен: ■■■■ Крайно положение: ■■ ■■ |

Изключване/включване на батерията

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|---------------------------------|-------------|-------------------------|
| Изключване на батерията | OFF AUTO | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| Повторно включване на батерията | OFF AUTO | ■■■■ |

Функции на батериите за мивки

Настройка на времето за продължително плакнене
(заводска настройка: 3,5 мин)

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|------------------------|-------------------------|---|
| Въвеждане | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Настройване на времето | OFF AUTO | 3,5 мин: ■ ■ ■ ■ ■ 11 мин: ■ ■ ■ ■ ■ Превключване чрез повторно натискане на бутона |
| Прекратяване | TEST или след 60 сек | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Тази функция не съществува при продукти с дата на производство преди 01.06.2003г. При по-стари батерии при задействане на съответните бутони батерията се изключва.

Активиране режима на продължително плакнене (термична дезинфекция)

Завъртете смесителната ръкохватка или термостата до крайния ограничител на горещата вода.

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|--|------------|--|
| Активиране на режима за продължително плакнене | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ Водата тече (режим за продължително плакнене) |
| Преждевременно прекратяване | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |

Настройка на автоматичния предпазен прекъсвач

Заводска настройка: 60 сек

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|---|---|---|
| Въвеждане | RESET задръжте и в течение на 3 сек OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Настройване на времето за изключване на степени | в течение на 10 сек | Време за изключване < 60 сек; на степен (5 сек): ■ ■ ■ ■ ■ Време за изключване > 60 сек; на степен (60 сек): ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ Крайно положение: ■ ■ ■ ■ ■ |
| Прекратяване | Изчакайте 10 сек | ■ ■ ■ ■ ■ |

Включване/изключване функцията на автоматично изплакване

Функцията на автоматично изплакване служи за гарантиране на хигиената, в случай че батерията не се използва по-продължително време. След изтичането на 1, респ. 3 дни (в зависимост от използването) или 1, респ. 3 дни след последната употреба на батерията (в зависимост от използването) се извършва изплакване за 1 до 10 минути.



При активирана функция на автоматично изплакване трябва да се осигури свободният отток на водата. За изпълнение на автоматичното изплакване на водопроводите на студената и топлата вода батерията трябва да е настроена в положение смесена вода.

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|----------------------|---|---|
| Въвеждане | RESET задръжте и в течение на 3 сек OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Включване/изключване | в течение на 10 сек OFF AUTO | включена: ■ ■ ■ ■ ■ изключена: ■ ■ ■ ■ ■ Превключване чрез повторно натискане на бутона |
| Прекратяване | Изчакайте 10 сек | ■ ■ ■ ■ ■ |

Тази функция не съществува при продукти с дата на производство преди 01.05.2002г. При по-стари батерии след задействането на съответните бутончета мигачият сигнал на сензорите на батерията не се появява.

Промяна интервала на функцията на автоматично изплакване

Заводска настройка: 3 дни

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|--|-------------------------|--|
| Въвеждане | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Настройване на интервала на автоматично изплакване | ON AUTO | 1 ден: ■ ■ ■ ■ ■ 3 дни: ■ ■ ■ ■ ■ Превключване чрез повторно натискане на бутона |
| Прекратяване | TEST или след 60 сек | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Настройване продължителността на автоматичното изплакване

Заводска настройка: 5 мин

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|--|-------------------------|---|
| Въвеждане | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Увеличаване на продължителността на автоматичното изплакване | | на степени (1 мин): ■ ■ ■ ■ Крайно положение (10 мин): ■ ■ ■ ■ |
| Намаляване на продължителността на автоматичното изплакване | | на степени (1 мин): ■ ■ ■ ■ Крайно положение (1 мин): ■ ■ ■ ■ |
| Прекратяване | TEST или след 60 сек | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Превключване на зависимо от използването/независимо от използването изплакване

Заводска настройка: зависимо от използването

Изплакването може да се настрои като зависимо или независимо от действителното използване.

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|----------------------|---|--|
| Въвеждане | RESET задръжте и в течение на 3 сек OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Включване/изключване | в течение на 10 сек TEST | зависещо от използването: ■ ■ ■ ■ независещо от използването: ■ ■ ■ ■ Превключване чрез повторно натискане на бутона |
| Прекратяване | Извакайте 10 сек | ■ ■ ■ ■ |

Тази функция не съществува при продукти с дата на производство преди 01.02.2009г.

Функции на стенните батерии за мивки

(само за ВЪНШЕН МОНТАЖ)

Промяна на начина на възприемане на обектите

Заводска настройка: Пускане/спиране чрез приближаване на ръката към сензорите (3 до 7 см).

Спиране допълнително при отдалечаване на лицето от обхвата на възприемане (> 35 см).

Настройка на обхвата на действие

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|------------------------|-------|--|
| Увеличаване на обхвата | | на степени: ■ ■ ■ ■ Крайно положение: ■ ■ ■ ■ |
| Намаляване на обхвата | | на степени: ■ ■ ■ ■ Крайно положение: ■ ■ ■ ■ |

Пускане/спиране само чрез приближаване на ръката към сензорите

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|---------------------------------------|-------|------------------------------|
| Натискайте | | до крайно положение: ■ ■ ■ ■ |
| Когато е достигато крайното положение | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Обхватът на възприемане може да се настрои, вижте Настройка на обхвата на възприемане.

Връзстановяване на заводската настройка на начина на възприемане на обектите

Натиснете бутона RESET за повече от 3 секунди.

Пускане/спиране само при приближаване/отдалечаване на лице

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|---------------------------------------|-------|------------------------------|
| Натискайте | | до крайно положение: ■ ■ ■ ■ |
| Когато е достигато крайното положение | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Обхватът на възприемане може да се настрои, вижте Настройка на обхвата на възприемане.

Връзстановяване на заводската настройка на начина на възприемане на обектите

Натиснете бутона RESET за повече от 3 секунди.

Функции за арматури за писоари и тоалетни чинии

Активиране на изплакването

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|----------------------------|------------|---|
| Активиране на изплакването | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ Водата изтича за предварително настроено време |

Включване/изключване на междинно изплакване

Заводска настройка: включено

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|--------------------------|-------------------------|---|
| Въвеждане | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Включване/ изключване | OFF AUTO | включена: ■ ■ ■ ■ изключена: ■ ■ ■ ■ Превключване чрез повторно натискане на бутона |
| Прекратяване | TEST или след 60 сек | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Тази функция не съществува при продукти с дата на производство преди 01.08.2003г. При по-стари батерии при задействане на съответните бутони батерията се изключва.

Включване/изключване функцията на автоматично изплакване

Заводска настройка: включено

Функцията на автоматично изплакване служи за гарантиране на хигиената, в случай че батерията не се използва по-продължително време.

Интервал на автоматично изплакване без употреба при арматури за писоари – 24 часа, при арматури за тоалетни чинии – 72 часа

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|------------|---|--------------------|
| Включване | RESET задръжте и в течение на 3 сек OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |
| Изключване | RESET задръжте и в течение на 3 сек OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |

Включване/изключване на функцията предварително изплакване

Заводска настройка: изключена

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|-----------------------------|-------------------------|---|
| Въвеждане | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Включване/ изключване | ON AUTO | включена: ■ ■ ■ ■ изключена: ■ ■ ■ ■ Превключване чрез повторно натискане на бутона |
| Прекратяване на настройката | TEST или след 60 сек | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Тази функция не съществува при захранвани с батерии продукти с дата на производство преди 01.07.2007г.

Настройка на минималната продължителност на възприемане на обекта като потребител

Заводска настройка за арматури с батерии: 5 сек

Заводска настройка за арматури, захранвани с ток: 7 сек

| Функция | Бутон | Контролна лампичка |
|--|---|--|
| Въвеждане | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Увеличаване на минималното времетраене |  | на степен (1 сек): ■ ■ ■ ■ Крайно положение (10 сек): ■ ■ ■ ■ |
| Намаляване на минималното времетраене |  | на степен (2 сек): ■ ■ ■ ■ Крайно положение (10 сек): ■ ■ ■ ■ |
| Прекратяване | TEST или след 60 сек | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Тази функция не съществува при захранвани с батерии продукти с дата на производство преди 01.07.2007г.



Kasutusala

Infrapuna-kaugjuhtimispuldiga saab muuta kõikide GROHE infrapuna- ja radarseadmete tehaseseadistusi.

Segisti salvestab seadistused püsivalt ning need ei lähe ka voolukatkestuse või patareivahetuse korral kaotsi.

Patareide vahetamine

Kui mõnda nuppu vajutades märgutuli (A) enam ei vilgu, siis tuleb patareid kontrollida, vt voldiku lk II.


Patarei vahetamine, vt voldiku lk II.

Kontrollige ja puhastage kontakte, vajaduse korral vahetage patareid välja.

Kasutage ainult Micro 1,5 V (AAA, LR03) tüüpi patareid.

Jälgige patarei poolusi!

Jäätmekäitlus

 Andke patareid jäätmekäitlusesse vastavalt riiklikele eeskirjadele!

Kasutamine

- Lülitage valamusegistitel veevool sisse segisti sensorile lähenemise teel.
Pissuaari- ja WC-segistite puhul peab objekt asetsema infrapunasensori toimealas vähemalt 5 sekundit.
- Suunake kaugjuhtimispult 20 kuni 50cm kauguselt segisti sensorile ning vajutage 10 s jooksul soovitud nupule.
Pissuaari-radarsegistite korral toimub reguleerimine ja tagasiside elektroonilise mooduli kaudu.
 - Iga korrektse nupulevajutuse märgiks hakkab märgutuli (A) kaugjuhtimispuldil vilkuma (3x), vt voldiku lk I.
Kui kontrollitui ei vilgu, siis ei vajutatud nupule korralikult või on kaugjuhtimispuldi patareid tühjad, vt peatükki „Patareide vahetamine“.
 - Iga aktsepteeritud käsk kaugjuhtimispuldil kinnitatakse märgutule vilkumisega segisti sensoris. Vilkumise intervalle saab valida vastavast funktsioonikirjeldusest.
- Pärast iga aktsepteeritud käsku kaugjuhtimispuldil jääb segisti veel 60 sekundiks ooterežiimi.

Funktsioonid kõikidele segistitele



Tehaseseadistuste taastamine (Reset)

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|------------------------------|----------------|----------------|
| Tehaseseadistuste taastamine | RESET > 3 s | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |

Pissuaari- ja WC-segistid on pärast RESET-funktsiooni käivitamist 3 minutit Power-UP-režiimis:



- Segisti sensori märgutuli registreerib vastavad objektid.
- Minimaalne viibimisaeg ei kehti, loputus teostatakse segisti töötamisraadiuses viibitud ajast sõltumata.

Reageerimisala reguleerimine

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|------------------|---|--|
| Ala suurendamine |  | Astme kohta: ■ ■ ■ ■ Lõppasend: ■ ■ ■ ■ |
| Ala vähendamine |  | Astme kohta: ■ ■ ■ ■ Lõppasend: ■ ■ ■ ■ |

Testrežiim – veeta simulatsioon

Reageerimisala kontrollimiseks ja reguleerimiseks ilma voolava veeta. Veevoolu simuleeritakse märgutule süttimisega sensoris.

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|------------------|---|--|
| Aktiveerimine | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Ala suurendamine |  | Astme kohta: ■ ■ ■ ■ Lõppasend: ■ ■ ■ ■ |
| Ala vähendamine |  | Astme kohta: ■ ■ ■ ■ Lõppasend: ■ ■ ■ ■ |
| Inaktiveerimine | TEST või 60 s järel | ■■■■ ■■■■ |



Patareipinge näit

Patarei jääkmahu kontrollimine.

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|--|------------------------|-------------|
| Aktiveerimine | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Inaktiveerimine | TEST või 60 s järel | ■■■■ ■■■■ |
| Seejärel kuvatakse jääkmaht järgmisel kujul: | | |
| Jääkmaht > 60% | | ■■ ■■ ■■ ■■ |
| Jääkmaht > 40% | | ■■ ■■ ■■ |
| Jääkmaht > 20% | | ■■ ■■ |
| Jääkmaht < 20% | | ■■ |

See funktsioon on patareidega töötavatel toodetel, mis on valmistatud alates 01.02.2009.

Järelvoolu/loputusaja reguleerimine

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|-----------------|---|--|
| Aja pikendamine |  | Astme kohta: ■ ■ ■ ■ Lõppasend: ■ ■ ■ ■ |
| Aja lühendamine |  | Astme kohta: ■ ■ ■ ■ Lõppasend: ■ ■ ■ ■ |

Segisti välja-/sisselülitamine

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|--------------------------------|-------------|-------------------------|
| Segisti väljalülitamine | OFF AUTO | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| Segisti uuesti sisselülitamine | OFF AUTO | ■■■■ ■■■■ |

Valamusegistite funktsioonid

Pidevvooluaja reguleerimine (tehaseseadistus: 3,5 min).

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|-------------------|------------------------|---|
| Sissejuhatus | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Aja reguleerimine | OFF AUTO | 3,5 min: ■ ■ ■ ■ ■ 11 min: ■ ■ ■ ■ ■ Ümberlülitamine uuesti vajutades |
| Lõpetamine | TEST või 60 s järel | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

See funktsioon on toodetel, mis on valmistatud alates 01.06.2003. Vanematel segistitel lülitub segisti vastavaid nuppe vajutades välja.


Pidevvoolu aktiveerimine (terminiline desinfektsioon)

Keerake segisti kang või termostaat kuumavee lõpp-piirdeni.

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|--------------------------|------------|---|
| Pidevvoolu aktiveerimine | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ Vesi voolab (pidevvoolu aeg) |
| Enneaegne lõpetamine | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |

Automaatse turvasulguri seadistamine

Tehaseseadistus: 60 s

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|---|---|---|
| Sissejuhatus | RESET hoidke ja 3 s jooksul OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Väljalülitusaja reguleerimine astmetena | 10 s jooksul  | Väljalülitusaeg < 60 s; astme kohta (5 s): ■ ■ ■ ■ ■ Väljalülitusaeg > 60 s; astme kohta (60 s): ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ Lõppasend: ■ ■ ■ ■ ■ |
| Lõpetamine | Oodake 10 s | ■ ■ ■ ■ ■ |

Automaatse loputusfunktsiooni sisse-/väljalülitamine

Automaatne loputus tagab veehügieeni, kui segistit pikemat aega ei kasutata. 1 või 3 päeva möödumisel (olenevalt kasutusest) või 1 või 3 päeva pärast segisti viimast kasutamist (olenevalt kasutusest) toimub 1 kuni 10 minutiks loputus.



Aktiveeritud automaatse loputuse korral tagage vee vaba äravool!

Külma- ja kuumaveetoru automaatse loputuse teostamiseks peab segisti asuma seguvee asendis.

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|------------------------|--|--|
| Sissejuhatus | RESET hoidke ja 3 s jooksul OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Sisse-/väljalülitamine | 10 s jooksul OFF AUTO | Sisse lülitatud: ■ ■ ■ ■ ■ Välja lülitatud: ■ ■ ■ ■ ■ Ümberlülitamine uuesti vajutades |
| Lõpetamine | Oodake 10 s | ■ ■ ■ ■ ■ |

See funktsioon on toodetel, mis on valmistatud alates 01.05.2002. Vanematel segistitel ei hakka vastavatele nuppudele vajutamisel segisti sensor vilkuma.

Automaatse loputuse intervalli muutmine

Tehaseseadistus: 3 päeva

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|---------------------------------|------------------------|---|
| Sissejuhatus | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Loputusintervalli reguleerimine | ON AUTO | 1 päev: ■ ■ ■ ■ ■ 3 päeva: ■ ■ ■ ■ ■ Ümberlülitamine uuesti vajutades |
| Lõpetamine | TEST või 60 s järel | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Automaatse loputuse kestuse reguleerimine

Tehaseseadistus: 5 min

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|----------------------------|------------------------|---|
| Sissejuhatus | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Loputuskestuse pikendamine | | Astme kohta (1 min): ■ ■ ■ ■ ■ Lõppasend (10 min): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Loputuskestuse lühendamise | | Astme kohta (1 min): ■ ■ ■ ■ ■ Lõppasend (1 min): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Lõpetamine | TEST või 60 s järel | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Kasutusest oleneva/kasutusest mitteoleneva loputuse ümberlülitamine

Tehaseseadistus: kasutusest olenev

Loputust saab reguleerida tegelikust kasutusest olenevaks või mitteolenevaks.

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|------------------------|--|---|
| Sissejuhatus | RESET hoidke ja 3 s jooksul OFF AUTO | ■ |
| Sisse-/väljalülitamine | 10 s jooksul TEST | Kasutusest olenev: ■ ■ ■ ■ ■ Kasutusest mitteolenev: ■ ■ ■ ■ ■ Ümberlülitamine uuesti vajutades |
| Lõpetamine | Oodake 10 s | ■ ■ ■ ■ ■ |

See funktsioon on toodetel, mis on valmistatud alates 01.02.2009.

Valamusegistite funktsioonid

(ainult seinapealne)

Töörežiimi muutmine

Tehaseseadistus: start/stop käe asetamisel sensori juurde (3 kuni 7cm).

Stopp lisaks ka isiku eemaldumisel reageerimisalalt (> 35 cm).

Reageerimisala reguleerimine

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|------------------|------|--|
| Ala suurendamine | | Astme kohta: ■ ■ ■ ■ ■ Lõppasend: ■ ■ ■ ■ ■ |
| Ala vähendamine | | Astme kohta: ■ ■ ■ ■ ■ Lõppasend: ■ ■ ■ ■ ■ |

Start/stop ainult käe asetamisega sensori juurde

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|-----------------------------|------|----------------------------------|
| Vajutage seni | | Kuni lõppasendini: ■ ■ ■ ■ ■ |
| Kui lõppasend on saavutatud | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Reageerimisala saab kohandada, vt „Reageerimisala reguleerimine“.

Reageerimisala seadmine tagasi tehaseseadistusele

Hoidke nuppu RESET üle 3 sekundi all.

Start/stop üksnes isiku lähenemisel/kaugenemisel.

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|-----------------------------|------|----------------------------------|
| Vajutage seni | | Kuni lõppasendini: ■ ■ ■ ■ ■ |
| Kui lõppasend on saavutatud | | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Reageerimisala saab kohandada, vt „Reageerimisala reguleerimine“.

Reageerimisala seadmine tagasi tehaseseadistusele

Hoidke nuppu RESET üle 3 sekundi all.

Funktsioonid pissuaari-/ WC-segistitele

Loputuse käivitamine

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|----------------------|------------|---|
| Loputuse käivitamine | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ Vesi voolab eelnevalt reguleeritud aja |

Vaheloputuse sisse-/väljalülitamine

Tehaseseadistus: sisse lülitatud

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|------------------------|------------------------|--|
| Sissejuhatus | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Sisse-/väljalülitamine | OFF AUTO | Sisse lülitatud: ■ ■ ■ ■ ■ Välja lülitatud: ■ ■ ■ ■ ■ Ümberlülitamine uuesti vajutades |
| Lõpetamine | TEST või 60 s järel | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

See funktsioon on toodetel, mis on valmistatud alates 01.08.2003. Vanematel segistitel lülitub segisti vastavaid nuppe vajutades välja.

Automaatse loputusfunktsiooni sisse-/väljalülitamine

Tehaseseadistus: sisse lülitatud

Automaatne loputus tagab veehügieeni, kui segistit pikemat aega ei kasutata.

Loputusintervall ilma kasutamisetähtaegga pissuaarisegistitel 24 tundi, WC-segistitel 72 tundi

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|-----------------|--|-----------|
| Sisselülitamine | RESET hoidke ja 3 s jooksul OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |
| Väljalülitamine | RESET hoidke ja 3 s jooksul OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |

Eelloputuse sisse-/väljalülitamine

Tehaseseadistus: välja lülitatud



| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|--------------------------|------------------------|--|
| Sissejuhatus | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Sisse-/väljalülitamine | ON AUTO | Sisse lülitatud: ■ ■ ■ ■ ■ Välja lülitatud: ■ ■ ■ ■ ■ Ümberlülitamine uuesti vajutades |
| Reguleerimise lõpetamine | TEST või 60 s järel | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

See funktsioon on patareidega töötavatel toodetel, mis on valmistatud alates 01.07.2007.

Minimaalse ooteaja reguleerimine

Patareidega töötavate segistite tehaseseadistus: 5 s

Võrgutoitega töötavate segistite tehaseseadistus: 7 s

| Funktsioon | Nupp | Märgutuli |
|--------------------------------|---|---|
| Sissejuhatus | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Minimaalse ooteaja pikendamine |  | Astme kohta (1 s): ■ ■ ■ ■ ■ Lõppasend (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Minimaalse ooteaja vähendamine |  | Astme kohta (2 s): ■ ■ ■ ■ ■ Lõppasend (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Lõpetamine | TEST või 60 s järel | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

See funktsioon on patareidega töötavatel toodetel, mis on valmistatud alates 01.07.2007.

Lietošanas joma

Ar infrasarkano tālvadību var mainīt rūpnīcas iestatījumus visām GROHE infrasarkanās un ultraīsviļņu vadības armatūrām.

Pašreizējie iestatījumi vienmēr tiek saglabāti atmiņā un neizzūd arī sprieguma zuduma/baterijas nomaiņas laikā.

Baterijas nomaiņa

Ja, nospiežot kādu taustiņu, vairs nedeg kontrollampīņa (A), jāpārbauda baterijas, skatiet II salokāmo lapu.


Baterijas nomaiņa, skatiet II salokāmo lapu.

Pārbaudiet, notīriet kontaktus un nepieciešamības gadījumā nomainiet baterijas.

Lietojiet tikai Micro 1,5 V (AAA, LR03) tipa baterijas.

Ievērojiet baterijas polus!

Norādījums bateriju savākšanai

 Utilizējiet baterijas saskaņā ar attiecīgajā valstī spēkā esošajiem noteikumiem!

Lietošana

- Izlietņu ūdensmaisītājiem ūdens tecēšanu aktivizēt, tuvojoties ūdensmaisītāju sensoru sistēmai. Pisuāru un tualetes podu armatūrām objektu ar sensoru sistēmu reģistrējiet vismaz 5 sekundes.
- Tālvadību turiet 20–50cm attālumā no ūdensmaisītāju sensoru sistēmas un 10 sekunžu laikā nospiediet taustiņu. Ar ultraīsviļņiem vadāmu pisuāru armatūras pāriestatīšanu un atsaukšanu veic elektronikas modulis.
 - Katreiz taustiņa nospiešanas pareizību apstiprina kontrollampīņas (A) iemirgošanās (3x) uz tālvadības pults, skatiet I salokāmo lapu. Ja kontrollampīņa nemirgo, nav pareizi nospiests taustiņš jeb tālvadības pults baterijas ir jau izlādējušās, skatiet sadaļu „Baterijas nomaiņa”.
 - Katra pieņemtā tālvadības pults komanda tiek apstiprināta ar armatūras sensorikas kontrollampīņas mirgošanu. Mirgošanas intervāli ir minēti attiecīgās funkcijas aprakstā.
- Pēc tālvadības komandas pieņemšanas armatūra vēl 60 sekundes ir gatava uztvert tālvadības signālus.

Visu armatūru funkcijas



Rūpnīcas iestatījumu atiestatīšana (Reset)

| Funkcija | Taustiņš | Kontrollampīņa |
|------------------------------------|----------------|----------------|
| Rūpnīcas iestatījumu atiestatīšana | RESET > 3 s | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |

Pisuāru un tualetes podu armatūras pēc RESET 3 minūtes atrodas Power-UP režīmā:



- Objektu reģistrēšanu norāda ūdensmaisītāja sensoru sistēmas kontrollampīņa.
- Minimālo uzkavēšanās laiku ievērot te nav nepieciešams, tas nozīmē, ka neatkarīgi no uzkavēšanās ilguma uztveres zonā reģistrācijas beigās vienmēr notiek skalošana.

Uztveres zonas regulēšana

| Funkcija | Taustiņš | Kontrollampīņa |
|----------------------|---|--|
| Palielināt intervālu |  | par pakāpi: ■■■■ Beigu iestatījums: ■■ ■■ |
| Samazināt intervālu |  | par pakāpi: ■■■■ Beigu iestatījums: ■■ ■■ |

Pārbaudes režīms – simulācija bez ūdens

Uztveres zonas pārbaudei un regulēšanai bez ūdens. Ūdens plūsmu simulē kontrollampīņas iedegšanās sensoru panelī.

| Funkcija | Taustiņš | Kontrollampīņa |
|----------------------|---|--|
| Aktivizēts | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Palielināt intervālu |  | par pakāpi: ■■■■ Beigu iestatījums: ■■ ■■ |
| Samazināt intervālu |  | par pakāpi: ■■■■ Beigu iestatījums: ■■ ■■ |
| Dezaktivēts | TEST vai pēc 60 sekundēm | ■■■■ ■■■■ |



Baterijas strāvas daudzuma rādījums

Baterijas atlikušās kapacitātes pārbaude.

| Funkcija | Taustiņš | Kontrollampīņa |
|---|--------------------------------|---------------------|
| Aktivizēts | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Dezaktivēts | TEST vai pēc 60 sekundēm | ■■■■ ■■■■ |
| Atlikusī kapacitāte tiek parādīta šādi: | | |
| Atlikusī kapacitāte > 60% | | ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| Atlikusī kapacitāte > 40% | | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| Atlikusī kapacitāte > 20% | | ■■■■ ■■■■ |
| Atlikusī kapacitāte < 20% | | ■■■■ |

Izstrādājumiem, ko darbina baterija un kas ražoti pirms 01.02.2009., šīs funkcijas nav.

Papildu tecēšanas/skalošanas laika regulēšana

| Funkcija | Taustiņš | Kontrollampīņa |
|------------------|---|--|
| Paildzināt laiku |  | par pakāpi: ■■■■ Beigu iestatījums: ■■ ■■ |
| Saīsināt laiku |  | par pakāpi: ■■■■ Beigu iestatījums: ■■ ■■ |

Ieslēgt/Izslēgt armatūru

| Funkcija | Taustiņš | Kontrollampīņa |
|------------------------|-------------|------------------------------|
| Izslēgt armatūru | OFF AUTO | ■■■■ ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| Atkal ieslēgt armatūru | OFF AUTO | ■■■■ ■■■■ |

Visu pisuāru/tualetes podu armatūru funkcijas

Ieslēgt skalošanu

| Funkcija | Taustiņš | Kontrollampija |
|-------------------|------------|---|
| Ieslēgt skalošanu | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ Ūdens tek, kamēr beidzas iestatītais laiks |

Ieslēgt/izslēgt starpskalošanu

Rūpnīcas iestatījums: ieslēgts

| Funkcija | Taustiņš | Kontrollampija |
|---------------------------|----------------------|---|
| Ievadīt | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Ieslēgšana/ Izslēgšana | OFF AUTO | Ieslēgts: ■ ■ ■ ■ Izslēgts: ■ ■ ■ ■ Pārslēgšana, atkārtoti nospiežot taustiņu |
| Pabeigt | TEST vai pēc 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Izstrādājumiem, kas ražoti pirms 01.08.2003., šīs funkcijas nav. Vecāku modeļu armatūrām, nospiežot atbilstošo taustiņu, tās tiek izslēgtas.

Automātiskās skalošanas ieslēgšana/izslēgšana

Rūpnīcas iestatījums: ieslēgts

Automātiskā skalošana paredzēta ūdens higiēnas nodrošināšanai gadījumos, kad armatūra netiek izmantota ilgāku laiku.

Nelietojot pisuāru, skalošanas intervāls armatūrām ir 24 stundas, tualetes podu armatūrām – 72 stundas

| Funkcija | Taustiņš | Kontrollampija |
|------------|--|----------------|
| Ieslēgšana | RESET turiet un 3 sekunžu laikā OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |
| Izslēgšana | RESET turiet un 3 sekunžu laikā OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |

Ieslēgt/izslēgt priekšskalošanu



Rūpnīcas iestatījums: izslēgts

| Funkcija | Taustiņš | Kontrollampija |
|---------------------------|--------------------------------|---|
| Ievadīt | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Ieslēgšana/ Izslēgšana | ON AUTO | Ieslēgts: ■ ■ ■ ■ Izslēgts: ■ ■ ■ ■ Pārslēgšana, atkārtoti nospiežot taustiņu |
| Iestatījumu pabeigšana | TEST vai pēc 60 sekundēm | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Izstrādājumiem, ko darbina baterija un kas ražoti pirms 01.07.2007., šīs funkcijas nav.

Iestatīt minimālo aiztures ilgumu,

Ar baterijām darbināmu armatūru rūpnīcas iestatījumi: 5 s
Strāvas tīklam pieslēdzamu armatūru rūpnīcas iestatījumi: 7 s

| Funkcija | Taustiņš | Kontrollampija |
|--------------------------------------|---|--|
| Ievadīt | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Palielināt minimālo aiztures ilgumu, |  | pa pakāpei (1 s): ■ ■ ■ ■ Beigu iestatījums (10 s): ■ ■ ■ ■ |
| Minimālā aiztures laika nobīde |  | pa pakāpei (2 s): ■ ■ ■ ■ Beigu iestatījums (10 s): ■ ■ ■ ■ |
| Pabeigt | TEST vai pēc 60 sekundēm | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Izstrādājumiem, ko darbina baterija un kas ražoti pirms 01.07.2007., šīs funkcijas nav.

Naudojimo sritis

Nuotolinio valdymo infraraudonųjų spindulių pultu galima keisti visus gamyklinius GROHE infraraudonųjų spindulių maišytuvų ir radaro armatūrų nustatymus.

Esami maišytuvo nustatymai yra nuolat įrašomi į atmintį ir išlieka net ir nutrūkus maitinimui arba keičiant maitinimo elementus.

Maitinimo elementų keitimas


Jei paspaudus mygtuką nebeblyksi kontrolės kontrolinė lemputė (A), būtina patikrinti maitinimo elementus, žr. II atlenkiamąjį puslapį.

Maitinimo elemento keitimas, žr. II atlenkiamąjį puslapį. Patikrinkite ir nuvalykite kontaktus. Prireikus pakeiskite maitinimo elementus.

Naudojami tik 'Micro' 1,5 V (AAA, LR03) tipo maitinimo elementai.

Nesupainiokite baterijos polių!

Nurodymai dėl utilizavimo

 Maitinimo elementus utilizuokite pagal šalyje galiojančius potvarkius!

Naudojimas

- Įjungti vandens tekėjimą iš praustuvo maišytuvo, priartėjus prie maišytuvo daviklių sistemos. Įjungti pisuaro ir WC maišytuvą, leidžiant infraraudonaisiais spinduliais valdomai daviklių sistemai užfiksuoti objektą ne mažiau kaip per 5 sek.
- Nuotolinio valdymo pultą nutaikykite į maišytuvo daviklių sistemą 20–50cm atstumu ir per 10 sek. paspauskite vieną klavišą. Naudojant radiolokacinius pisuarų maišytuvus, reguliuojama ir atgalinis pranešimas gaunamas per elektronikos modulį.
 - Kiekvieną kartą tinkamai paspaudus klavišą, nuotolinio valdymo kontrolinė lemputė (A) sumirksi 3 kartus, žr. I atlenkiamąjį puslapį. Jei kontrolinė lemputė neblyksi, vadinasi, netinkamai paspaudėte klavišą arba išsikrovė nuotolinio valdymo pulto maitinimo elementas, žr. skyrelį „Maitinimo elementų keitimas“.
 - Kiekviena priimta nuotolinio valdymo pulto komanda yra patvirtinama maišytuvo daviklių sistemos kontrolinės lemputės blyksėjimu. Apie blyksėjimo intervalus skaitykite atitinkamuose funkcijų aprašymuose.
- Po kiekvienos priimtą nuotolinio valdymo pulto komandos maišytuvą dar 60 sek. yra pasirengęs priimti signalus.

Funkcijos visiems maišytuvams



Gamyklinių nustatymų atkūrimas ('Reset')

| Veikimas | Mygtukas | Kontrolinė lemputė |
|--------------------------------|----------------|--------------------|
| Gamyklinių nustatymų atkūrimas | RESET > 3 s | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |

Pisuarų ir WC armatūros po RESET funkcijos 3 minutes veikia „Power-UP“ režimu.



- Užregistravus objektus įsijiebia maišytuvo daviklių sistemos kontrolinė lemputė.
- Trumpiausias buvimo laikas neturi reikšmės, t. y. vanduo nuleidžiamas užregistravus objektą neatsižvelgiant į jo buvimo užregistravimo diapazone trukmę.

Jutimo srities nustatymas

| Veikimas | Mygtukas | Kontrolinė lemputė |
|-------------------|---|---|
| Srities didinimas |  | Kiekvienai pakopai: ■■■■■ Galutinė riba: ■■■■ |
| Srities mažinimas |  | Kiekvienai pakopai: ■■■■■ Galutinė riba: ■■■■ |

Bandomasis režimas – bandymas be vandens

Priėmimo diapazono patikrinimas ir nustatymas be tekančio vandens. Vandens tekėjimas imituojamas sudrėkinus daviklių sistemos kontrolinę lemputę.

| Veikimas | Mygtukas | Kontrolinė lemputė |
|-------------------|---|---|
| Aktyvinimas | TESTAS | ■■■■■ ■■■■ |
| Srities didinimas |  | Kiekvienai pakopai: ■■■■■ Galutinė riba: ■■■■ |
| Srities mažinimas |  | Kiekvienai pakopai: ■■■■■ Galutinė riba: ■■■■ |
| Deaktyvinimas | TESTAS Arba po 60 s | ■■■■■ ■■■■ |



Maitinimo elemento įtampos rodmuo

Likusios maitinimo elemento talpos tikrinimas

| Veikimas | Mygtukas | Kontrolinė lemputė |
|---------------------------|------------------------|--------------------|
| Aktyvinimas | TESTAS | ■■■■■ ■■■■ |
| Deaktyvinimas | TESTAS Arba po 60 s | ■■■■■ ■■■■ |
| Likusi talpa rodoma taip: | | |
| Likusi talpa > 60% | | ■■■■■ ■■■■ |
| Likusi talpa > 40% | | ■■■■ ■■■■ |
| Likusi talpa > 20% | | ■■■■ ■■■■ |
| Likusi talpa < 20% | | ■■■■ ■■■■ |

Baterijų energija maitinamuose gaminiuose, pagamintuose nuo 2008-11-01, tokios funkcijos nėra.

Papildomo vandens tekėjimo/vandens nuleidimo trukmės nustatymas

| Veikimas | Mygtukas | Kontrolinė lemputė |
|---------------------|---|---|
| Laiko pratęsimas |  | Kiekvienai pakopai: ■■■■■ Galutinė riba: ■■■■ |
| Laiko sutrumpinimas |  | Kiekvienai pakopai: ■■■■■ Galutinė riba: ■■■■ |

Maišytuvo išjungimas/įjungimas

| Veikimas | Mygtukas | Kontrolinė lemputė |
|----------------------|-------------|--------------------------|
| Maišytuvo išjungimas | OFF AUTO | ■■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| Maišytuvo įjungimas | OFF AUTO | ■■■■■ |

Pisuarų/WC maišytuvų funkcijos

Vandens nuleidimo įjungimas

| Veikimas | Mygtukas | Kontrolinė lemputė |
|-----------------------------|------------|---|
| Vandens nuleidimo įjungimas | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ Vanduo bėga nustatyta laiką. |

Tarpinio vandens nuleidimo įjungimas/išjungimas

Gamyklinis nustatymas: įjungtas

| Veikimas | Mygtukas | Kontrolinė lemputė |
|--------------------------|------------------------|--|
| Pradėti | TESTAS | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Įjungimas/ išjungimas | OFF AUTO | Įjungtas: ■ ■ ■ ■ ■ Išjungtas: ■ ■ ■ ■ ■ Perjungsitė dar kartą paspaudę mygtuką. |
| Baigti | TESTAS Arba po 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Ši funkcija yra gaminiuose, pagamintuose nuo 2003-08-01. Senesnių modelių maišytuvai išjungiami paspaudus atitinkamą mygtuką.

Automatinio vandens nuleidimo režimo įjungimas/išjungimas

Gamyklinis nustatymas: įjungtas

Automatinis vandens nuleidimas naudojamas vandens higienos sumetimais, kai maišytuvas ilgai nenaudojamas.

Vandens nuleidimo intervalas nenaudojant pisuaro 24 valandas, WC maišytuvo – 72 valandas.

| Veikimas | Mygtukas | Kontrolinė lemputė |
|------------|--|--------------------|
| Įjungimas | RESET Laikyti ir per 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |
| Išjungimas | RESET Laikyti ir per 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |

Pirminio vandens nuleidimo įjungimas/išjungimas

Gamyklinis nustatymas: išjungtas



| Veikimas | Mygtukas | Kontrolinė lemputė |
|--------------------------|------------------------|--|
| Pradėti | TESTAS | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Įjungimas/ išjungimas | ON AUTO | Įjungtas: ■ ■ ■ ■ ■ Išjungtas: ■ ■ ■ ■ ■ Perjungsitė dar kartą paspaudę mygtuką. |
| Baigti nustatymą | TESTAS Arba po 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Ši funkcija yra maitinimo elementais maitinamuose produktuose, gaminamuose nuo 2007-07-01.

Trumpiausio veikimo laiko nustatymas

Maitinimo elementais maitinamų maišytuvų gamyklinis nustatymas: 5 s

Iš tinklo maitinamų maišytuvų gamyklinis nustatymas: 7 s

| Veikimas | Mygtukas | Kontrolinė lemputė |
|---|---|--|
| Pradėti | TESTAS | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Trumpiausio veikimo laiko pratęsimas |  | Kiekvienai pakopai (1 s): ■ ■ ■ ■ ■ Galutinė riba (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Trumpiausio veikimo laiko sutrumpinimas |  | Kiekvienai pakopai (2 s): ■ ■ ■ ■ ■ Galutinė riba (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Baigti | TESTAS Arba po 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Ši funkcija yra maitinimo elementais maitinamuose produktuose, gaminamuose nuo 2007-07-01.

Domeniu de utilizare

Cu telecomanda în infraroșu pot fi modificate setările din fabrică ale tuturor bateriilor GROHE ce lucrează cu infraroșii sau radar. Setările actuale sunt memorate permanent în baterie și nu se pierd la întreruperea alimentării cu curent electric sau la înlocuirea bateriilor electrice.

Schimbarea bateriilor electrice

Dacă la apăsarea unei taste lampa de control (A) nu mai clipește, bateriile electrice trebuie verificate; a se vedea pagina pliantă II.

Schimbarea bateriilor electrice; a se vedea pagina pliantă II. Se verifică starea contactelor, se curăță și, dacă este cazul, se înlocuiesc bateriile electrice.

Se vor utiliza numai baterii electrice de tip Micro 1,5 V (AAA, LR03).

Atenție la polaritatea bateriei electrice!

Indicații privind evacuarea la deșuri



Bateriile electrice se vor evacua la deșuri conform reglementărilor naționale specifice!

Utilizarea

- La bateriile pentru chiuvete, se pornește curgerea apei prin apropierea de sistemul de senzori al bateriei.
La bateriile pentru pisoar și WC, se lasă un obiect în raza de acțiune a senzorului cu infraroșii timp de cel puțin 5 secunde.
- Se orientează telecomanda asupra sistemului de senzori al bateriei, de la o distanță de 20 până la 50cm, și se apasă o tastă în interval de 10 secunde.
La bateriile pentru pisoare cu radar, reglajul și mesajul de răspuns se efectuează prin modulul electronic.
 - Fiecare apăsare corectă a tastei este confirmată prin clipirea (3x) a lămpii de control (A) de pe telecomandă; a se vedea pagina pliantă I.
Dacă lampa de control nu clipește, fie apăsarea tastei nu s-a făcut corect, fie bateriile electrice din telecomandă sunt descărcate; a se vedea „Schimbarea bateriilor electrice”.
 - Fiecare comandă acceptată de pe telecomandă este confirmată prin clipirea lămpii de control a sistemului de senzori de pe baterie. Intervalele de clipire sunt indicate la descrierile respective ale funcțiilor.
- După fiecare comandă acceptată de la telecomandă, bateria rămâne pregătită timp de 60 de secunde pentru a primi noi comenzi.

Funcții comune tuturor bateriilor

Restabilirea setărilor din fabrică (Reset)

| Funcție | Tastă | Lampă de control |
|------------------------------------|----------------|------------------|
| Restabilirea setărilor din fabrică | RESET > 3 s | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |

După un RESET, bateriile pentru pisoar și WC se găsesc timp de 3 minute în modul Power-UP:

- Obiectele detectate sunt indicate de lămpile de control din sistemul de senzori al bateriei.
- Durata minimă de temporizare dispare; indiferent de durata de temporizare în domeniul de sesizare, la terminarea sesizării se produce întotdeauna o spălare.

Reglarea domeniului de sesizare

| Funcție | Tastă | Lampă de control |
|-------------------|-------|---|
| Mărire domeniu | | pe treaptă: ■■■■ poziție finală: ■■ ■■ |
| Micșorare domeniu | | pe treaptă: ■■■■ poziție finală: ■■ ■■ |

Mod de testare – simulare fără apă

Pentru verificarea și setarea domeniului de sesizare fără curgerea apei. Curgerea apei este simulată prin aprinderea lămpii de control din sistemul de senzori.

| Funcție | Tastă | Lampă de control |
|-------------------|-----------------------|---|
| Activare | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Mărire domeniu | | pe treaptă: ■■■■ poziție finală: ■■ ■■ |
| Micșorare domeniu | | pe treaptă: ■■■■ poziție finală: ■■ ■■ |
| Dezactivare | TEST sau după 60 s | ■■■■ ■■■■ |

Indicarea tensiunii bateriei electrice

Verificarea capacității reziduale a bateriei electrice.

| Funcție | Tastă | Lampă de control |
|---|-----------------------|------------------|
| Activare | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| Dezactivare | TEST sau după 60 s | ■■■■ ■■■■ |
| După aceasta, capacitatea reziduală este indicată în modul următor: | | |
| Capacitate reziduală > 60% | | ■■■ ■■■ ■■■ ■■■ |
| Capacitate reziduală > 40% | | ■■■ ■■■ ■■■ |
| Capacitate reziduală > 20% | | ■■■ ■■■ |
| Capacitate reziduală < 20% | | ■■■ |

Această funcție este disponibilă la produsele acționate cu baterii electrice, cu data de fabricație începând cu 01.02.2009.

Reglarea duratei suplimentare de funcționare/a duratei de spălare

| Funcție | Tastă | Lampă de control |
|------------------|-------|---|
| Mărire durată | | pe treaptă: ■■■■ poziție finală: ■■ ■■ |
| Micșorare durată | | pe treaptă: ■■■■ poziție finală: ■■ ■■ |

Închiderea/deschiderea bateriei

| Funcție | Tastă | Lampă de control |
|------------------------|-------------|----------------------------------|
| Închiderea bateriei | OFF AUTO | ■■■■ ■■■ ■■■ ■■■ ■■■ |
| Redeschiderea bateriei | OFF AUTO | ■■■■ |

Funcții pentru bateriile de pisoar și WC

Pornirea spălării

| Funcție | Tastă | Lampă de control |
|-------------------|------------|--|
| Pornirea spălării | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ Apa curege pe durata reglată în prealabil |

Activare/ dezactivare spălare intermediară

Setare din fabrică: activată

| Funcție | Tastă | Lampă de control |
|-----------------------|-----------------------|---|
| Începere | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Activare/ dezactivare | OFF AUTO | activată: ■ ■ ■ ■ ■ dezactivată: ■ ■ ■ ■ ■ Schimbare printr-o nouă apăsare de tastă |
| Terminare | TEST sau după 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Această funcție este disponibilă la produsele cu data de fabricație începând cu 01.08.2003. La produse mai vechi, bateria se închide la acționarea tastelor respective.

Activarea/dezactivarea spălării automate

Setare din fabrică: activată

Spălarea automată servește la asigurarea igienei apei în cazul unei durate mai mari de nefolosire a bateriei.

Interval de spălare în caz de nefolosire – 24 de ore la baterii de pisoar, 72 de ore la baterii de WC

| Funcție | Tastă | Lampă de control |
|-------------|--|------------------|
| Activare | RESET se ține apăsat timp de 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |
| Dezactivare | RESET se ține apăsat timp de 3 s OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ |

Activare/ dezactivare prespălare

Setare din fabrică: dezactivată



| Funcție | Tastă | Lampă de control |
|-----------------------|-----------------------|---|
| Începere | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Activare/ dezactivare | ON AUTO | activată: ■ ■ ■ ■ ■ dezactivată: ■ ■ ■ ■ ■ Schimbare printr-o nouă apăsare de tastă |
| Terminare setare | TEST sau după 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Această funcție este disponibilă la produsele acționate cu baterii electrice, cu data de fabricație începând cu 01.07.2007.

Setarea duratei minime de temporizare

Setare din fabrică la produse cu baterii electrice: 5 s

Setare din fabrică la baterii alimentate din rețea: 7 s

| Funcție | Tastă | Lampă de control |
|--|--|---|
| Începere | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Mărirea duratei minime de temporizare |  | pe treaptă (1 s): ■ ■ ■ ■ ■ Poziție finală (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Micșorarea duratei minime de temporizare |  | pe treaptă (2 s): ■ ■ ■ ■ ■ Poziție finală (10 s): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Terminare | TEST sau după 60 s | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Această funcție este disponibilă la produsele acționate cu baterii electrice, cu data de fabricație începând cu 01.07.2007.



应用范围

可以使用红外遥控器更改所有 GROHE 红外感应和射频感应龙头的出厂设置。

当前的设置永久存储在龙头内，电源发生故障时不会丢失。

更换电池

如果按下按钮时指示灯 (A) 不再闪烁，则应该检查电池，请参见折页 II。


更换电池，请参见折页 II。

检查接触情况，进行清洁，如有必要，请更换电池。

请仅使用 1.5 V 微型 (AAA, LR03) 电池。

按正确的正负极方向装入电池。

处理说明

 请按照国家规定处理废旧电池。

操作

- 对于盥洗盆龙头，可通过接近龙头的传感器系统启动水流。
对于尿斗和座厕龙头，红外传感器系统检测到物体持续存在 5 秒后会启动水流。
- 将遥控器在 20 至 50 厘米之间的距离处指向龙头，并在 10 秒之内按下按钮。
对于射频感应尿斗龙头，调整和反馈都由电子模块执行。
 - 每次正确按下按钮，遥控器上的指示灯 (A) 都会闪烁以表示确认，请参见折页 I。
 如果指示灯不闪烁，则表示没有正确地按下按钮，或遥控器中的电池已耗尽电量，请参见“更换电池”。
 ? t 每次接受遥控器的命令，龙头传感器系统中的指示灯都会闪烁以表示确认。有关闪烁的时间间隔，请参考相关的功能说明。
- 接受完每个遥控器命令之后，龙头会再保持准备接收状态 60 秒。

所有龙头都具有的功能



恢复出厂设置 (重置)

| 功能 | 按钮 | 指示灯 |
|--------|----------------|----------------|
| 恢复出厂设置 | RESET > 3 秒 | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |

按下 RESET 按钮后，尿斗和座厕龙头进入恢复出厂设置模式，此过程将持续 3 分钟。



- 如果恢复过程中检测到物体，龙头传感器系统中的指示灯会做出检测受到干扰指示。
- 没有最小延迟，无论物体在检测区域中出现的时间有多长，检测期结束时都会进行冲洗。

设置检测区域

| 功能 | 按钮 | 指示灯 |
|------|---|------------------------|
| 放大区域 |  | 每档: ■■■■ 结束位置: ■■■■ |
| 缩小区域 |  | 每档: ■■■■ 结束位置: ■■■■ |

测试模式 — 无水模拟

目的是在不出水的情况下检查和设置检测区域。通过点亮传感器系统中的指示灯来模拟水流。

| 功能 | 按钮 | 指示灯 |
|------|---|------------------------|
| 激活 | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| 放大区域 |  | 每档: ■■■■ 结束位置: ■■■■ |
| 缩小区域 |  | 每档: ■■■■ 结束位置: ■■■■ |
| 停用 | TEST 或 60 秒之后 | ■■■■ ■■■■ |

电池电压指示灯

检查剩余的电池容量。



| 功能 | 按钮 | 指示灯 |
|----|------------------|-----------|
| 激活 | TEST | ■■■■ ■■■■ |
| 停用 | TEST 或 60 秒之后 | ■■■■ ■■■■ |

然后以如下形式指示剩余容量:

| | |
|-------------|-----------------|
| 剩余容量 > 60 % | ■■■ ■■■ ■■■ ■■■ |
| 剩余容量 > 40 % | ■■■ ■■■ ■■■ |
| 剩余容量 > 20 % | ■■■ ■■■ |
| 剩余容量 < 20 % | ■■■ |

01.02.2009 后生产的电池驱动产品具有此项功能。

设置运行 / 冲洗时间

| 功能 | 按钮 | 指示灯 |
|------|---|------------------------|
| 延长时间 |  | 每档: ■■■■ 结束位置: ■■■■ |
| 缩短时间 |  | 每档: ■■■■ 结束位置: ■■■■ |

关闭 / 打开龙头

| 功能 | 按钮 | 指示灯 |
|--------|-------------|-------------------------|
| 关闭龙头 | OFF AUTO | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| 重新打开龙头 | OFF AUTO | ■■■■ |

尿斗 / 座厕龙头的功能

触发冲洗

| 功能 | 按钮 | 指示灯 |
|------|------------|--------------------|
| 触发冲洗 | ON AUTO | ■■■■■ 出水持续预设的时间 |

打开 / 关闭中间冲洗

出厂设置：已打开

| 功能 | 按钮 | 指示灯 |
|---------|------------------|---------------------------------------|
| 启动 | TEST | ■■■■■ ■■■■ |
| 打开 / 关闭 | OFF AUTO | 已打开： ■■■■ 已关闭： ■■■■ 再次按下按钮可进行切换 |
| 结束 | TEST 或 60 秒之后 | ■■■■■ ■■■■ |

01.08.2003 后生产的产品具有此项功能。在老式龙头上，按下相应的按钮会关闭龙头。

打开 / 关闭自动冲洗

出厂设置：已打开

长期不使用龙头时，可使用自动冲洗功能来保证水的卫生。

尿斗龙头的不使用冲洗时间间隔为 24 小时，座厕龙头的设置为 72 小时

| 功能 | 按钮 | 指示灯 |
|----|---|-------|
| 打开 | RESET 按住， 不超过 3 秒： OFF AUTO | ■■■■■ |
| 关闭 | RESET 按住， 不超过 3 秒： OFF AUTO | ■■■■■ |

打开 / 关闭预冲洗

出厂设置：已关闭

| 功能 | 按钮 | 指示灯 |
|---------|------------------|---------------------------------------|
| 启动 | TEST | ■■■■■ ■■■■ |
| 打开 / 关闭 | ON AUTO | 已打开： ■■■■ 已关闭： ■■■■ 再次按下按钮可进行切换 |
| 结束设置 | TEST 或 60 秒之后 | ■■■■■ ■■■■ |

01.07.2007 后生产的电池驱动产品具有此项功能。



设置最小延迟时间

电池龙头出厂设置：

5 秒

主龙头出厂设置：

7 秒

| 功能 | 按钮 | 指示灯 |
|----------|--|-----------------------------------|
| 启动 | TEST | ■■■■■ ■■■■ |
| 延长最小延迟时间 |  | 每档（1 秒）： ■■■■ 结束位置（10 秒）： ■■■■ |
| 缩短最小延迟时间 |  | 每档（2 秒）： ■■■■ 结束位置（10 秒）： ■■■■ |
| 结束 | TEST 或 60 秒之后 | ■■■■■ ■■■■ |

01.07.2007 后生产的电池驱动产品具有此项功能。

Область применения

Используя пульт дистанционного управления с инфракрасным излучением, можно изменять заводские установки всех устройств GROHE инфракрасного и радарного типа.

Актуальные установки устройств постоянно заносятся в память и потеря данных при прекращении подачи электроэнергии или замене аккумуляторной батареи не происходит.

Замена аккумуляторных батарей

Если при нажатии кнопки контрольная лампа (A) больше не мигает, то батареи необходимо проверить, см. складной лист II.

Выполнение замены аккумуляторных батарей, см. складной лист II.

Проверить контакты, очистить и при необходимости заменить батареи.

Применять батареи только типа Micro 1,5 В (AAA, LR03).

Учитывать полярность аккумуляторной батареи!

Указание по утилизации



Аккумуляторные батареи утилизировать в соответствии с национальными предписаниями!

Обслуживание

- У смесителей для умывальника подача воды включается при приближении руки к сенсору.
У писсуаров и унитазов сенсор с инфракрасным излучением должен идентифицировать объект не менее 5 сек.
- Направить пульт дистанционного управления на сенсор на расстоянии 20 - 50см и в течение 10 сек. удерживать клавишу в нажатом положении.
У смесителей радарного типа переустановка и обратная связь осуществляются с помощью электронного модуля.
 - Каждое правильное нажатие клавиши подтверждается на пульте дистанционного управления миганиями контрольной лампы (A) – (3 раза), см. складной лист I.
Если контрольная лампа не мигает, то либо неправильно нажата клавиша, либо батареи пульта дистанционного управления разрядились, см. главу Замена аккумуляторных батарей.
 - Каждая принятая команда дистанционного управления подтверждается миганиями контрольной лампы на сенсоре. Значения интервалов времени между миганиями Вы можете найти в соответствующих описаниях функций.
- После каждой принятой команды от пульта дистанционного управления устройство в течение последующих 60 сек находится в режиме готовности приема.

Функции для всех устройств

Возврат к заводским установкам (Reset)

| Функция | Кнопка | Контрольная лампа |
|--------------------------------|-------------------|-------------------|
| Возврат к заводским установкам | RESET > 3 сек. | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |

После выполнения RESET писсуары и унитазы находятся в течение 3 минут в режиме Power-UP.

- Идентифицированные объекты можно определять по сигналам контрольной лампы в сенсоре устройства.
- Минимальное время готовности отсутствует, это значит, что независимо от времени готовности после завершения идентификации в диапазоне действия всегда производится смыв.

Установка диапазона действия

| Функция | Кнопка | Контрольная лампа |
|----------------------|--------|---|
| Увеличение диапазона | | на ступень: ■■■■ Конечное положение: ■■ ■■ |
| Уменьшение диапазона | | на ступень: ■■■■ Конечное положение: ■■ ■■ |

Режим отладки – имитация без воды

Для проверки и установки диапазона действия без текущей воды. Поток воды имитируется вспышками контрольной лампы на сенсоре.

| Функция | Кнопка | Контрольная лампа |
|----------------------|------------------------------|---|
| Активирована | ТЕСТ | ■■■■ ■■■■ |
| Увеличение диапазона | | на ступень: ■■■■ Конечное положение: ■■ ■■ |
| Уменьшение диапазона | | на ступень: ■■■■ Конечное положение: ■■ ■■ |
| Деактивирована | ТЕСТ или через 60 сек. | ■■■■ ■■■■ |

Индикация напряжения батареи

Проверка остаточной емкости батареи.

| Функция | Кнопка | Контрольная лампа |
|----------------|---------------------------|-------------------|
| Активирована | ТЕСТ | ■■■■ ■■■■ |
| Деактивирована | ТЕСТ или через 60 сек. | ■■■■ ■■■■ |

В результате остаточная емкость отображается следующим образом:

| | |
|--------------------------|-----------------|
| Остаточная емкость > 60% | ■■■ ■■■ ■■■ ■■■ |
| Остаточная емкость > 40% | ■■■ ■■■ ■■■ |
| Остаточная емкость > 20% | ■■■ ■■■ |
| Остаточная емкость < 20% | ■■■ |

Данная функция имеется у изделий, работающих от батареек, с датой выпуска с 01.02.2009г.

Установка времени действия/времени смыва

| Функция | Кнопка | Контрольная лампа |
|--------------------|--------|---|
| Увеличение времени | | на ступень: ■■■■ Конечное положение: ■■ ■■ |
| Уменьшение времени | | на ступень: ■■■■ Конечное положение: ■■ ■■ |

Выключение/включение смывного устройства

| Функция | Кнопка | Контрольная лампа |
|---|-------------|-------------------------|
| Выключение смывного устройства | OFF AUTO | ■■■■ ■■■■ ■■■■ |
| Повторное включение смывного устройства | OFF AUTO | ■■■■ |

Функции для всех писсуаров и унитазов

Приведение в действие смыва

| Функция | Кнопка | Контрольная лампа |
|-----------------------------|------------|--|
| Приведение в действие смыва | ON AUTO | ■ ■ ■ ■ Вода течет в течение предварительно заданного времени |

Включение/выключение промежуточного смыва

Заводская установка: включено

| Функция | Кнопка | Контрольная лампа |
|--------------------------|------------------------------|--|
| Пуск | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Включение/ выключение | OFF AUTO | включена: ■ ■ ■ ■ ■ выключена: ■ ■ ■ ■ ■ Переключение повторным нажатием кнопки |
| Окончание | TEST или через 60 сек. | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Данная функция имеется у изделий, работающих от батареек, с датой выпуска с 01.08.2003г. После нажатия соответствующих кнопок у устройств старого исполнения устройство отключается.

Включение/выключение автоматической промывки

Заводская установка: включено

Автоматическая промывка служит для обеспечения гигиены при длительном неиспользовании смесителя.

Интервал промывки без использования у писсуаров 24 часа, у унитазов – 72 часа

| Функция | Кнопка | Контрольная лампа |
|------------|--|-------------------|
| Включение | RESET удерживать и в течение 3 сек. OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |
| Выключение | RESET удерживать и в течение 3 сек. OFF AUTO | ■ ■ ■ ■ ■ |

Включение/выключение предварительного смыва

Заводская установка: выключено

| Функция | Кнопка | Контрольная лампа |
|--------------------------|------------------------------|--|
| Пуск | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Включение/ выключение | ON AUTO | включено: ■ ■ ■ ■ ■ выключено: ■ ■ ■ ■ ■ Переключение повторным нажатием кнопки |
| Установка закончена | TEST или через 60 сек. | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |


Данная функция имеется у изделий, работающих от батареек, с датой выпуска с 01.07.2007г.

Установка минимального времени готовности

Заводская установка для устройств, работающих от батареек:

5 сек.

Заводская установка для устройств, работающих от сети: 7 сек.

| Функция | Кнопка | Контрольная лампа |
|---|---|---|
| Пуск | TEST | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |
| Увеличение минимального времени готовности |  | на ступень (1 сек.): ■ ■ ■ ■ ■ Конечное положение (10 сек.): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Уменьшение минимального времени готовности |  | на ступень (2 сек.): ■ ■ ■ ■ ■ Конечное положение (10 сек.): ■ ■ ■ ■ ■ |
| Окончание | TEST или через 60 сек. | ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ |

Данная функция имеется у изделий, работающих от батареек, с датой выпуска с 01.07.2007г.

D

Grohe Deutschland
Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
32457 Porta Westfalica
Tel.: +49 571 3989-333
Fax: +49 571 3989-999

A

GROHE Ges.m.b.H.
Wienerbergstraße 11/A7
1100 Wien
Tel.: +43 1 68060
Fax: +43 1 6884535

B

GROHE nv - sa
Diependaalweg 4a
3020 Winksele
Tel.: +32 16 230660
Fax: +32 16 239070

BG

Търговско представителство
Grohe AG България
Бизнес център Слатина
Ул. Слатинска 1
1574 София
Тел. : +359 2 9719959
+359 2 9712535
Факс.: +359 2 9712422

CDN

GROHE Canada Inc.
1230 Lakeshore Road East
Mississauga, Ontario
Canada, L5E 1E9
Tel.: +1 905 2712929
Fax: +1 905 2719494

CH

Grohe Switzerland SA
Oberfeldstrasse 14
8302 Kloten
Tel.: +41 44 8777300
Fax: +41 44 8777320

CN

高仪 (上海)
卫生洁具有限公司
宁桥路615号
201206 上海
中华人民共和国
电话: +86 21 50328021
传真: +86 21 50550363

CY

GROME Marketing (Cyprus) Ltd.
195B, Old Nicosia-Limassol Road
Dhali Industrial Zone
P.O. Box 27048
1641 Nicosia
Tel.: +357 22 465200
Fax: +357 22 379188

CZ SK

Grohe ČR s.r.o.
Zastoupení pro ČR a SR
V Oblouku 104, Čestlice
252 43 Průhonice
Tel.: +420 22509 1082
Fax: +420 22509 1085

DK

GROHE A/S
Walgerholm 11
3500 Vaerløse
Tel.: +45 44 656800
Fax: +45 44 650252

E

GROHE España S.A.
C/ Botanica, 78 - 88
Gran Via L'H - Distr. Econòmic
08908 L'Hospitalet de Llobregat
(Barcelona)
Tel.: +34 93 3368850
Fax: +34 93 3368851

EST LT LV

GROHE AG Eesti filiaal
Tartu mnt 16
10117 Tallinn
Tel.: +372 6616354
Fax: +372 6616364

F

GROHE s.à.r.l.
60, Boulevard de la Mission
Marchand
92400 Courbevoie - La Défense
Tel.: +33 1 49972900
Fax: +33 1 55702038

FIN

Oy Teknocalor Ab
Sinikellonkuja 4
01300 Vantaa
Tel.: +358 9 8254600
Fax: +358 9 826151

GB

GROHE Limited
Blays House, Wick Road
Englefield Green
Egham, Surrey, TW20 0HJ
Tel.: +44 871 200 3414
Fax: +44 871 200 3415

GR

N. Sapountzis S.A.
86, Kapodistriou & Roumelis Str.
142 35 N. Ionia - Athens
Tel.: +30 210 2712908
Fax: +30 210 2715608

H

GROHE Hungary Kft.
Röppentyü u. 53.
1139 Budapest
Tel.: +36 1 238 80 45
Fax: +36 1 238 07 13

HR

GROHE AG - Predstavništvo
Štefanovečka 10
10000 Zagreb
Tel.: +385 1 2989025
Fax: +385 1 2910962

I

GROHE S.p.A.
Via Castellazzo Nr. 9/B
20040 Cambiagio (Milano)
Tel.: +39 2 959401
Fax: +39 2 95940263

IND

Grohe India Private Limited
The Great Eastern Centre
Gesco Corporate Centre
70 Nehru Place
New Dehli 110019
Tel.: +91 11 5561 9423 / 9513
Fax: +91 11 5561 9451

IS

BYKO hf.
Skemmuvegi 2
200 Kópavogur
Tel.: +354 515 4000
Fax: +354 515 4099

J

Grohe Japan Ltd.
TRC Building, 3F
1-1 Heiwajima 6-chome, Ota-ku
Tokyo 143-0006
Tel.: +81 3 32989730
Fax: +81 3 37673811

N

GROHE A/S
Nils Hansens vei 20
0667 Oslo
Tel.: +47 22 072070
Fax: +47 22 072071

NL

GROHE Nederland BV
Metaalstraat 2
2718 SW Zoetermeer
Tel.: +31 79 3680133
Fax: +31 79 3615129

P

GROHE Portugal
Componentes Sanitários, Lda.
Rua Arq. Cassiano Barbosa, 539
1.º Frente Esquerdo
4100-009 Porto
Tel.: +351 22 543 29 80
Fax: +351 22 543 29 99

PL

GROHE Polska Sp. z o.o.
Pulawska 182 Street
02-670 Warszawa
Tel.: +48 22 5432 640
Fax: +48 22 5432 650

RUS

Представительство
Grohe AG
Москва, ул. Пусаковская 13, стр.1
1107140
тел.: +7 495 9819510
факс: +7 495 9819511

RO

Grohe AG Reprezentanta
Strada Nicolae Iorga 13,
Corp B
010432 Bucuresti (Sector 1)
Tel.: +40 21 2125050
Fax: +40 21 2125048

S

GROHE A/S
Kungsängsvägen 25
753 23 Uppsala
Tel.: +46 771 141314
Fax: +46 771 141315

SLO

GROSAN inženiring d.o.o.
Slandrova 4
1000 Ljubljana
Tel.: +386 1 5633060
Fax: +386 1 5633061

TR

GROME İc ve Dis Ticaret Ltd. Sti.
Bagdat Cad. Ugras Parlar Is
Merkezi No: 605, B Blok D: 12 - 15
34846 Cevizli - Maltepe-Istanbul
Tel.: +90 216 4412370
Fax: +90 216 3706174

UA

Представництво
Grohe AG в Україні
Вул. Івана Франка, 18-А
01030 Київ
тел. : +38 044 537 52 73
факс: +38 044 590 01 96

USA

GROHE America Inc.
241 Covington Drive
Bloomingdale
Illinois, 60108
Tel.: +1 630 5827711
Fax: +1 630 5827722

**Eastern Mediterranean
Middle East - Africa
Area Sales Office:**

GROME Marketing (Cyprus) Ltd.
195B, Old Nicosia-Limassol Road
Dhali Industrial Zone
P.O. Box 27048
1641 Nicosia
Tel.: +357 22 465200
Fax: +357 22 379188

Far East Area Sales Office:

GROHE Pacific Pte. Ltd.
438 Alexandra Road
06-01/04 Alexandra Point
Singapore 119958
Tel.: +65 6376 4500
Fax: +65 6378 0855

GROHE



ENJOY WATER®